

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

26 MAI 1992

PROJET D'ORDONNANCE

relative au personnel de certains organismes
d'intérêt public

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique,
des Relations extérieures
et des Affaires générales

par M. Serge de PATOUL

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs: M. Poulet, Président; MM. André, Cools, De Coster, de Patoul, Cornélissen, M^{me} Grouwels, MM. Harmel, Lejeune, Maingain, Rens, Vandenbossche.
2. Membres suppléants: MM. Adriaens, de Clippele, Béghin, Escolar, Hermans, Smal.
3. Autres membres du Conseil: M. de Looz-Corswarem, M^{mes} Guillaume-Vanderroost, Nagy, MM. Parternoster et Parmentier.

Voir:

Document du Conseil :
A-169/1 - 91/92 : Projet d'ordonnance.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

26 MEI 1992

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

betreffende het personeel van sommige
instellingen van openbaar nut

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen
en Algemene Zaken

door de heer Serge de PATOUL

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer Poulet, Voorzitter; de heren André, Cools, De Coster, de Patoul, Cornélissen, mevr. Grouwels, de heren Harmel, Lejeune, Maingain, Rens, Vandenbossche.
2. Plaatsvervangers: de heren Adriaens, de Clippele, Béghin, Escolar, Hermans, Smal.
3. Andere leden van de Raad: de heer de Looz-Corswarem, mevrouwen Guillaume-Vanderroost, Nagy, de heren Parternoster en Parmentier.

Zie:

Stuk van de Raad :
A-169/1 - 91/92 : Ontwerp van ordonnantie.

TABLE DES MATIERES

I. Exposé introductif du Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	3
II. Discussion générale	6
III. Discussion des articles	24
IV. Texte adopté par la Commission	30
V. Annexes	37

INHOUDSTAFEL

I. Inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	3
II. Algemene bespreking	6
III. Artikelsgewijze bespreking	24
IV. Tekst aangenomen door de Commissie	30
V. Bijlagen	37

I. Exposé introductif du Ministre de la Fonction publique

« Aujourd'hui j'ai le plaisir de vous soumettre un projet d'ordonnance relatif au personnel de certains organismes d'intérêt public.

Ce projet a pour but de rendre applicable la loi du 20 février 1990, ledit statut unique, aux institutions pararégionales de la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir le CIRB, l'ORBEM, l'IBGE et la SLRB.

Par arrêté de l'Exécutif, cette loi peut également être déclarée applicable à d'autres institutions pararégionales.

La loi du 20 février 1990 relative au personnel des administrations publiques et de certains organismes d'intérêt public a instauré certaines mesures en vue de réduire la grande diversité de statuts et de contrats de travail existants à ce moment. Cette loi constitue, dès lors, une étape importante dans l'uniformisation et la simplification du statut de la Fonction publique.

La loi du 20 février 1990 a, en effet, introduit le principe que tous les recrutements sont effectués selon les règles prévues dans le statut du personnel.

Cela revient à dire que la priorité doit être accordée au recrutement de personnel statutaire pour conférer les emplois prévus dans le cadre organique des services et que, par conséquent, les recrutements doivent se faire, en règle générale, par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de Recrutement.

« En règle générale », parce que la loi stipule également qu'il peut être procédé à l'engagement de personnes sous le régime du contrat de travail, dans des cas limités et exclusivement aux fins :

1. de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, qu'il s'agisse soit de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps, soit d'un surcroît extraordinaire de travail;
2. de remplacer des agents qui n'assument pas leur fonction ou ne l'assument qu'à temps partiel, en ce compris les agents qui interrompent leur carrière;
3. d'accomplir des tâches auxiliaires ou spécifiques.

Le législateur a instauré ainsi le « statut unique », qui ne laisse subsister que deux catégories de personnel, d'une part les statutaires pour faire face à des

I. Inleidende uiteenzetting van de Minister belast met het Openbaar Ambt

« Vandaag heb ik het genoegen u een ontwerp van ordonnantie voor te leggen dat betrekking heeft op het personeel van sommige instellingen van openbaar nut.

Dit ontwerp heeft tot doel de wet van 20 februari 1990, het zogenaamde enig statuut, toepasselijk te maken op de pararegionale instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te weten het CIBG, de BGDA, het BIM en de BGHM.

Bij besluit van de Executieve kan deze wet eveneens toepasselijk verklaard worden op andere pararegionale instellingen.

Door de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut werden bepaalde maatregelen ingevoerd om de grote verscheidenheid van statuten en arbeidsovereenkomsten die tot dan toe bestonden, te verminderen. Deze wet is dan ook een belangrijke mijlpaal geweest om het statuut van het openbaar ambt te uniformiseren en te vereenvoudigen.

Met de wet van 20 februari 1990 werd inderdaad het principe ingesteld volgens hetwelk alle aanwervingen geschieden overeenkomstig de in het statuut van het personeel voorziene bepalingen.

Zulks impliceert dat voorrang moet worden verleend aan de aanwerving van statutair personeel bij het toekennen van de in het organiek kader van de diensten voorziene betrekkingen en dat de aanwervingen in algemene regel moeten geschieden langs het Vast Wervingssecretariaat.

« In algemene regel », want de wet bepaalt eveneens dat de personen kunnen aangeworven worden onder het stelsel van arbeidsovereenkomst in beperkte gevallen en uitsluitend om :

1. aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voldoen, het betreft ofwel in de tijd beperkte acties ofwel een buitengewone toename van het werk;
2. ambtenaren te vervangen die hun betrekking niet of slechts gedeeltelijk bekleeden, met inbegrip van de ambtenaren die hun loopbaan onderbreken;
3. bijkomende of specifieke opdrachten te vervullen.

De wetgever heeft aldus het « enig statuut » ingevoerd, waarbij slechts twee categorieën van personeel overblijven, enerzijds de statutaire ambtenaren

besoins permanents et, d'autre part, les contractuels pour des besoins énumérés limitativement.

Ce nouveau régime est applicable de plein droit au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, mais pas aux organismes d'intérêt public qui sont de la compétence de la Région.

Il faut donc, dans un souci d'uniformisation et de simplification au niveau de la Région, étendre le champ d'application à nos propres pararégonaux.

C'est là la raison principale sous-jacente à la présente ordonnance.

La loi du 20 février 1990 prévoyait également un régime transitoire, permettant aux agents non-statutaires employés en quelque qualité que ce soit au moment de l'entrée en vigueur de la loi, de se faire intégrer au Ministère.

Il a été fait appel au Secrétariat permanent de Recrutement en ce sens que les agents contractuels et autres agents requis pouvaient participer à un concours organisé par le Secrétariat permanent du Recrutement.

Les lauréats du concours pouvaient également bénéficier d'un régime de quota favorable qui leur réservait 50 % des vacances à conférer.

La même mesure transitoire de régularisation s'applique par la présente ordonnance aux contractuels, temporaires et chômeurs mis aux travail de nos pararégonaux.

S'ils réussissent l'examen organisé par le SPR, ces membres du personnel bénéficieront d'un droit de priorité lors de l'engagement de personnel statutaire au sein de l'organisme que les emploie.

Sur base du nombre de points qu'ils auront obtenus lors du concours au SPR, ils seront classés, dans le quota réservé, avant les autres lauréats du concours, et les emplois seront attribués alternativement aux bénéficiaires du régime de priorité et aux autres lauréats.

Les membres du personnel actuellement engagés à titre contractuel ou précaire doivent invoquer le bénéfice de ce régime transitoire au plus tard à une date qui sera fixée par arrêté de l'Exécutif et qui ne peut être postérieure au 31 décembre 1993.

om te voorzien in permanente behoeften, en anderszins, de contractuelen voor behoeften die limitatief worden opgesomd.

Dit nieuwe stelsel is van rechtswege toepasselijk op het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, doch niet op de instellingen van openbaar nut die tot de bevoegdheid van het Gewest behoren.

Om tot een eenvormigheid en een vereenvoudiging op het niveau van het Gewest te komen, moet het toepassingsveld derhalve worden uitgebreid tot onze eigen pararegionale instellingen.

Dit is de voornaamste aanleiding tot deze ordonnantie.

De wet van 20 februari 1990 voorzag tevens een overgangsregime waardoor niet-statutaire personeelsleden die, in welke hoedanigheid ook, tewerkgesteld waren op het ogenblik dat de wet van kracht werd, de kans kregen om zich als statutair personeelslid te laten opnemen in het Ministerie.

Het Vast Wervingssecretariaat werd hierbij ingeschakeld, in deze zin dat de contractuele en andere niet-statutaire personeelsleden die aan de gestelde voorwaarden beantwoordden, konden deelnemen aan een vergelijkend examen ingericht door het Vast Wervingssecretariaat.

Wie slaagde in het examen kon tevens een gunstig quotumstelsel genieten, waarbij hen 50 procent van de te verlenen openstaande vaste betrekkingen werd gereserveerd.

Dezelfde regularisatieovergangsmaatregel wordt door deze ordonnantie toepasselijk gemaakt op de contractuelen, de tijdelijken en de tewerkgestelde werklozen van onze pararegionale instelling.

Indien zij voor het door het VWS ingerichte examen slagen, zullen die personeelsleden voorrang krijgen bij de aanwerving van statutair personeel in de instelling waarin zij tewerkgesteld zijn.

Op basis van het aantal behaalde punten bij het examen van het VWS zullen zij in het voorbehouden quotum worden gerangschikt vóór de andere geslaagden in het examen en zullen de betrekkingen afwisselend worden toegekend aan de begunstigen van het voorrangstelsel en aan de andere geslaagden.

De personeelsleden die voor het ogenblik contractueel of precair zijn aangeworven moeten het voordeel van dit overgangsstelsel invoeren uiterlijk op een datum die bij besluit van de Executieve zal worden vastgesteld en die de datum van 31 december 1993 niet mag overschrijden.

Cela signifie qu'ils pourront s'inscrire jusqu'à la date limite aux concours organisés par le Secrétariat permanent de Recrutement, même si les lauréats de ce concours ne sont publiés qu'après cette date.

Afin de présumer les intérêts des agents non statutaires en service, les contrats existants seront conservés moyennant les modalités de transition et d'exécution nécessaires. Jusqu'à la date précitée et également après cette date, des collaborateurs contractuels ne pourront toutefois plus être maintenus en service ni engagés, sauf respect d'une des trois conditions limitatives que j'ai déjà énumérées. »

Dit betekent dat zij zich tot op die datum zullen kunnen inschrijven op de vergelijkende examens georganiseerd door het Vast Wervingssecretariaat, zelfs al worden de laureaten van dat examen slechts na die datum bekendgemaakt.

Ten einde de belangen van de in dienst zijnde niet-statutaire personeelsleden te vrijwaren zullen de bestaande contracten ondertussen met de nodige overgangs- en uitvoeringsmodaliteiten worden in stand gehouden. Tot voornoemde datum en ook daarna zullen nochtans geen contractuele medewerkers meer mogen worden behouden of aangeworven dan met eerbiediging van één van de drie beperkende voorwaarden die ik hiervoren reeds heb aangehaald. »

II. Discussion générale

Un membre souhaite savoir si la discussion de ce projet sera close en une séance.

Un membre rappelle que dans d'autres commissions il est de tradition d'entendre lors de la première réunion l'exposé du Ministre et d'entamer la discussion générale mais de ne pas la clore.

Un membre souligne également la nécessité de se réserver le temps de la réflexion d'autant plus que nous sommes dans un système monocaméral.

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures rappelle toutefois que ce projet ne vise qu'à rendre applicable une loi nationale au personnel de certains organismes d'intérêt public, personnel qui attend d'être régularisé. Le Conseil d'Etat n'a fait aucune remarque sur le projet.

Un membre soulève le problème de l'article 2 qui permet à l'Exécutif d'étendre le champ d'application de ce projet à d'autres organismes d'intérêt public.

L'attribution du statut d'agent de l'Etat peut-il se faire à la discrétion de l'Exécutif? Le même membre estime ensuite que l'article 3, § 3, qui prévoit que l'Exécutif fixe les conditions et les modalités d'engagement des personnes sous contrat après négociation avec les organisations syndicales n'offre pas suffisamment de garanties.

Pour éviter la politisation, ne faudrait-il pas prévoir une consultation du Conseil à ce sujet? En effet, l'on sait que dans toutes les administrations la politisation s'est toujours réalisée par le biais de contractuels.

Un membre se réjouit d'être enfin saisi d'un projet d'ordonnance relatif à l'administration régionale. Il s'interroge toutefois sur le champ d'application de cette ordonnance. Qu'en est-il par exemple du personnel temporaire de l'Agglomération?

Le membre s'interroge aussi sur la signification des conditions fixées à l'article 3, § 2, pour pouvoir engager du personnel contractuel. Qu'entend-on par exemple par surcroît de travail? Le surcroît de travail ne nécessite-t-il pas une extension de cadre?

II. Algemene bespreking

Een lid wil weten of de bespreking van dit ontwerp in één vergadering zal worden afgewerkt.

Een lid herinnert eraan dat men in andere commissies tijdens de eerste vergadering gewoonlijk de uiteenzetting van de Minister aanhoort en de algemene bespreking aanvat, maar niet afrondt.

Een lid onderstreept eveneens de noodzaak om de nodige denktijd uit te trekken, ook al omdat we in een éénkamerstelsel zitten.

De Minister belast met de Financiën, de Begroting, het Openbaar Ambt en de Externe Betrekkingen herinnert er echter aan dat dit ontwerp enkel tot doel heeft een nationale wet toepasbaar te maken op het personeel van sommige instellingen van openbaar nut; personeel dat op een regularisering van zijn toestand wacht. De Raad van State heeft over het ontwerp geen enkele opmerking gemaakt.

Een lid werpt het probleem met artikel 2 op. Dit artikel laat de Executieve toe het toepassingsgebied van dit ontwerp tot andere instellingen van openbaar nut uit te breiden.

Kan de Executieve naar believen het statuut van Rijksambtenaar toekennen? Hetzelfde lid is ook van mening dat artikel 3, § 3, volgens hetwelk de Executieve de voorwaarden en de wijze bepaalt waarop personen na onderhandeling met de vakbonden worden aangeworven, niet voldoende waarborgen biedt.

Zou men, om politisering te vermijden, ter zake niet in een raadpleging van de Raad moeten voorzien? Inderdaad, men weet dat politisering zich in de besturen immer via contractuelen heeft voorgedaan.

Een lid is verheugd dat er eindelijk een ontwerp van ordonnantie betreffende het gewestelijk bestuur is ingediend. Hij heeft echter vragen bij het toepassingsveld van deze ordonnantie. Wat gebeurt er bijvoorbeeld met het tijdelijk personeel in Agglomeratiedienst?

Het lid heeft ook vragen over de in artikel 3, § 2, bepaalde voorwaarden om contractueel personeel aan te werven. Wat verstaat men bijvoorbeeld onder «toename van het werk»? Moet door een toename van het werk de formatie niet worden uitgebreid?

Plusieurs membres souhaitent savoir combien de contractuels sont visés par le droit de priorité prévu à l'article 11 et à combien de places vacantes il pourra être pourvu.

Ils demandent au Ministre de remettre un tableau à ce sujet.

Un membre estime qu'une administration moderne doit être souple pour pouvoir s'adapter aux besoins nouveaux. Il se demande si cette nécessité a été prise en compte dans le projet.

Le Ministre répond immédiatement que cette ordonnance est dictée par un besoin de souplesse, y compris dans l'Administration et les institutions de la Région. La plupart du temps, le cadre du personnel n'est d'ailleurs pas complet et les possibilités de recrutement de contractuels ainsi que d'occupation complète ou d'extension du cadre permettent de mener une politique du personnel optimale.

Un membre regrette que ce projet soit déposé si tard. Il ne faut en effet plus éviter la politisation puisqu'elle est déjà réalisée. Ainsi à l'ORBEm, sur 19 personnes, il y a un seul indépendant.

Le Ministre souligne immédiatement que la politisation ne résulte pas de cet Exécutif. Le personnel est un personnel qui a été transféré par l'Etat national.

En ce qui concerne l'article 2, le membre s'oppose à une habilitation générale donnée à l'Exécutif. Il estime que c'est au Conseil à se prononcer sur l'extension du champ d'application de l'ordonnance.

En ce qui concerne les conditions pour l'engagement de contractuels, fixées à l'article 3, § 2, le membre souhaite des précisions sur la notion de tâche spécifique. Il estime également qu'un contrôle du Conseil régional s'impose.

Un autre membre pose la question du respect de la législation linguistique lors de l'engagement de contractuels.

Le Ministre répond qu'il va de soi que l'Exécutif fera appliquer la législation linguistique d'une manière stricte, c'est-à-dire en respectant les cadres linguistiques, y compris en ce qui concerne les lauréats du concours de recrutement qui pourront faire appel à la règle du quota réservé.

Verscheidene leden wensen te weten op hoeveel contractuelen het voorrangrecht uit artikel 11 ten gunste van de contractuelen van toepassing is en hoeveel openstaande betrekkingen zullen opgevuld moeten worden?

Ze vragen de Minister ter zake een tabel voor te leggen.

Een lid is van mening dat een modern bestuur soepel moet werken om zich aan de nieuwe noden te kunnen aanpassen. Het lid vraagt zich af of in het ontwerp met deze noodzaak rekening werd gehouden.

De Minister antwoordt onmiddellijk dat deze regeling inderdaad ingegeven is door een nood aan soepelheid, ook in de administratie en de instellingen van het Gewest. De formatie wordt trouwens meestal niet volledig bezet en door zowel mogelijkheden in te bouwen tot aanwerving van contractuelen als tot opvulling of uitbreiding van de personeelsformatie kan een optimaal personeelsbeleid worden gevoerd.

Een lid betreurt dat dit ontwerp zo laat wordt ingediend. Men moet inderdaad niet langer politisering vermijden, aangezien de politisering reeds heeft plaatsgehad. Onder de 19 personen die bij de BGDA zijn tewerkgesteld, is er één onafhankelijke.

De Minister onderstreept onmiddellijk dat deze Executieve niets met de politisering te maken heeft. Het personeel werd door de nationale Staat overgeheveld.

Wat artikel 2 betreft, verzet het lid zich tegen een algemene bevoegdheid voor de Executieve. Het lid is van mening dat de Hoofdstedelijke Raad zich over de uitbreiding van het toepassingsgebied moet uitspreken.

Wat de in artikel 3, § 2, bepaalde voorwaarden voor de aanwerving van contractuelen betreft, wenst het lid verduidelijking over de specifieke opdrachten. Het lid is eveneens van mening dat een controle vanwege de Hoofdstedelijke Raad een noodzaak is.

Een ander lid vraagt zich af of de taalwetgeving bij de aanwerving van contractuelen wordt nageleefd.

De Minister antwoordt dat het vanzelf spreekt dat de Executieve de taalwetgeving strikt zal doen toepassen, dit wil zeggen met eerbiediging van de taalkaders, ook ten opzichte van de laureaten van het vergelijkend wervingsexamen die een beroep zullen kunnen doen op de regel van het voorbehouden quotum.

A propos de l'habilitation attribuée à l'Exécutif par l'article 2, le Ministre souligne que le projet d'ordonnance pourrait par ce biais être étendu aux deux pararegionaux, l'Agence régionale de propreté et le Service d'incendie et d'Aide médicale urgente.

Il est encore trop tôt pour dire si le projet sera réellement étendu à ces deux agences ou pas ou si d'autres possibilités de régularisation seront utilisées.

Le Ministre se dit disposé à proposer à l'Exécutif d'accepter un amendement supprimant purement et simplement cet alinéa. Toute extension à d'autres organismes d'intérêt public de la Région serait donc soumise ultérieurement à l'approbation du Conseil.

Pour l'instant, le projet vise plus ou moins 150 personnes. Les fonctions exercées par ces personnes sont des fonctions de secrétaire d'administration, de rédacteur, de commis, de messenger-huissier.

En ce concerne les termes de l'article 3, § 2, le Ministre attire l'attention sur le fait que ces termes sont déjà plus explicites et plus stricts que ceux utilisés dans l'article 2 de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux applicables aux Régions en matière de fonction publique. Lorsqu'il s'agit d'actions limitées dans le temps ou d'un surcroît extraordinaire de travail, l'Exécutif est autorisé à répondre à ces besoins exceptionnels en engageant des contractuels pour une durée déterminée. Lorsqu'il s'agit de besoins permanents, une extension de cadre s'imposera.

Le Ministre estime que l'article 3, § 3, selon lequel l'Exécutif détermine les conditions et les modalités d'engagement des personnes sous contrat de travail après négociation avec les organisations syndicales représentatives est conforme à la tradition de ce pays.

En outre, la loi impose de procéder préalablement à une négociation avec les organisations syndicales.

Le Conseil peut, certes, imposer à l'Exécutif de définir dans un arrêté ces conditions et modalités de recrutement, mais il appartient au pouvoir exécutif de préciser de quelle façon et dans quelles conditions son personnel doit être recruté.

Le Ministre rappelle que sa politique en matière de fonction publique vise à freiner la politisation, dans le seul but de développer une administration efficace, motivée et assidue. Toutes les mesures politiques, y compris en matière de contractuels, doivent s'inscrire dans cette optique.

In verband met de in artikel 2 aan de Executieve toegekende bevoegdheid onderstreept de Minister dat het ontwerp van ordonnantie langs deze weg om tot de twee pararegionalen, namelijk het Agentschap voor Netheid en de Dienst Brandweer en Dringende Medische Hulpverlening, kan worden uitgebreid.

Het is nog te vroeg om nu al te zeggen of het ontwerp inderdaad tot deze diensten zal worden uitgebreid en of andere regularisingsmogelijkheden zullen worden aangewend.

De Minister verklaart zich bereid om de Executieve voor te stellen een amendement te aanvaarden dat ertoe strekt dit lid eenvoudigweg te doen vervallen. Elke uitbreiding tot een andere instelling van openbaar nut van het Gewest zou dus later aan de goedkeuring van de Raad onderworpen worden.

Op dit ogenblik heeft het ontwerp betrekking op ongeveer 150 personen die als bestuurssecretaris, opsteller, klerk en kamerbewaarder werken.

De Minister vestigt er de aandacht op dat de bewoording van artikel 3, § 2, duidelijker en strikter is dan die van artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot vaststelling van de algemene principes die op de Gewesten van toepassing zijn voor het openbaar ambt. Wanneer het in de tijd beperkte acties betreft of een uitzonderlijke toename van werk, kan de Executieve aan deze uitzonderlijke personeelsbehoefte tegemoetkomen door voor een beperkte duur contractuelen aan te werven. Wanneer het een permanente behoefte is, dan moet de formatie uitgebreid worden.

De Minister is van mening dat artikel 3, § 3, volgens hetwelk de Executieve de voorwaarden en de regels bepaalt voor de aanwerving van personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst, na onderhandelingen met de representatieve vakbonden, met de traditie van dit land overeenstemt.

Bovendien verplicht de wet vooraf met de vakbonden onderhandelingen te voeren.

De Raad kan uiteraard de Executieve opleggen de voorwaarden en modaliteiten van deze aanwervingen in een besluit vast te leggen, maar het is de taak van de uitvoerende macht om te zeggen hoe en onder welke voorwaarden haar personeel moet aangeworven worden.

De Minister herinnert eraan dat zijn beleid inzake openbaar ambt ertoe strekt politisering tegen te gaan om een doeltreffende, gemotiveerde en ijverige administratie te ontwikkelen. Alle politieke maatregelen, ook inzake de contractuelen, moeten in deze optiek passen.

Un membre estime que le Ministre n'a pas donné de réponse satisfaisante en ce qui concerne le nombre d'emplois concernés. Il souhaite obtenir des réponses plus précises organisme par organisme.

En ce qui concerne la politisation, le membre estime que des nominations politiques ont eu lieu sous cet Exécutif par exemple à l'IBGE. En outre, l'engagement de contractuels se réalise généralement par les cabinets.

Enfin, le membre estime que pour éviter une nouvelle politisation, il faudrait limiter le droit de priorité aux contractuels qui ont été engagés avant le 31 décembre 1991.

S'il est normal de régulariser des personnes qui sont en service depuis longtemps, ceux qui viennent d'être engagés ne doivent pas bénéficier d'un droit de priorité.

Le Ministre estime que cette solution aboutirait à créer deux catégories de contractuels, ceux qui peuvent et ceux qui ne peuvent pas être régularisés.

Un membre se demande s'il ne faudrait pas limiter le droit de priorité à ceux qui sont engagés sous un contrat d'emploi à durée indéterminée.

Un membre souhaite savoir combien de cas sont concernés par un engagement récent.

Un autre membre voudrait connaître les emplois vacants dans les quatre organismes visés par le projet d'ordonnance et leur répartition par grade.

Ce membre se dit ne pas être persuadé qu'un cadre très détaillé soit la formule idéale. Il est nécessaire d'engager également des personnes sous contrat pour des activités exigeant une compétence particulière en leur offrant des avantages supplémentaires. Il convient de garder une certaine souplesse.

Un membre estime que ce projet n'est que l'accessoire du véritable problème, à savoir l'élaboration d'un statut unique pour le personnel de la Région bruxelloise. Il s'agit en effet de fusionner 8 statuts.

Le membre se demande ensuite pourquoi le projet n'est pas applicable également au personnel des deux agences et à la SDRB. Il estime que toute la fonction publique doit être traitée sur un pied d'égalité.

Een lid is van mening dat de Minister geen bevredigend antwoord heeft gegeven wat het aantal arbeidsplaatsen in kwestie betreft. Het lid wenst duidelijkere antwoorden, instelling per instelling.

Wat de politisering betreft, herinnert het lid eraan dat deze Executieve politieke benoemingen heeft gedaan, bijvoorbeeld bij het BIM. Bovendien gebeuren de aanwervingen van contractuelen meestal via de kabinetten.

Tenslotte is het lid ook van mening dat men, om nieuwe politisering te vermijden, het voorrangrecht zou moeten beperken tot de contractuelen die vóór 31 december 1991 werden aangeworven.

Ofschoon het normaal is dat men de toestand van de personen die reeds geruime tijd in dienst zijn regulariseert, degenen die pas zijn aangeworven mogen geen voorrangrecht genieten.

De Minister is van mening dat deze oplossing twee categorieën van contractuelen zou doen ontstaan: degenen wier toestand wel en degenen wier toestand niet kan geregulariseerd worden.

Een lid vraagt zich af of men het voorrangrecht niet zou moeten beperken tot degenen die met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur werden aangeworven.

Een lid wenst te weten hoeveel personeel recent werden aangeworven.

Een ander lid wenst te weten hoeveel betrekkingen er in de vier instellingen waarop het ontwerp van ordonnantie betrekking heeft momenteel openstaan en hoe deze per graad zijn verdeeld.

Datzelfde lid zegt er niet van overtuigd te zijn dat een heel gedetailleerde formatie de ideale formule is. Er moet eveneens personeel onder arbeidsovereenkomst worden aangeworven voor activiteiten die een bijzonder vakmanschap eisen. Ze moeten bijkomende voordelen worden geboden. Er moet een zekere soepelheid worden behouden.

Een lid is van mening dat dit ontwerp slechts betrekking heeft op een bijkomend aspect van het echte probleem, namelijk de opstelling van één statuut voor het personeel van het Brussels Gewest. Het gaat er inderdaad om 8 statuten samen te voegen.

Het lid vraagt zich af waarom het ontwerp ook niet van toepassing is op het personeel van de twee agenties en op dat van de GOMB. Hij is van mening dat iedereen op gelijke voet moet worden behandeld.

Enfin, le membre se demande si le quota prévu à l'article 11, à savoir un droit de priorité, à concurrence de 50 % est applicable. Le cadre pourra-t-il absorber ce personnel ?

Le membre estime enfin qu'il ne faut pas fermer la porte à l'engagement de contractuels, même pour des fonctions supérieures.

Un autre membre se dit également favorable à l'engagement de contractuels mais soulève le problème des barèmes.

Le Ministre souligne que les contractuels reçoivent les échelles salariales et les avantages qui sont d'application au Ministère. Les principes généraux de la fonction publique fournissent, dans ce domaine, des garanties suffisantes.

Un membre demande également quelles sont les conditions d'engagement des contractuels, par exemple les conditions de nationalité, de diplôme, etc.

Un membre estime que le champ d'application de l'ordonnance peut être déterminé de trois manières: soit on maintient le texte de l'article 2, alinéa 2, tel quel; soit on supprime toute habilitation accordée à l'Exécutif; soit on précise à quel organisme l'ordonnance pourrait être ultérieurement étendue par un arrêté de l'Exécutif.

Le membre souligne ensuite que la philosophie de l'article 3 consiste à considérer qu'une administration ne peut fonctionner qu'avec des statutaires. C'est pourquoi, le 3^e point du § 2 de cet article permet d'engager des contractuels pour des tâches auxiliaires (nettoyage par exemple) et des tâches spécifiques.

Cette notion de tâches spécifiques permet en fait l'engagement de personnes qualifiées pour une tâche déterminée. Cette disposition assure dès lors une plus grande flexibilité. Des garanties doivent néanmoins être prévues contre la politisation et ce n'est pas par le biais d'une négociation avec les organisations syndicales que ces garanties existeront.

Il convient soit de définir de manière plus précise ces tâches spécifiques dans l'ordonnance, soit de prévoir une consultation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour la fixation des conditions et des modalités d'engagement des personnes sous contrat.

Enfin le membre demande si le droit de priorité prévu par l'ordonnance s'appliquera à des grades de promotion. Si tel est le cas, cela peut être la source de conflits avec des statutaires.

Het lid vraagt zich tenslotte af of het in artikel 11 bepaalde quotum, namelijk een voorrangrecht van 50 %, toepasbaar is. Kan de formatie dit personeel opvangen ?

Het lid is tenslotte van mening dat men de deur voor de aanwerving van contractuelen niet mag sluiten, zelfs niet voor hogere functies.

Een ander lid zegt dat ook hij voorstander is van de aanwerving van contractuelen, maar werpt het probleem van de weddeschalen op.

Wat de toegepaste barema's betreft, legt de Minister er de nadruk op dat de contractuelen de loonschalen en andere voordelen genieten dan die die gelden voor het Ministerie. De algemene principes van het openbaar ambt verlenen hier op dit gebied voldoende waarborgen.

Het lid vraagt zich ook af welke voorwaarden men voor de aanwerving van de contractuelen zal stellen, bijvoorbeeld inzake nationaliteit, diploma, enz.

Een lid meent dat het toepassingsveld van de ordonnantie op drie manieren kan worden afgebakend: ofwel behoudt men de tekst van artikel 2, lid 2, als dusdanig, ofwel schaft men elke aan de Executieve toegekende bevoegdheid af, ofwel verduidelijkt men tot welke instelling de ordonnantie later bij besluit van de Executieve kan worden uitgebreid.

Het lid onderstreept vervolgens dat men bij artikel 3 uitgaat van de veronderstelling dat een bestuur niet alleen met statutairen kan werken. Vandaar dat in het 3^e van § 2 van dit artikel wordt bepaald dat contractuelen voor bijkomende opdrachten (bijvoorbeeld schoonmaak) en voor specifieke opdrachten kunnen worden aangeworven.

Het begrip «specifieke opdrachten» maakt het inderdaad mogelijk gespecialiseerd personeel aan te werven om een welbepaalde opdracht uit te voeren. Deze bepaling waarborgt bijgevolg een grotere flexibiliteit. Er moeten echter waarborgen tegen politisering worden ingebouwd, hetgeen niet mogelijk is langs de onderhandelingen met de vakbonden om.

Het is wenselijk ofwel duidelijker deze specifieke opdrachten in de ordonnantie te bepalen, ofwel in een raadpleging van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad te voorzien wat de bepaling van de voorwaarden en de regels voor de aanwerving van personeel onder arbeidsovereenkomst betreft.

Het lid vraagt zich tenslotte af of het in de ordonnantie opgenomen voorrangrecht op promotiegraden van toepassing is. Indien dit inderdaad het geval is, kan dit tot conflicten met de statutairen leiden.

Le Ministre répond que les contractuels ne seront engagés que dans des grades de recrutement, c'est-à-dire secrétaire d'administration pour le niveau 1, rédacteur pour le niveau 2, commis pour le niveau 3 et finalement huissier ou ouvrier pour le niveau 4.

Un autre membre souhaite savoir si le droit de priorité est prévu, organisme par organisme ou globalement.

Le Ministre répond que l'intention de l'Exécutif est de limiter ce droit à chaque organisme pris individuellement.

Un membre souhaite que le recrutement de contractuels soit objectif tout en estimant que des examens ne sont pas absolument indispensables à cet effet.

Un autre membre souhaite savoir si les conditions d'engagement des contractuels sont les mêmes que celles applicables aux statutaires.

Le Ministre répond qu'il n'y a pas de remède miracle à la politisation. Pour que les contractuels puissent devenir statutaires, ils doivent passer un examen.

Les conditions d'engagement des contractuels (nationalité, diplôme, etc.) sont les mêmes que celles qui sont applicables aux statutaires.

En ce qui concerne la notion de tâche spécifique, prévue à l'article 3, § 2, 3°, elle est reprise de l'arrêté royal de principes généraux. En vertu de cet arrêté royal, c'est à l'Exécutif à établir la liste de ces tâches spécifiques. Il est difficile de donner déjà une énumération exhaustive.

La liste pourra comporter notamment le personnel de cantine et d'entretien, les agents qui dans le cadre de la convention avec l'Etat seront chargés de l'entretien, des espaces verts nationaux, ainsi que les gardiens de ces parcs, le personnel spécialisé d'informatique.

Le Ministre est d'accord avec un membre lorsqu'il fait remarquer que le droit de priorité n'est utile que si le cadre peut absorber ces personnes. Il ajoute que ces personnes resteront dans la réserve de recrutement du SPR et pourront faire valoir leur droit au fur et à mesure que des emplois seront déclarés vacants.

De Minister antwoordt dat de contractuelen alleen in wervingsgraden worden aangeworven, dus bestuurssecretaris voor niveau 1, opsteller voor niveau 2, klerk voor niveau 3 en kamerbewaarder of arbeider voor niveau 4.

Een ander lid wenst te weten of het voorrangrecht instelling per instelling of globaal wordt toegekend.

De Minister antwoordt dat het de bedoeling van de Executieve is dit voorrangrecht te beperken tot elke instelling afzonderlijk.

Een lid wenst dat de aanwerving van contractuelen objectief gebeurt en meent dat examens te dien einde niet strikt noodzakelijk zijn.

Een ander lid wenst te weten of de aanwervingsvoorwaarden voor de contractuelen dezelfde zijn als deze voor de statutairen.

De Minister antwoordt dat er geen mirakelremedie tegen politisering voor handen is. Om van contractueel naar statutair over te gaan, moet men slagen in een examen.

De aanwervingsvoorwaarden voor de contractuelen (nationaliteit, diploma, enz.) zijn dezelfde als deze voor de statutairen.

Wat de specifieke opdrachten in artikel 3, § 2, 3°, betreft, zegt hij dat dit begrip voorkomt in het koninklijk besluit betreffende de algemene beginselen. Krachtens dit koninklijk besluit moet de Executieve de lijst van deze specifieke opdrachten opstellen. Nu reeds een volledig overzicht geven is moeilijk.

In deze lijst zouden bijvoorbeeld kunnen opgenomen worden het cafetariapersoneel en het onderhoudspersoneel, de ambtenaren die in het kader van de overeenkomst met de nationale Staat zullen belast worden met het onderhoud van de nationale groene ruimten, de bewakers van de parken, het gespecialiseerde informaticapersoneel.

De Minister treedt een lid bij dat zegt dat het voorrangrecht slechts nuttig is wanneer deze personen in de formatie passen. Hij voegt eraan toe dat deze personen op de wervingsreserve van het VWS blijven staan en dat ze hun rechten kunnen doen gelden zodra er jobs vrijkomen.

A la question de savoir si l'ordonnance est applicable au personnel de l'Agglomération, le Ministre répond, tout d'abord, que l'ordonnance ne vise délibérément pas les contractuels de l'Agglomération. En application des articles 5 et 56 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, le personnel statutaire et contractuel de l'Agglomération sera transféré au Ministère et aux pararégionaux de la Région. L'arrêté de l'Exécutif fixant les modalités de leur transfert a déjà fait l'objet de négociations avec les syndicats et est actuellement soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Ce n'est qu'après leur transfert à la Région que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale peut être saisi du problème de l'intégration des contractuels de l'Agglomération, dans le cadre d'un projet d'ordonnance qui englobera l'ensemble des problèmes restant posés par la mise en route du nouveau cadre organique du Ministère.

Le fait que le projet d'ordonnance ne prévoit pas de date limite, s'inscrit dans la logique suivie par le législateur national. Il ne faut pas oublier que l'ordonnance prévoit non seulement un droit de priorité à l'engagement pour les contractuels qui sortiront comme lauréats d'un concours organisé par le Secrétariat permanent de Recrutement, mais qu'il règlera à la fois la situation juridique de certaines catégories de personnel comme les temporaires, (dont le statut réglementaire de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 vient d'être abrogé) ou encore la durée des contrats de ceux qui ne réussiront pas l'examen. Il est clair que ces mesures ne peuvent se prendre que difficilement avec effet rétroactif au 31 décembre 1991. Le Conseil d'Etat a d'ailleurs souligné qu'il n'y a aucune raison de déroger à l'entrée en vigueur normale des ordonnances.

Un membre demande si l'application du droit de priorité ne va pas nécessiter des transferts.

Le Ministre répond que les transferts ne pourront se faire que lorsque les contractuels sont devenus statutaires.

Un membre estime que l'engagement de contractuels pour assurer des tâches spécifiques devrait au moins requérir un appel public et une évaluation objective, par exemple par un jury, ceci afin d'éviter une trop grande politisation.

Le Ministre souligne que des critères objectifs d'engagement des contractuels seront pris en considération, en tenant compte du diplôme, des connaissances spécifiques, de la motivation des candidats et, dans l'intérêt des services, de l'évaluation émise par les chefs hiérarchiques. Pour des emplois hautement qualifiés, par exemple dans le domaine de l'informatique ou des programmes de recherche, un examen spécialisé pourra être organisé en collaboration avec le SPR.

Inzake de vraag of de ordonnantie van toepassing is op het Agglomeratiepersoneel antwoordt de Minister dat de ordonnantie doelbewust de contractuelen van de Agglomeratie uitsluit. Krachtens artikelen 5 en 56 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 op de Brusselse instellingen zal het statutaire en het contractuele personeel van de Agglomeratie naar het Ministerie en naar de gewestelijke pararegionalen overgeheveld worden. Over het besluit van de Executieve tot vaststelling van de modaliteiten van deze overdracht werd reeds met de vakbonden onderhandeld. Op dit ogenblik ligt het ter advies bij de Raad van State. De Brusselse Hoofdstedelijke Raad kan het probleem van de integratie van de contractuelen van de Agglomeratie slechts aanpakken nadat deze naar het Gewest werden overgedragen. Hij kan dit doen in het kader van een ontwerp van ordonnantie dat alle problemen zal behandelen die gesteld worden door het invoeren van het nieuw organiek kader van het Ministerie.

Het feit dat het ontwerp van ordonnantie geen limietdatum voorschrijft past in de logica van de nationale wetgever. Men mag niet vergeten dat de ordonnantie enerzijds een voorrangrecht invoert voor de aanwerving van de contractuelen die lauréat zijn van een door het VWS georganiseerd examen en dat ze anderzijds de juridische toestand zal regelen van sommige personeelsleden zoals de tijdelijken (wier reglementair statuut van het besluit van de Regent van 30 april 1947 zopas werd opgeheven) en de duur zal bepalen van de contracten van degenen die niet slagen voor het examen. Deze maatregelen kunnen duidelijk niet met terugwerkende kracht op 31 december 1991 worden genomen. De Raad van State heeft er trouwens op gewezen dat er geen reden is om van de normale datum van de inwerkingtreding van de ordonnanties af te wijken.

Een lid vraagt of de toepassing van het voorrangrecht geen overplaatsing zal noodzaken.

De Minister antwoordt dat de overhevelingen pas kunnen gebeuren wanneer de contractuelen statutairen zijn geworden.

Een lid is van mening dat voor de aanwerving van contractuelen om specifieke opdrachten te vervullen op zijn minst een openbare oproep nodig is, naast een objectieve beoordeling, bijvoorbeeld door een jury, ten einde een te grote politisering te vermijden.

De Minister onderstreept dat voor de aanwerving van de contractuelen objectieve criteria zullen gehanteerd worden: diploma's, specifieke kennis, motivatie van de kandidaten, en in het belang van de diensten, de evaluatie van de diensthoofden. Voor de hoog gekwalificeerde banen, zoals de informatica of de onderzoeksprogramma's, kan een gespecialiseerd examen worden georganiseerd in samenwerking met het VWS.

En ce qui concerne la question relative au nombre de personnes concernées par la régularisation, le Ministre a fait dresser un tableau qui reprend, par organisme, le nombre d'emplois dans le cadre du personnel, le nombre d'agents nommés et de contractuels et éventuellement les recrutements hors cadre. Les données sont fournies par niveau : on peut à cet égard à nouveau souligner que les recrutements ont lieu, à chaque niveau, au grade de recrutement correspondant (voir annexe 2).

Un membre se demande ce qu'il faut entendre par les hors cadre qui sont présentés sur les tableaux remis par le Ministre. Les hors cadre peuvent-ils bénéficier des dispositions transitoires et du droit de priorité?

Le Ministre répond affirmativement à cette question. Le personnel est soit statutaire soit non statutaire. Les cadres comme tels n'influencent pas leur situation.

Le Président propose que les chefs de service des différents organismes visés par le projet d'ordonnance procèdent à l'explication de chaque tableau.

a) Audition de M. Courthéoux, Directeur général de l'Office régional bruxellois de l'Emploi

M. Courthéoux rappelle que l'ORBEM est issu de la restructuration de l'ONEM. Il a été créé le 1^{er} mars 1989. Les cadres ne sont toujours pas opérationnels de telle sorte qu'on n'a pas pu encore procéder à des recrutements définitifs et à des promotions. Parmi le personnel il y a beaucoup de contractuels qui deviennent lauréat du SPR et sont dès lors désignés par le SPR dans une administration. Il y a donc une grande rotation du personnel. Parmi les 118 contractuels, il y a en effet 40 lauréats du SPR.

Le personnel hors cadre reprend en réalité différentes catégories de personnel :

- premièrement, le personnel de deux agences intérimaires T-Service Intérim. Ce personnel n'est pas non plus intégré dans le cadre dans les autres régions. M. Courthéoux plaide pour le maintien de ce personnel hors cadre;
- le personnel ex-personnel 212 qui gère les programmes de remise au travail des chômeurs. Ce personnel devra être intégré au cadre lorsqu'une extension de cadre sera réalisée;
- le personnel des antennes décentralisées. Le comité de gestion de l'ORBEM s'est en effet prononcé pour des expériences de décentralisation. Deux antennes locales ont été mises en place à Saint-Gilles et à

Wat betreft de vraag over het aantal personen die betrokken zijn bij de regularisering heeft de Minister een tabel laten maken die per instelling het aantal betrekkingen in de formatie, het aantal vastbenoemden en contractuelen en eventueel de aanwervingen buiten kader weergeeft. De gegevens worden verstrekt per niveau, waarbij nogmaals kan worden onderstreept dat op ieder niveau de aanwervingen gebeuren in de corresponderende wervingsgraad (Zie bijlage 2).

Een lid vraagt zich af wat men moet verstaan onder personeelsleden die niet in de formatie zijn opgenomen zoals voorgesteld op de door de Minister overhandigde tabellen. Kunnen zij de overgangsbepalingen en het voorrangrecht genieten?

De Minister antwoordt bevestigend. Het personeel is statutair of niet-statutair. De formatie heeft als dusdanig geen invloed op hun toestand.

De Voorzitter stelt voor dat de diensthoofden van de verschillende, door dit ontwerp van ordonnantie bedoelde instellingen, de tabellen verklaren.

a) Hoorzitting van de heer Courthéoux, Directeur-generaal van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling

De heer Courthéoux herinnert eraan dat de BGDA, opgericht op 1 maart 1989, ontstaan is na herstructurering van de RVA. De formatie is nog steeds niet operationeel zodat men niet tot definitieve aanwervingen en bevorderingen kan overgaan. Vele contractuelen behoren tot het personeel; ze worden laureaat van een VWS-examen en worden dan door het VWS in een administratie aangesteld. Bijgevolg is er een grote personeelsrotatie. Er zijn inderdaad 118 contractuelen, waarvan 40 VWS-laureaten.

Het personeel dat niet tot de formatie behoort, bestaat in werkelijkheid uit verschillende categorieën :

- het personeel van de twee uitzendbureau's T-Service Interim. De heer Courthéoux pleit ervoor om dit personeel, dat in de andere gewesten evenmin in de bezetting is opgenomen, buiten de formatie te houden;
- het personeel, ex-personeel 212, beheert de programma's voor het opnieuw tewerkstellen van werklozen. Bij een formatieverruiming zou dit personeel in de formatie moeten worden opgenomen;
- het personeel van de gedecentraliseerde bijkantoren. Het beheerscomité van de BGDA heeft zich inderdaad uitgesproken voor decentraliseringsexperimenten. Twee plaatselijke bijkantoren werden te

Schaerbeek. Comme il s'agit d'expériences, il n'y a pas lieu d'incorporer en ce moment ce personnel dans le cadre. Si la volonté de décentralisation devient définitive, il faudra étendre les cadres;

- le personnel supplémentaire recruté en raison d'un surcroît de travail lié à la main-d'œuvre étrangère.

Lorsque l'ORBEm a été créé, les cadres linguistiques ont été élaborés dans le respect des lois linguistiques, mais suite au transfert du personnel, il y a eu en réalité un déséquilibre. Le comité de gestion a décidé de résoudre ce problème progressivement. Aujourd'hui la situation est presque en parfaite conformité avec les lois linguistiques, à savoir parité à partir du rang de conseiller, en-dessous de ce rang, répartition du personnel (N et F) en fonction du volume des affaires traitées. On arrive globalement à $\frac{2}{3}$ F et $\frac{1}{3}$ N.

Un membre pose deux questions. Premièrement, il y a 40 lauréats du SPR parmi les contractuels. Il souhaiterait obtenir la répartition par niveau et par cadres linguistiques. Deuxièmement, les lois linguistiques sont-elles réellement respectées? 90 % des demandeurs d'emploi sont francophones. Comment aboutit-on alors à une répartition $\frac{2}{3}$, $\frac{1}{3}$.

Le Ministre des Finances répond que l'accord politique est entièrement respecté, à savoir la parité à partir du rang 13 et une répartition $\frac{2}{3}$, $\frac{1}{3}$ en-dessous du rang 13, pour qu'au total on obtienne une répartition $\frac{2}{3}$, $\frac{1}{3}$.

Un membre estime que la parité à partir du rang 13 doit être compensée dans les autres grades du niveau 1.

M. Courthéoux répond qu'à partir du rang 13 il y a la parité et qu'en-dessous la répartition se fait en fonction du volume des affaires traitées.

Un membre demande quel est ce volume des affaires traitées, pour plusieurs années de référence. La réponse sera transmise ultérieurement aux membres de la commission.

Le Ministre des Finances souligne que ce débat ne peut donner lieu à une modification de l'accord politique.

Un membre estime que le tableau relatif à l'ORBEm ne respecte pas l'accord politique. Si les cadres linguistiques de l'ORBEm et d'autres pararéglionaux ne sont pas revus, son groupe ne votera pas le projet d'ordonnance.

Un membre souligne que son groupe respectera l'accord politique, mais il peut comprendre qu'un autre membre demande certaines explications.

Sint-Gillis en te Schaarbeek opgericht. Vermits het experimenten zijn, moet dit personeel voor het ogenblik niet in de formatie worden opgenomen. Indien men definitief wil decentraliseren, zal men de formaties moeten uitbreiden;

- het bijkomende personeel, aangeworven wegens werkoverlast, verbonden met buitenlandse werklieden.

Wanneer de BGDA werd opgericht werden taalkaders uitgewerkt in naleving van de taalwetten, maar als gevolg van personeelsoverheveling ontstond er in werkelijkheid een onevenwicht. Het beheerscomité heeft beslist dit probleem progressief op te lossen. Vandaag is de toestand bijna perfect conform de taalwetten, met name pariteit vanaf de rang van adviseur en daaronder (N en F), personeelsindeling naargelang het volume van de te behandelen zaken. Globaal genomen komt men tot een verhouding $\frac{2}{3}$ F en $\frac{1}{3}$ N.

Een lid stelt twee vragen : ten eerste, welke is de indeling per niveau en per taalkader van de 40 VWS-laureaten die tot de contractuelen behoren? Ten tweede, worden de taalwetten werkelijk nageleefd? 90 % van de werkzoekenden zijn Franstaligen. Hoe komt men dan tot een indeling $\frac{2}{3}$, $\frac{1}{3}$.

De Minister belast met Financiën antwoordt dat het politiek akkoord volledig wordt nageleefd, met name de pariteit vanaf rang 13 en een verdeling $\frac{2}{3}$, $\frac{1}{3}$ onder rang 13, om in totaal een verdeling $\frac{2}{3}$, $\frac{1}{3}$ te bekomen.

Een lid meent dat de pariteit vanaf rang 13 moet worden gecompenseerd in de andere graden van niveau 1.

De heer Courthéoux antwoordt dat er pariteit is vanaf rang 13 en dat de indeling daaronder gebeurt naargelang het volume te behandelen zaken.

Een lid vraagt naar het volume van te behandelen zaken over verschillende referentiejaren. Het antwoord zal later aan de commissieleden worden medegedeeld.

De Minister belast met Financiën benadrukt dat naar aanleiding van dit debat het politiek akkoord niet kan worden veranderd.

Een lid meent dat men in de tabel over de BGDA het politiek akkoord niet naleeft. Indien de taalkaders van de BGDA en van de andere pararegionale instellingen niet worden herzien, zal zijn fractie het ontwerp van ordonnantie niet goedkeuren.

Een lid onderstreept dat zijn fractie het politiek akkoord zal naleven, maar hij kan begrijpen dat een ander lid enige uitleg vraagt.

Un membre demande d'obtenir un cadre ventilé par grade avec une répartition linguistique au sein de chaque grade.

M. Courthéoux signale que la Commission permanente de contrôle linguistique a donné un avis favorable sur les cadres linguistiques.

Un membre souligne qu'une rotation a déjà eu lieu suite au fait que certains contractuels deviennent lauréats du SPR. Il se demande si le projet d'ordonnance ne va pas créer une nouvelle rotation. En effet, certains hors cadre qui ont réussi un examen SPR vont pouvoir bénéficier d'un droit de priorité. Il va dès lors y avoir une mobilité au sein des hors cadre alors qu'on a besoin d'un personnel spécialisé et compétent.

M. Courthéoux signale que les 40 contractuels devenus lauréats du SPR se répartissent de la manière suivante : 3 francophones de niveau 1, 10 francophones et 5 néerlandophones du niveau 2, 9 francophones et 6 néerlandophones de niveau 3, 7 francophones de niveau 4, soit 29 francophones et 11 néerlandophones. En ce qui concerne les arrêtés établissant les cadres organiques, ils ont été approuvés et doivent être publiés incessamment au *Moniteur belge*. Ils seront transmis aux membres de la commission (voir annexe 3).

M. Courthéoux souligne également qu'au sein de l'ORBEM il y a certaines activités qui connaissent une croissance puis une décroissance. Une flexibilité s'impose dès lors pour certaines fonctions.

Un membre demande quel est le rôle de l'ORBEM en ce qui concerne les permis de travail. Le membre croyait qu'un service de demande de permis de travail existait au Ministère de la Région bruxelloise.

Un membre demande si un arrêté permet de mettre certaines fonctions hors cadre.

Quant à la délivrance du permis de travail, M. Courthéoux répond que l'ORBEM intervient à 2 niveaux, d'abord en ce qui concerne la constitution du dossier, c'est-à-dire les informations à fournir aux usagers pour constituer correctement leur dossier. L'ORBEM adresse ensuite le dossier au Ministre qui octroie ou non le permis de travail. En cas de recours, une enquête est faite par le service de placement de l'ORBEM qui remet alors un avis au Ministre chargé de trancher.

Le service de constitution des dossiers au sein de l'ORBEM est uniquement composé de contractuels.

Een lid vraagt een formatie opgesplitst per graad met een taalindeling binnen elke graad.

De heer Courthéoux wijst erop dat de Vaste commissie voor Taaltoezicht een gunstig advies heeft gegeven over de taalkaders.

Een lid benadrukt dat een rotatie reeds plaatsgreep als gevolg van het feit dat sommige contractuelen VWS-laureaten worden. Hij vraagt zich af of het ontwerp van ordonnantie geen nieuwe rotatie zal scheppen. Inderdaad, sommige personeelsleden die niet tot de formatie behoren en in een VWS-examen zijn geslaagd, zullen het voorrangrecht kunnen genieten. Bijgevolg zal er een mobiliteit ontstaan binnen de personeelsleden die niet tot de formatie behoren, hoewel men gespecialiseerd en bekwaam personeel nodig heeft.

De heer Courthéoux wijst erop dat de 40 contractuelen, VWS-laureaten, op de volgende manier zijn ingedeeld : 3 Franstaligen van niveau 1, 10 Franstaligen en 5 Nederlandstaligen van niveau 2, 9 Franstaligen en 6 Nederlandstaligen van niveau 3, 7 Franstaligen van niveau 4, dit zijn 29 Franstaligen en 11 Nederlandstaligen. De besluiten tot vastlegging van de organieke formaties werden goedgekeurd en moeten eerstdaags in het *Belgisch Staatsblad* verschijnen. Ze zullen aan de commissieleden worden overgezonden (zie bijlage 3).

De heer Courthéoux benadrukt eveneens dat binnen de BGDA sommige activiteiten eerst toenemen en dan verminderen. Bijgevolg is flexibiliteit voor sommige functies noodzakelijk.

Een lid vraagt wat de rol van de BGDA is inzake werkvergunningen. Het lid dacht dat er bij het Ministerie van het Brusselse Gewest een dienst bestond waar arbeidsvergunningen worden aangevraagd.

Een lid vraagt of een besluit de mogelijkheid biedt sommige betrekkingen buiten de formaties te stellen.

Wat de afgifte van werkvergunningen betreft, antwoordt de heer Courthéoux dat de BGDA op 2 vlakken optreedt : ten eerste bij de samenstelling van het dossier, dat wil zeggen de gebruikers informatie verstrekken om hun dossier correct samen te stellen. Ten tweede zendt de BGDA het dossier aan de Minister die al dan niet de vergunning toekent. Ingeval van beroep wordt er een onderzoek gedaan door de plaatsingsdienst van de BGDA. Vervolgens geeft de BGDA een advies aan de Minister die moet beslissen.

De dienst voor de dossiersamenstelling van de BGDA bestaat uitsluitend uit contractuelen.

Un membre demande si ces missions confiées à l'ORBEM l'ont été par un texte législatif.

M. Courthéoux répond de manière positive. Il signale également que dans les arrêtés cadres qui seront bientôt publiés au *Moniteur belge*, il n'y a pas de liste d'emplois pour lesquels un contingent de contractuels est fixé.

Un membre voudrait connaître la justification donnée par la Commission permanente de contrôle linguistique pour approuver la répartition des emplois entre néerlandophones et francophones.

M. Courthéoux répond que l'avis de la commission de contrôle linguistique sera remis aux membres de la Commission (voir annexe 4).

Un membre estime que si le projet d'ordonnance est voté, un arrêté de l'Exécutif devra être pris pour permettre aux hors cadre de rester en fonction.

M. Courthéoux répond que le cadre va bientôt entrer en vigueur mais sera déjà dépassé. Une procédure d'extension du cadre au point de vue qualitatif et quantitatif est en cours d'élaboration.

Un membre demande si les hors cadre et les contractuels ont accès à la procédure de régularisation prévue par le projet d'ordonnance.

Le Ministre des Finances répond positivement à cette question.

b) Audition de M. Coolen, Directeur général du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise

M. Coolen rappelle d'abord que la loi du 21 août 1987 prévoit en son article 27 que par dérogation aux articles 2, 3, 5, 7 et 8 de l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982, relatif au recrutement dans certains services publics, l'Exécutif de la Région bruxelloise est habilité à recruter par contrat à durée indéterminée ou déterminée des informaticiens du centre.

Un membre souhaite savoir quelles sont les tâches du CIRB.

M. Coolen répond que le CIRB est en vertu de la loi du 21 août 1987 chargé de stimuler l'informatisation des pouvoirs locaux mais que la loi du 16 juin 1989 a étendu ses compétences aux pouvoirs régionaux.

Un membre voudrait savoir si des informaticiens sont détachés dans des cabinets ministériels. Tel est certainement le cas pour un fonctionnaire dirigeant du CIRB qui travaille pour l'instant au cabinet du Ministre Thys. N'y a-t-il pas également d'autres emplois non occupés? N'y a-t-il pas également des informaticiens au ministère et dans les services de l'Agglomération?

Een lid vraagt of deze aan de BGDA toevertrouwde opdrachten een wetgevende tekst als basis hebben.

De heer Courthéoux antwoordt bevestigend en wijst er eveneens op dat er in de raambesluiten die weldra in het *Belgisch Staatsblad* zullen verschijnen, geen lijst met functies is opgenomen waarvoor een contingent contractuelen werd vastgesteld.

Een lid zou willen weten welke verantwoording de Vaste Commissie van Taaltoezicht gaf om de verdeling van de betrekkingen tussen Nederlandstaligen en Franstaligen goed te keuren.

De heer Courthéoux antwoordt dat het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht aan de commissieleden zal worden overhandigd (zie bijlage 4).

Een lid meent dat indien het ontwerp van ordonnantie wordt gestemd, de Executieve een besluit zou moeten nemen om de personeelsleden die niet tot de formatie behoren, toe te laten hun betrekking te blijven uitoefenen.

De heer Courthéoux antwoordt dat de formatie die weldra van kracht wordt reeds voorbijgestreefd zal zijn. Een procedure tot kwalitatieve en kwantitatieve formatieverruiming wordt nu uitgewerkt.

Een lid vraagt of de personeelsleden die niet tot de formatie behoren en de contractuelen in aanmerking komen voor regularisering, een procedure waarin voorzien is in het ontwerp van ordonnantie.

De Minister belast met Financiën antwoordt bevestigend op deze vraag.

b) Hoorzitting van de heer Coolen, Directeur-generaal van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest

De heer Coolen herinnert er eerst aan dat de wet van 21 augustus 1987 in zijn artikel 27 bepaalt dat in afwijking op de artikelen 2, 3, 5, 7 en 8 van het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de aanwerving in sommige openbare diensten, de Executieve van het Brussels Gewest gemachtigd is de informatici van het Centrum aan te werven met een overeenkomst van onbepaalde of bepaalde duur.

Een lid wenst te weten welke de opdrachten zijn van het CIBG.

De heer Coolen antwoordt dat het CIBG krachtens de wet van 21 augustus 1987 ermee belast is de informatisering van de lokale besturen te stimuleren en dat de wet van 16 juni 1989 zijn bevoegdheden tot de gewestelijke besturen heeft uitgebreid.

Een lid zou willen weten of informatici naar ministeriële kabinetten werden gedetacheerd. Dit is zeker het geval voor een leidend ambtenaar van het CIBG die voor het ogenblik op het kabinet van Minister Thys werkt. Bestaan er andere betrekkingen die niet zijn ingenomen? Zijn er geen informatici op het ministerie of in de diensten van de agglomeratie tewerkgesteld?

M. Coolen répond qu'il y a, outre les 5 informaticiens travaillant au CIRB, 5 informaticiens au ministère, 3 pour le service informatique, 1 au service de tutelle, 1 au service de la comptabilité.

Un membre voudrait connaître le total des informaticiens recrutés sur la base de l'article 27 de la loi du 21 août 1987.

Le Ministre des Finances répond qu'il y en a 10.

Un membre constate qu'il y a déjà 10 emplois pourvus au cadre sur 11. L'ordonnance ne permettra donc la régularisation que d'un seul contractuel.

Le membre constate également que les hors cadre sont des informaticiens que l'on souhaite maintenir hors cadre. Que va-t-on faire si ces informaticiens souhaitent bénéficier du droit de priorité prévu par le projet d'ordonnance?

Le Ministre des Finances souligne que ces hors cadre ont des barèmes différents.

Un membre souhaite savoir comment ces informaticiens ont été recrutés?

M. Coolen répond que des avis ont été publiés au *Moniteur belge*. Les informaticiens ont été recrutés par le biais du service de sélection de l'ORBEM. Ils ont ensuite été reçus par une commission pour subir un examen technique. Ceux qui ont été recrutés pour le ministère l'ont été selon la même procédure.

Un membre souhaite obtenir la liste des informaticiens avec leur date d'entrée en fonction et leur méthode de recrutement.

Un autre membre souhaite obtenir la répartition linguistique des 5 autres informaticiens qui se trouvent au ministère.

Le Ministre des Finances rappelle que son souci est de mettre en place une administration performante et de faire dès lors appel à des services spécialisés.

c) Audition de M. Hannequart, Directeur général de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'Environnement

M. Hannequart souligne qu'il y a 15 personnes hors cadre. Ce personnel est réparti de la manière suivante :

- une partie du personnel a été transférée de l'Agglomération pour s'occuper du contrôle antipollution de l'air et du bruit;

De heer Coolen antwoordt dat naast de 5 informatici van het CIBG, er 5 informatici op het ministerie werken, 3 voor de informaticadienst, 1 voor de toezicht houdende diensten en 1 voor de boekhouding.

Een lid zou willen weten hoeveel informatici aangeworven werden op basis van artikel 27 van de wet van 21 augustus 1987.

De Minister belast met Financiën antwoordt dat het er 10 zijn.

Een lid stelt vast dat 10 op 11 betrekkingen in de formatie bezet zijn. De ordonnantie zal bijgevolg slechts de regularisering van één enkele contractueel mogelijk maken.

Het lid stelt eveneens vast dat de personeelsleden die niet tot de formatie behoren informatici zijn, die men buiten de formatie wenst te behouden. Wat gaat er gebeuren indien deze informatici het in dit ontwerp van ordonnantie voorziene voorrangrecht willen genieten?

De Minister belast met Financiën benadrukt dat deze personeelsleden die niet tot de formatie behoren andere weddeschalen hebben.

Een lid wenst te weten hoe deze informatici werden aangeworven.

De heer Coolen antwoordt dat er berichten verschenen zijn in het *Belgisch Staatsblad*. De informatici werden aangeworven langs de dienst voor selectie van de BGDA. Vervolgens werden ze door een commissie ontvangen om een technisch examen te ondergaan. Degenen die voor het ministerie werden aangeworven hebben dezelfde procedure gevolgd.

Een lid vraagt de lijst van informatici met de datum van hun indiensttreding en de methode waarop ze werden aangeworven.

Een ander lid wenst de taalindeling van de 5 informatici van het ministerie te kennen.

De Minister belast met Financiën herinnert eraan dat hij een doeltreffende administratie wil en dat hij bijgevolg een beroep heeft gedaan op gespecialiseerde diensten.

c) Hoorzitting van de heer Hannequart, Directeur-generaal van het Brussels Instituut voor Milieubeheer

De heer Hannequart benadrukt dat 15 personeelsleden niet tot de formatie behoren en als volgt zijn ingedeeld :

- een gedeelte van het personeel werd van de Agglomeratie overgeheveld om de luchtvervuiling en de geluidshinder te controleren;

- le personnel responsable des établissements incommodes et insalubres;
- le personnel affecté et des tâches spécifiques (secrétariat du Conseil de l'Environnement - mise en place d'une cellule technologique et produits propres - aide à l'installation du matériel informatique et aide aux campagnes d'information et de sensibilisation).

Les contractuels remplacent du personnel détaché dans les cabinets (comptables, traductrice, dactylos).

Un membre constate qu'il y a 71 emplois prévus au cadre dont 69 sont occupés par du personnel nommé. A deux unités près, le cadre est donc rempli. Le membre estime dès lors que le projet d'ordonnance va avoir une implication très limitée en ce qui concerne l'IBGE, puisqu'il ne s'appliquera que pour une personne de niveau 1 et une personne de niveau 2.

Un membre souligne que le personnel du ministère chargé des enquêtes avait été transféré à l'IBGE. Où se trouve ce personnel?

Le Ministre répond que l'Exécutif a donné à l'IBGE 5 ingénieurs supplémentaires pendant 2 ans.

Un membre souhaite également obtenir des précisions sur les transferts de personnel d'agglomération. Il s'interroge également sur le transfert des ACS.

Un membre constate que les fonctions remplies par le personnel hors cadre ne semblent pas toujours requérir des emplois hors cadre.

Le Ministre des Finances répond que «l'hors cadre» est en principe l'exception. Mais dans certains cas, les cadres ne sont pas suffisants; avant que leur extension soit réalisée, il faut engager des «hors cadre». Dans les autres cas, les «hors cadres» permettent une flexibilité, une mobilité.

Un membre constate qu'au niveau 1 il y a dix personnes de plus que le nombre prévu au cadre organique. Il se demande dès lors si ces personnes pourront être régularisées.

Le Ministre des Finances souligne que si des tâches nouvelles sont envisagées, il sera nécessaire d'étendre le cadre.

Plusieurs membres estiment qu'en vertu de l'article 4 du projet d'ordonnance, l'effectif du personnel statutaire et contractuel ne peut dépasser celui prévu au cadre organique. La seule solution pour avoir du personnel supplémentaire consiste, dès lors, à étendre le cadre organique.

- personeel verantwoordelijk voor de ongezonde instellingen;
- personeel voor specifieke taken (secretariaat van de Raad voor het Leefmilieu - het oprichten van een cel technologie en propere produkten - bijstand bij de installatie van het informaticamateriaal en helpen bij de informatie en sensibiliseringscampagnes).

De contractuelen vervangen in de kabinetten gedetacheerd personeel (boekhoudkundigen, vertaalster, typisten).

Een lid stelt vast dat de formatie in 71 betrekkingen voorziet waarvan er 69 door benoemd personeel worden ingenomen. De formatie is dus volledig op twee eenheden na. Bijgevolg denkt het lid dat het ontwerp van ordonnantie een zeer beperkte invloed zal hebben wat het BIM betreft aangezien het slechts voor een persoon van niveau 1 en een persoon van niveau 2 van toepassing zal zijn.

Een lid benadrukt dat het personeel van het ministerie belast met onderzoeken naar het BIM werd overgeheveld. Waar bevindt zich dat personeel?

De Minister antwoordt dat de Executieve het BIM 5 bijkomende ingenieurs heeft toegekend gedurende 2 jaar.

Een lid wenst eveneens verduidelijking over de overhevelingen van het agglomeratiepersoneel. Hij stelt zich eveneens vragen bij de overplaatsingen van de gesubsidieerde contractuelen.

Een lid stelt vast dat functies ingenomen door personeel dat niet tot de formatie behoort, niet altijd betrekkingen buiten de formatie blijken te vereisen.

De Minister belast met Financiën antwoordt dat de «personeelsleden die niet tot de formatie behoren» in principe de uitzondering zijn. Maar in sommige gevallen volstaan de formaties niet; vóór een formatieverruiming wordt verwezenlijkt, moet men personeelsleden «die niet tot de formatie behoren» in dienst nemen. In andere gevallen laten de «personeelsleden die niet tot de formatie behoren» flexibiliteit en mobiliteit toe.

Een lid stelt vast dat niveau 1 tien personen meer telt dan waarin in de personeelsformatie is voorzien. Bijgevolg vraagt hij zich af of deze personen geregulariseerd kunnen worden.

De Minister belast met Financiën benadrukt dat het noodzakelijk zal zijn de formatie te verruimen indien nieuwe opdrachten worden overwogen.

Verschillende leden zijn van mening dat krachtens artikel 4 van het ontwerp van ordonnantie, het aantal statutaire en contractuele personeelsleden het in de organieke formatie voorziene aantal niet mag overschrijden. Een verruiming van de organieke formatie is bijgevolg de enige oplossing om bijkomend personeel te krijgen.

Le Ministre des Finances répond que, dans les cas prévus à l'article 3, § 2, 1° et 3°, il est possible d'engager du personnel contractuel en dehors du cadre. Le texte de l'article 3, § 2, 1° et 3°, est d'ailleurs repris de l'arrêté royal fixant les principes généraux.

Un membre fait observer que, si en principe l'effectif du personnel statutaire et contractuel ne peut dépasser celui prévu au cadre, l'article 4, alinéa 1^{er}, prévoit toutefois deux exceptions, les stagiaires d'une part, les personnes engagées pour des besoins et des tâches visées à l'article 3, § 2, 1° et 3°, d'autre part.

Un membre se demande toutefois jusqu'où l'on peut étendre le recours au personnel contractuel hors cadre.

M. Hannequart rappelle que l'engagement de contractuels hors cadre à l'IBGE s'explique pour les raisons suivantes :

- 1° Le personnel de l'agglomération qui s'occupait du contrôle technique anti-pollution a logiquement été transféré à l'IBGE.
- 2° Etant donné le retard dans la procédure des établissements classés, l'Exécutif a permis de recruter 5 ingénieurs.
- 3° L'équipement de l'IBGE en matériel informatique a nécessité le recrutement temporaire d'une personne de niveau 2.
- 4° Le secrétariat du Conseil de l'Environnement est temporairement assuré par une personne de niveau 1 de l'IBGE et ce, tant que le Conseil de l'Environnement n'a pas de budget propre et, dès lors, pas de secrétariat propre.

Un membre pose différentes questions :

- 1° Le nombre de contractuels remplaçant du personnel détaché dans les Cabinets est plus élevé que le personnel prévu au cadre. Il y a en effet 23 personnes du niveau 1 prévues au cadre, 22 définitifs et 2 contractuels.
- 2° Pourquoi, l'IBGE ne fait-il pas appel aux informaticiens du CIRB pour procéder à son informatisation?
- 3° Pourquoi n'a-t-on pas encore transféré la cellule Environnement de l'ARNE? Que va-t-on faire de ce personnel?
- 4° Comment expliquer qu'une cellule d'aide à l'information est mise en place au sein de l'IBGE, alors qu'il existe une convention ayant le même objet avec le centre urbain?

Le Président rappelle qu'il n'appartient pas à la Commission des finances d'intervenir dans l'organisation des services de l'Exécutif.

De Minister belast met Financiën antwoordt dat in de gevallen waarin voorzien in artikel 3, paragraaf 2, 1° en 3°, het mogelijk is contractueel personeel dat niet tot de formatie behoort, in dienst te nemen. De tekst van artikel 3, paragraaf 2, 1° en 3°, wordt trouwens uit het koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene beginselen overgenomen.

Een lid merkt op dat indien het statutair en contractueel personeel in principe het aantal waarin voorzien in de formatie niet mag overschrijden, artikel 4, lid 1, nochtans in twee uitzonderingen voorziet, enerzijds de stagiairs, anderzijds de personen in dienst genomen voor de in artikel 3, paragraaf 2, 1° en 3°, bedoelde noden en opdrachten.

Een lid vraagt zich nochtans af in hoeverre een beroep kan worden gedaan op contractueel personeel dat niet tot de formatie behoort.

De heer Hannequart herinnert eraan dat de indienstneming van contractuelen die niet tot de formatie behoren bij het BIM aldus wordt verklaard :

- 1° Het agglomeratiepersoneel dat zich bezighield met de technische controle van de vervuiling werd logischerwijze naar het BIM overgeheveld.
- 2° Gezien de achterstand in de procedure van de beschermde instellingen heeft de Executieve ingestemd met de aanwerving van 5 ingenieurs.
- 3° Om het BIM met informatica uit te rusten was de tijdelijke aanwerving van een persoon van niveau 2 noodzakelijk.
- 4° Het secretariaat van de Raad voor het Leefmilieu wordt tijdelijk waargenomen door een niveau 1 van het BIM en dit zolang de Raad voor het Leefmilieu geen eigen begroting heeft en bijgevolg geen eigen secretariaat.

Een lid stelt verschillende vragen :

- 1° Het aantal contractuelen dat naar de kabinetten gedetacheerd personeel vervangt, ligt hoger dan het in de formatie voorzien personeel. Er zijn inderdaad 23 personen van niveau 1 in de formatie voorzien, 22 benoemden en 2 contractuelen.
- 2° Waarom doet het BIM geen beroep op informatici van het CIBG om te informatiseren?
- 3° Waarom heeft men de cel Leefmilieu van de BNRL nog niet overgeheveld? Wat gaat men met dit personeel doen?
- 4° Hoe verklaart men dat een cel informatiebijstand wordt opgericht binnen het BIM, hoewel er een overeenkomst met dezelfde doelstelling met het stadscentrum bestaat?

De Voorzitter herinnert eraan dat de Commissie voor de financiën niet tot taak heeft zich te mengen in de organisatie van de diensten van de Executieve.

M. Hannequart répond d'abord qu'on n'a pas remplacé toutes les personnes détachées dans les Cabinets. En ce qui concerne l'informatisation, l'IBGE n'a pas engagé un informaticien mais une personne chargée de s'occuper de l'installation du matériel. Quant à la nécessité de faire fonctionner l'ARNE et l'IBGE de façon unifiée, un arrêté est en cours de discussion à ce propos. Enfin, la convention avec le centre urbain ne signifie pas que l'IBGE n'a pas également des tâches de sensibilisation à remplir.

d) Audition de M. Van Ackere, Directeur général, et M. De Witte, Directeur général adjoint de la Société du Logement de la Région bruxelloise

Le cadre organique de la Société du Logement comprend 40 personnes, mais seules 24 personnes sont nommées à titre définitif. Les agents de la Société du Logement de la Région bruxelloise proviennent de trois parastataux nationaux, la Société nationale de Logement, la Société nationale terrienne et l'Institut national de Logement. Un arrêté prévoyait que les agents les plus anciens avaient priorité, mais en un an sur 28 agents transférés il y a eu 3 retraités et une personne décédée. On n'a pas eu d'agents qui ont occupé des postes de promotion. Dès lors, la SLRB a dû faire appel à 5 agents détachés de la Région wallonne et à 3 agents pensionnés. Il y a en tout 16 contractuels hors cadre mais 5 vont quitter la SLRB au 1^{er} juillet parce que leur contrat prend fin ou que l'activité qui a justifié leur engagement, à savoir la cellule Infor Logement, sera reprise au niveau du Ministère de la Région bruxelloise. Une extension de cadre (pour faire passer le cadre de 40 à 60 personnes) a été approuvée par le conseil d'administration de la SLRB et est soumise à l'autorité de tutelle.

Un membre demande si des contractuels occupent des grades de promotion.

Le directeur général répond négativement à cette question. Ceux qui occupent des grades de promotion font partie du personnel détaché de la Région wallonne, à savoir, un architecte et 2 sous-chefs de bureau spécialisés dans les décomptes. Il n'y a, en effet, pas d'architectes dans la réserve de recrutement du SPR.

Un membre pose les questions suivantes :

- 1° Pourquoi la cellule provisoire Infor Logement qui est devenue définitive n'est pas incorporée au niveau de la SLRB ?
- 2° Comment peut-on engager du personnel pensionné alors que l'emploi n'est pas florissant à Bruxelles ? Comment sont, en outre, rémunérés ces pensionnés ?

De heer Hannequart antwoordt eerst dat men niet alle naar de kabinetten gedetacheerde personen heeft vervangen. Wat de informatisering betreft heeft het BIM geen informaticus in dienst genomen maar een persoon belast met de installatie van het materiaal. Wat de noodzaak betreft de BNRL en het BIM op gelijke wijze te doen werken wordt een besluit ter zake besproken. Tenslotte betekent de overeenkomst met het stadscentrum niet dat het BIM geen sensibiliseringsopdracht heeft.

d) Hoorzitting van de heer Van Ackere, Directeur-generaal en van de heer De Witte, Adjunct-Directeur-generaal van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

De personeelsbezetting van de Huisvestingsmaatschappij omvat 40 personen, maar slechts 24 personen zijn vast benoemd. De personeelsleden van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij komen voort uit drie nationale parastatalen, de Nationale Huisvestingsmaatschappij, de Nationale Landmaatschappij en het Nationaal Instituut voor Huisvesting. Een besluit bepaalde dat de oudste personeelsleden voorrang kregen, maar op één jaar zijn van de 28 overgehevelde personeelsleden 3 personen met rust gegaan en is 1 persoon overleden. Er waren geen personeelsleden die de bevorderingsplaatsen bezetten. Bijgevolg heeft de BGHM een beroep moeten doen op 5 gedetacheerde personeelsleden van het Waalse Gewest en op 3 gepensioneerde personeelsleden. In totaal zijn er 16 contractuelen die niet tot de formatie behoren, maar 5 gaan de BGHM verlaten op 1 juli omdat hun contract ten einde loopt of omdat de activiteit waarvoor ze werden in dienst genomen, met name de dienst Wooninfo door het Ministerie van het Brusselse Gewest wordt overgenomen. Een formatieverruiming (om de formatie van 40 op 60 personen te brengen) werd door de beheerraad van de BGHM goedgekeurd en wordt aan de toezichthoudende overheid voorgelegd.

Een lid vraag of de contractuelen bevorderingsrang bezetten.

De directeur-generaal antwoordt ontkennend op deze vraag. Zij die bevorderingsgraden bezetten maken deel uit van het personeel dat van het Waalse Gewest werd gedetacheerd, met name een architect en twee onderbureauchefs gespecialiseerd in de afrekeningen. Er zijn inderdaad geen architecten in de wervingsreserve van het VWS.

Een lid stelt de volgende vragen :

- 1° Waarom wordt de voorlopige, definitief geworden dienst Wooninfo, niet in het CIBG opgenomen ?
- 2° Hoe kan men gepensionerd personeel in dienst nemen wanneer de tewerkstelling niet bloeit te Brussel ? Hoe worden deze gepensioneerden bovendien bezoldigd ?

Le directeur général répond que ces pensionnés ont été engagés pour une durée limitée de deux ans. Il s'agissait de faire profiter la SLRB de leur expérience d'architecte et de spécialistes dans les marchés publics, afin de permettre de former les autres agents.

Ils sont payés au grade de recrutement dans le respect des limites légales. En ce qui concerne la cellule «Infor Logement», il s'agit d'une activité dont la SLRB a hérité de l'Institut national du Logement qui était un bureau d'étude important dont l'activité dépassait le cadre du logement social (primes, études de l'agrégation de matériaux, etc...).

Ces activités ne relèvent pas uniquement du Ministre du logement social. C'est pour cette raison qu'il a été décidé que la cellule «Infor Logement» ne ferait plus partie de la SLRB mais bien du Ministère de la Région bruxelloise.

Un membre pose une question sur les extensions de cadre. La Région bruxelloise peut-elle supporter financièrement des extensions de cadre qui entraînent plus de suppléments de salaire et de coûts fixes? Quelle est la vision du Ministre à ce sujet?

Le Ministre des Finances répond qu'il n'est pas dans son intention de procéder systématiquement à des extensions de cadre. Mais dans certains cas comme à la SLRB il s'agit d'une nécessité. L'extension de cadre répond à un besoin réel pour assurer une politique de logement social dynamique. Au surplus, il faut être très prudent lorsqu'on procède à une extension de cadre car les cadres ne sont jamais réduits. Le système des contractuels doit dès lors permettre d'éviter des extensions inutiles et assurer ainsi une flexibilité. Pour l'instant cette flexibilité est trop faible. Le Ministre cite comme exemple les difficultés de transfert du personnel de l'ARNE vers l'IBGE. Même les syndicats s'y opposent.

Un membre souligne que pendant 2 ans la SLRB a fait le maximum pour exécuter la déclaration de l'Exécutif avec un personnel très réduit. Lors du transfert des agents des trois institutions nationales, la Région wallonne et la Région flamande ont reçu respectivement 630 et 650 fonctionnaires et la Société du Logement de la Région bruxelloise 25. En outre, comme l'a déjà dit le directeur général, certaines fonctions n'ont pas été pourvues. Lors de ce transfert, il n'y avait ni architectes, ni juristes. On a dû, dès lors, recourir à des personnes opérationnelles pour mettre en œuvre la déclaration de l'Exécutif.

De directeur-generaal antwoordt dat deze gepensioneerden werden in dienst genomen voor een beperkte duur van 2 jaar. Het is de bedoeling dat de BGHM kan genieten van hun ervaring als architect en als deskundigen van de openbare markten, om andere personeelsleden te kunnen vormen.

Ze worden betaald in een aanwervingsgraad met naleving van de wettelijke grenzen. Wat de dienst «Woon-info» betreft, het is een activiteit die de BGHM van het Nationaal Instituut voor de Huisvesting heeft geërfd; het was een belangrijk studie bureau waarvan de activiteit het kader van sociale huisvesting overschreedt (premies, studies voor erkenning van materialen, enz...).

Deze activiteiten hangen niet enkel af van het Ministerie voor Sociale Huisvesting. Om deze reden werd er beslist dat de dienst «Woon-info» geen deel meer zou uitmaken van de BGHM maar wel van het Ministerie van het Brusselse Gewest.

Een lid vraagt of het Brusselse Gewest financieel deze formatieverruiming met de bijkomende loonkosten en vaste kosten kan dragen. Wat denkt de Minister ervan?

De Minister belast met Financiën antwoordt dat hij niet de bedoeling heeft systematisch tot formatieverruiming over te gaan. Maar in sommige gevallen zoals bij de BGHM is dit een noodzaak. De formatieverruiming beantwoordt aan een werkelijke nood om een dynamisch sociaal huisvestingsbeleid te verzekeren. Bovendien moet men zeer voorzichtig zijn wanneer men tot een formatieverruiming overgaat want de formaties worden nooit verminderd. Een stelsel van contractuelen moet het bijgevolg mogelijk maken overbodige verruiming te vermijden en aldus flexibilitéit te verzekeren. Voor het ogenblik is deze flexibilitéit te zwak. De Minister geeft als voorbeeld de moeilijkheden van de personeelsoverheveling van de BNRL naar het BIM. Zelfs de vakbonden zijn er tegen.

Een lid benadrukt dat de BGHM gedurende 2 jaar het maximum heeft gedaan om de beleidsverklaring van de Executieve uit te voeren met een zeer beperkt personeelsbestand. Bij de overheveling van personeelsleden van de 3 nationale instellingen hebben het Waalse en het Vlaamse Gewest respectievelijk 630 en 650 ambtenaren en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij 25 ambtenaren gekregen. Zoals de directeur-generaal het reeds heeft gezegd, werden bovendien sommige betrekkingen niet opgevuld. Bij deze overheveling waren er geen architecten noch juristen. Bijgevolg heeft men een beroep moeten doen op personen om de beleidsverklaring van de Executieve uit te voeren.

Un membre demande comment on peut soutenir qu'une extension de cadre est justifiée, alors que le cadre n'est rempli qu'à 60 %.

Le Ministre des Finances répond que c'est le conseil d'administration de la SLRB qui a décidé de procéder à l'extension de cadre.

Le directeur général précise que le cadre ne peut être rempli puisqu'il n'y a, par exemple, pas d'architecte disponible. Pour d'autres fonctions l'autorisation a été donnée de procéder au recrutement par la voie du SPR.

Un membre se dit favorable à la flexibilité dans la mesure où l'on respecte les règles au point de vue recrutements et promotions. Il n'y a rien de plus démotivant que le parachutage. La mobilité et la flexibilité sont liées à l'harmonisation des statuts. Le problème du transfert du personnel de l'ARNE résulte du fait que certaines personnes ayant une ancienneté importante se retrouveront en dessous d'autres personnes nommées politiquement à l'IBGE.

Après la clôture de la discussion sur les auditions, l'Exécutif dépose un amendement visant à compléter l'article 3, § 3, 1°, en prévoyant que les conditions et les modalités d'engagement des contractuels doivent garantir l'objectivité de la procédure de recrutement.

Par cet amendement, l'Exécutif marque son accord d'insérer dans l'arrêté fixant les conditions et les modalités de recrutement de contractuels, des dispositions visant à rendre aussi objective que possible la procédure de recrutement.

Pour répondre aux critiques émises par certains, le Ministre souligne également que l'Exécutif veillera à ce que les déséquilibres linguistiques dans les institutions pararégionales soient corrigés pour assurer le respect des lois linguistiques.

Un membre souhaite obtenir des éclaircissements sur trois points.

- 1° Le membre s'inquiète de la dérive que constitue l'appel à des contractuels pour des tâches importantes. C'est le cas à l'IBGE où des ingénieurs civils contractuels délivrent des autorisations commodo-incommodo alors que la cellule de l'ARNE reste en fonction. Le membre craint que la volonté exprimée de procéder à un recrutement objectif des contractuels ne soit qu'une pure déclaration d'intention.
- 2° En ce qui concerne le CIRB, le membre n'a pas obtenu les clarifications souhaitées. Combien d'informaticiens pourra-t-on engager? Y a-t-il une limite?

Een lid vraagt hoe men kan benadrukken dat een formatieverruiming verantwoord is wanneer ze slechts voor 60 % is bezet.

De Minister belast met Financiën antwoordt dat de beheerraad van de BGHM besliste tot een formatieverruiming over te gaan.

De directeur-generaal verduidelijkt dat de formatie niet kan opgevuld worden omdat er bijvoorbeeld geen architect beschikbaar is. Voor andere functies werd toelating tot aanwerving langs het VWS om gegeven.

Een lid is voor flexibiliteit in de mate waarin de regels inzake aanwervingen en bevorderingen worden nageleefd. Er is niets zo demotiverend als droppings. Mobiliteit en flexibiliteit zijn gebonden aan de harmonisatie van de statuten. Het probleem van de personeelsoverheveling van het BNRL vloeit voort uit het feit dat sommige personen met een belangrijke anciënniteit onder personen komen te staan die op het BIM politiek werden benoemd.

Na de bespreking van de hoorzittingen dient de Executieve een amendement in dat ertoe strekt artikel 3, § 3, 1°, aan te vullen door erin te voorzien dat de aanwervingsvoorwaarden en -regels van de contractuelen de objectiviteit van de aanwervingsprocedure moeten waarborgen.

Door dit amendement gaat de Executieve ermee akkoord in het besluit met de aanwervingsvoorwaarden en -regels voor contractuelen, bepalingen in te voegen die de aanwervingsprocedure zo objectief mogelijk maken.

Als antwoord op door sommigen geuite kritiek onderstreept de Minister eveneens dat de Executieve ervoor zal waken de taalonevenwichten in sommige pararegionalen recht te zetten door de naleving van de taalwetten te waarborgen.

Een lid wenst verduidelijkingen over drie punten.

- 1° Het lid maakt zich zorgen over het feit dat het inschakelen van contractuelen om belangrijke taken uit te voeren, een afwijking is. Dit is het geval bij het BIM, waar contractuele burgerlijk ingenieurs commodo/incommodo vergunningen mogen afgeven, terwijl de cel van het BRNL blijft voortbestaan. Het lid vreest dat de uitgedrukte bereidheid om tot een objectieve aanwerving van de contractuelen over te gaan louter een intentieverklaring is.
- 2° Wat het CIBG betreft heeft het lid niet de gewenste verduidelijkingen ontvangen. Hoeveel informatici zal men kunnen aanwerven? Is er een limiet?

3° Pourquoi ne pas viser également le personnel de l'Agglomération? La Régie foncière fonctionne par exemple avec du personnel contractuel. Pourquoi ne peut-il pas bénéficier du droit de priorité.

En conclusion, le membre estime que cette ordonnance ne traduit pas une rigueur suffisante du point de vue de la gestion administrative.

Le Ministre répond d'abord qu'à l'IBGE, les ingénieurs contractuels procèdent à l'instruction des dossiers mais c'est la direction qui délivre les permis commodo-incommodo.

Ces ingénieurs pourraient éventuellement être intégrés dans une extension de cadre mais il n'y a aucune décision à ce sujet.

En ce qui concerne le CIRB, le Ministre rappelle que l'engagement de contractuels est régi par d'autres dispositions légales.

Enfin, le Ministre rappelle que le personnel de l'Agglomération doit être d'abord transféré au Ministère de la Région. Après son transfert, il pourra être soumis au même régime que les contractuels du Ministère.

Un membre souscrit à l'objectif fondamental du projet qui vise à régulariser des contractuels engagés depuis longtemps mais il craint que le projet permette de régulariser des contractuels engagés très récemment.

Il se demande également si l'engagement de contractuels est toujours justifié. Des tâches auxiliaires ou spécifiques sont souvent également remplies par des fonctionnaires. Le membre estime enfin que l'amendement de l'Exécutif ne constitue qu'une déclaration d'intention.

Le Ministre rappelle que l'engagement de contractuels est l'exception. L'article 3 fixe des critères et l'amendement de l'Exécutif vise à garantir l'objectivité dans le recrutement de contractuels.

Un membre souhaite obtenir le relevé des déséquilibres linguistiques par rang et par grade. Il présume que les compensations auront lieu dans les cadres linguistiques d'autres pararegionaux.

Le Ministre répond que le respect des lois linguistiques doit être global. S'il y a des déséquilibres, ils doivent être corrigés globalement.

Le membre souhaite obtenir une démonstration chiffrée précise des compensations.

Le Ministre répond que ces tableaux seront communiqués (annexes 7 et 8).

3° Waarom ook niet aan het Agglomeratiepersoneel denken? De Grondregie bijvoorbeeld werkt met contractueel personeel. Waarom kan zij zich niet op het voorrangrecht beroepen?

Het lid besluit dat deze ordonnantie absoluut tekortschiet wat het administratief beheer betreft.

De Minister zegt eerst dat de contractuele ingenieurs van het BIM de dossiers opstellen, maar dat de directie de commodo/incommodo vergunningen uitreikt.

Deze ingenieurs zouden eventueel in een uitbreiding van de formatie kunnen worden opgenomen, maar ter zake werd geen enkele beslissing getroffen.

Wat het CIBG betreft, herinnert de Minister eraan dat de aanwerving van contractuelen via andere wettelijke bepalingen wordt geregeld.

Tenslotte herinnert de Minister eraan dat het Agglomeratiepersoneel eerst en vooral naar het Ministerie van het Gewest moet worden overgeheveld. Daarna zou voor hen hetzelfde stelsel als dit voor de contractuelen van het Ministerie kunnen gelden.

Een lid schaaft zich achter het fundamentele doel van het ontwerp dat ertoe strekt de toestand van de sedert geruime tijd aangeworven contractuelen te regulariseren. Hij vreest echter dat het ontwerp het ook mogelijk maakt de toestand van heel recent in dienst genomen contractuelen te regulariseren.

Hij vraagt zich eveneens af of de aanwerving van contractuelen altijd verantwoord is. Heel dikwijls worden bijkomende of specifieke taken door ambtenaren uitgevoerd. Het lid is tenslotte van mening dat het amendement van de Executieve slechts een intentieverklaring is.

De Minister herinnert eraan dat contractuelen slechts uitzonderlijk worden aangeworven. In het artikel worden criteria bepaald en het amendement van de Executieve is bedoeld om de objectiviteit bij de aanwerving van contractuelen te waarborgen.

Een lid wenst een overzicht van de onevenwichten, per rang en per graad. Hij veronderstelt dat de compensaties zich in de taalkaders van andere pararegionalen zullen voordoen.

De Minister antwoordt dat de taalwetten overal moeten worden gerespecteerd. Mogelijke onevenwichten moeten overal worden bijgestuurd.

Het lid wenst precies cijfermateriaal over de compensaties.

De Minister antwoordt dat deze tabellen zullen worden meegedeeld (bijlagen 7 en 8).

III. Discussion des articles

Article 1^{er}

L'article 1^{er} ne fait l'objet d'aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 2

Un membre demande si une nouvelle ordonnance sera nécessaire pour étendre le champ d'application de l'ordonnance aux deux agences régionales.

Le Ministre répond que si l'amendement n° 4 qui vise à supprimer le dernier alinéa de l'article 2 est adopté, tel sera le cas.

L'amendement n° 4 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 2 amendé est adopté par le même vote.

Article 3

Le Ministre souligne que l'Exécutif a déposé un amendement visant à garantir l'objectivité dans le recrutement de contractuels.

Un membre s'interroge sur les termes utilisés au § 2, 2° « remplacer des agents qui n'assument pas leur fonction ou ne l'assument qu'à temps partiel ».

Ces termes doivent-ils être interprétés conformément aux dispositions statutaires?

Le Ministre répond de manière affirmative.

L'amendement n° 3 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 3 amendé est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 4

L'article 4 ne fait l'objet d'aucune observation. Il est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 5

Un membre fait observer que cet article détermine les catégories de bénéficiaires du droit de priorité sur

III. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Geen opmerkingen. Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 2

Een lid vraagt zich af of er een nieuwe ordonnantie zal nodig zijn om het toepassingsgebied van de ordonnantie tot de twee gewestelijke agentschappen uit te breiden.

De Minister antwoordt dat indien amendement nr. 4, dat ertoe strekt het laatste lid van artikel 2 te doen vervallen, wordt aangenomen, dit inderdaad het geval is.

Amendement nr. 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 2, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met eenzelfde stemming.

Artikel 3

De Minister wijst erop dat de Executieve een amendement heeft ingediend dat ertoe strekt de objectiviteit bij de aanwerving van contractuelen te waarborgen.

Een lid heeft vragen over de in § 2, 2° gebruikte termen : « de ambtenaren te vervangen die hun betrekking niet of slechts deeltijds bekleden ».

Moeten deze woorden worden geïnterpreteerd overeenkomstig de statutaire bepalingen?

De Minister beaamt dit.

Amendement nr. 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Artikel 3, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 4

Artikel 4 geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 5

Een lid wijst erop dat dit artikel bepaalt wie op basis van de verschillende reglementeringen voorrangrecht

la base de différentes réglementations. Il souhaite obtenir le nombre d'agents concernés par type de réglementation.

Le Ministre répond que ces données seront jointes au rapport (annexe 5).

L'article 5 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 6

Un membre introduit un amendement (n° 1) visant à limiter le droit de priorité prévu par le projet d'ordonnance aux contractuels engagés avant le 31 décembre 1991.

Il est en effet anormal que des personnes engagées depuis deux mois par exemple puissent bénéficier d'un droit de priorité au même titre que ceux qui ont une ancienneté.

Le Ministre demande le rejet de cet amendement qui crée une discrimination entre les contractuels. Tous doivent réussir un concours pour bénéficier du droit de priorité.

Un membre souligne qu'une discrimination existera en toute hypothèse à l'égard des contractuels engagés après l'entrée en vigueur de l'ordonnance.

Le Ministre répond que ces contractuels sauront, lors de leur engagement, que l'ordonnance ne leur est pas applicable.

Un membre constate que l'article 6, alinéa 1, 1°, prévoit comme date limite, la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance mais aucun autre article ne précise cette date. Il convient dès lors d'appliquer les dispositions générales, à savoir 10 jours après la publication au *Moniteur belge* qui peut parfois être très tardive. Ne faudrait-il pas dès lors prévoir une date plus précise?

Le membre fait également observer que le point 3 de l'alinéa 1^{er} de l'article 6 prévoit que les contractuels doivent invoquer le bénéfice de l'ordonnance au plus tard le 31 décembre 1993.

Pourquoi faut-il se réserver un délai aussi long pour l'application de l'ordonnance?

Le Ministre répond que le 31 décembre 1993 est une date réaliste pour permettre au SPR d'organiser les concours et pour donner aux contractuels une formation préparatoire.

kan genieten. Hij wil weten op hoeveel ambtenaren deze reglementeringen van toepassing zijn.

De Minister antwoordt dat deze gegevens bij het verslag worden gevoegd (bijlage 5).

Artikel 5 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 6

Een lid dient een amendement in (nr. 1) dat ertoe strekt het in het ontwerp van ordonnantie bepaalde voorrangrecht te beperken tot de contractuelen die vóór 31 december 1991 werden aangeworven.

Het is niet logisch dat het personeel dat twee maand geleden werd aangeworven eenzelfde voorrang geniet als het personeel dat reeds een zekere anciënniteit heeft.

De Minister vraagt dit amendement te verwerpen, omdat het de contractuelen onderling discrimineert. Om het voorrangrecht te kunnen genieten, moet elkeen voor een examen slagen.

Een lid onderstreept dat er hoe dan ook een discriminatie zal bestaan ten opzichte van de contractuelen die na de inwerkingtreding van de ordonnantie worden aangeworven.

De Minister antwoordt dat deze contractuelen bij hun aanwerving zullen weten dat de ordonnantie niet op hen van toepassing is.

Een lid stelt vast dat in artikel 6, lid 1, 1°, bepaald wordt dat de einddatum de dag is waarop de ordonnantie in werking treedt maar dat deze datum in geen enkel ander artikel nader wordt bepaald. Bijgevolg moeten de algemene bepalingen worden toegepast, dit wil zeggen 10 dagen na de publikatie in het *Belgisch Staatsblad*, hetgeen nog altijd heel wat vertraging kan opleveren. Zou het dan ook niet beter zijn een preciezere datum te bepalen?

Het lid wijst er eveneens op dat in het 3° van lid 1 van artikel 6 wordt bepaald dat de contractuelen uiterlijk op 31 december 1993 op de voorzieningen van dit hoofdstuk aanspraak moeten maken.

Waarom is er zoveel tijd nodig om deze ordonnantie toe te passen?

De Minister antwoordt dat 31 december 1993 een realistische datum is, die het Vast Wervingssecretariaat toelaat de examens te organiseren en de contractuelen een voorbereidende opleiding te geven.

Un membre se dit sensible aux arguments avancés pour éviter que des contractuels engagés aujourd'hui puissent également bénéficier du droit de priorité. Ne pourrait-on pas retenir comme date limite la date du dépôt du projet d'ordonnance, à savoir le 3 mars 1992?

Le Ministre se dit opposé à une telle date. Il convient de reprendre la même condition que celle prévue par la loi nationale et par les décrets régionaux.

Lorsque cette ordonnance sera adoptée, le Ministre demandera qu'elle soit publiée par priorité au *Moniteur belge*.

Un membre fait observer que son amendement fixe une date butoir dans l'intérêt des fonctionnaires. Il s'agit d'éviter la politisation qui est fréquente lors du recrutement de contractuels. L'objectivité dans les recrutements est la première qualité pour la fonction publique.

Le Ministre estime que le projet vise à garantir l'objectivité : les contractuels ne pourront bénéficier du droit de priorité que s'ils ont réussi un concours. Certains membres font allusion à des nominations politiques mais ne donnent aucun exemple concret.

Un membre évoque des cas à l'IBGE; un autre membre donne l'exemple des éboueurs de l'Agence régionale de propreté.

Un membre s'interroge sur la portée des termes utilisés à l'article 6, alinéa 1^{er}, 2^o, c : « Ce concours sera également accessible aux candidats qui ne peuvent invoquer cette réglementation ».

Un autre membre répond que c'est la preuve que le concours organisé est un véritable concours. Il s'agit d'une garantie d'objectivité.

Un amendement n° 5 est déposé visant à remplacer la date du 31 décembre 1993 par celle du 31 décembre 1992.

Les auteurs de l'amendement estiment que 6 mois doivent suffire pour assurer la régularisation. En fixant la date du 31 décembre 1992, la situation pourra être clarifiée début 1993.

Un membre ne comprend pas l'objet de cet amendement. Pourquoi faudrait-il mettre en difficulté des contractuels qui n'auraient pas eu l'occasion de passer un examen au SPR et ce compte tenu des difficultés d'organisation du SPR?

Een lid zegt open te staan voor de naar voor gebrachte argumenten om te vermijden dat contractuelen die vandaag worden aangeworven eveneens het voorrangrecht kunnen genieten. Zou men als limietdatum niet de dag waarop het ontwerp van ordonnantie werd ingediend, namelijk 3 maart 1992, kunnen nemen?

De Minister zegt dat hij hier niet mee akkoord gaat. Het is aangewezen de voorwaarden uit de nationale wet en uit de gewestdecreten over te nemen.

Wanneer deze ordonnantie wordt goedgekeurd, zal de Minister vragen haar bij voorrang in het *Belgisch Staatsblad* te publiceren.

Een lid wijst erop dat zijn amendement, dat ertoe strekt een streefdatum te bepalen, het belang van de ambtenaren beoogt. Het is de bedoeling politisering te vermijden. Objectiviteit bij de aanwervingen moet de belangrijkste eigenschap van het openbaar ambt zijn.

De Minister is van mening dat het ontwerp ertoe strekt de objectiviteit te waarborgen. De contractuelen zullen slechts het voorrangrecht kunnen genieten indien ze voor een examen slagen. Een aantal leden zinspelen op politieke benoemingen, maar geven geen enkel concreet voorbeeld.

Een lid spreekt over gevallen bij het BIM. Een ander lid geeft het voorbeeld van de vuilnismannen bij het Gewestelijk Agentschap voor de Netheid.

Een lid stelt zich vragen over de draagwijdte van de woorden in artikel 6, lid 1, 2^o, c : « Dat examen zal ook toegankelijk zijn voor gegadigden die zich niet kunnen beroepen op deze regeling ».

Een ander lid zegt dat dit bewijst dat het ingerichte examen werkelijk een examen is, dit is een waarborg voor objectiviteit.

Er wordt een amendement (nr. 5) ingediend dat ertoe strekt 31 december 1993 door 31 december 1992 te vervangen.

De auteurs van het amendement zijn van oordeel dat 6 maanden moeten volstaan om de toestand te regulariseren. Door de datum op 31 december 1992 te brengen, zal de toestand tegen begin 1993 kunnen worden opgeklaard.

Een lid begrijpt de bedoeling van dit amendement niet. Waarom, gelet op de organisatieproblemen bij het Vast Wervingssecretariaat, contractuelen die niet de kans zullen hebben gehad bij het Vast Wervingssecretariaat een examen af te leggen, moeilijkheden bezorgen?

Un autre membre fait observer que dès maintenant des listes de contractuels souhaitant bénéficier de la régularisation peuvent être établies. Des formations peuvent être organisées.

Le Ministre demande de s'en tenir à la date prévue d'autant plus que les examens ne pourront pas nécessairement être organisés avant cette date. Cette date a également été retenue dans les autres régions.

L'amendement n° 1 est rejeté par 9 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 5 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article 6 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Article 7

Un membre demande si en vertu de cet article ceux qui ont réussi un concours dont le délai de validité est expiré doivent se réinscrire.

Le Ministre répond par l'affirmative.

L'article 7 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Article 8

Un membre constate que cet article établit un ordre parmi les bénéficiaires du droit de priorité. Il n'y a pas d'interconnexion entre les concours.

L'article 8 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Article 9

Un membre s'interroge sur la portée du point 5°. Signifie-t-il que les contractuels régularisés bénéficient d'un droit de priorité par rapport à ceux qui ont introduit une demande de mobilité même antérieure?

Le Ministre répond de manière affirmative à cette question.

L'article 9 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Een ander lid wijst erop dat er vanaf heden lijsten met contractuelen die hun toestand wensen te regulariseren, kunnen worden opgesteld. Er kunnen ook opleidingen worden georganiseerd.

De Minister vraagt zich aan de geplande datum te houden, ook al omdat de examens niet noodzakelijkerwijs vóór deze datum kunnen plaatshebben. Ook de andere gewesten kozen deze datum.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 3.

Artikel 6 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Artikel 7

Een lid vraagt of, krachtens dit artikel, degenen die geslaagd zijn voor een examen waarvan de geldigheids termijn is verstreken, zich opnieuw zullen moeten inschrijven.

De Minister beaamt dit.

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 8

Een lid stelt vast dat in dit artikel een volgorde van de begunstigen van het voorrangrecht wordt vastgelegd. Er is geen overbrugging tussen de examens.

Artikel 8 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 9

Een lid heeft vragen over de draagwijdte van cijfer 5. Betekent dit dat de geregulariseerde contractuelen een voorrangrecht genieten in vergelijking met degenen die, zelfs vroeger, een mobiliteitsaanvraag hebben ingediend?

De Minister beaamt dit.

Artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Article 10

Un membre déduit de cet article que les lois relatives au personnel d'Afrique ne s'appliquent pas aux niveaux 3 et 4.

L'article 10 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Article 11

Un membre souligne que le quota de 50 % ne doit plus être appliqué lorsqu'il n'y a plus de contractuels.

L'article 11 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Article 12

Un membre demande ce que l'on entend par « lauréat d'une même réserve ».

La notion de réserve englobe-t-elle les trois catégories prévues à l'article 8, § 2 ?

Un membre souligne qu'il y a une réserve par concours mais il interroge le Ministre sur le sort des réinscrits. Dans quelle réserve sont-ils repris ?

Le Ministre demandera au SPR de lui fournir une réponse qui sera annexée au rapport (annexe 6).

L'article 12 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Articles 13 et 14

Les articles 13 et 14 ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Article 15

Un membre dépose un amendement (n° 2) visant à supprimer le premier alinéa du § 4 qui lui semble en contradiction avec l'ensemble du projet.

Un autre membre fait observer que cet article permet aux contractuels qui n'ont pas réussi un concours de rester en fonction même s'ils ne répondent pas aux critères énoncés à l'article 3, § 2.

Artikel 10

Een lid leidt uit dit artikel af dat de wetten betreffende het personeel van Afrika niet op niveau 3 en 4 van toepassing zijn.

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 11

Een lid onderstreept dat, wanneer er geen contractuelen meer zijn, het quotum van 50 % niet meer moet worden toegepast.

Artikel 11 wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 12

Een lid vraagt wat wordt verstaan onder « geslaagden in eenzelfde reserve ».

Heeft het begrip reserve ook betrekking op de drie in artikel 8, § 2 bepaalde categorieën ?

Een lid wijst erop dat er een reserve per examen bestaat, maar stelt de Minister vragen over het lot van degenen die zich opnieuw hebben ingeschreven. In welke reserve komen zij terecht ?

De Minister zal het Vast Wervingssecretariaat vragen hem hierop te antwoorden. Het antwoord zal bij het verslag worden gevoegd (bijlage 6).

Artikel 12 wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikelen 13 en 14

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. Artikelen 13 en 14 worden aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 15

Een lid dient een amendement in (nr. 2) dat ertoe strekt het 1ste lid van § 4, dat hem in strijd lijkt met het gehele ontwerp, te doen vervallen.

Een ander lid wijst erop dat dit artikel de contractuelen die niet voor een examen zijn geslaagd toch toelaat in dienst te blijven, zelfs indien ze niet aan de in artikel 3, § 2 bepaalde voorwaarden voldoen.

Le Ministre affirme que sur la base de cette disposition, un huissier qui échoue à un concours et qui a un contrat de travail temporaire peut continuer à travailler mais il peut être mis fin à son contrat selon les règles applicables aux contrats de travail. Le Ministre plaide pour le maintien de cette disposition qui est reprise de la loi nationale et est le résultat de longues négociations avec les syndicats.

Un membre estime que le projet d'ordonnance vise d'une part à limiter l'engagement de contractuels et d'autre part à les régulariser. Cette disposition permet de déroger à ces principes et ce contrairement à ce qu'impose une bonne gestion publique.

Un autre membre fait observer que cet alinéa permet de déroger aux cadres.

L'amendement n° 2 est rejeté par 4 voix contre 2 et 5 abstentions.

L'article 15 est adopté par 4 voix contre 2 et 5 abstentions.

Article 16 (nouveau)

Un membre dépose un amendement (n° 6) introduisant un article 16 (*nouveau*) pour imposer à l'Exécutif de déposer un rapport annuel lors du dépôt du Budget des dépenses de la Région.

Le Ministre approuve cet amendement car il est favorable à une plus grande transparence.

Il souhaite également mettre fin aux accusations selon lesquelles l'engagement de contractuels est politisé. Il rappelle qu'en tant que Ministre du Budget il veille au respect des impératifs budgétaires.

Un autre membre rappelle qu'en tant que Ministre du Budget, le Ministre ne doit pas donner son accord pour l'engagement de contractuels dans les pararégionaux.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

**

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Le rapport est approuvé par 7 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur,
Serge de PATOUL

Le Président,
Edouard POULLET

De Minister bevestigt dat, op basis van deze bepaling, een kamerbewaarder die niet voor een examen slaagt en die een tijdelijk arbeidscontract heeft, kan blijven werken, maar dat zijn contract met toepassing van de regels op de arbeidscontracten kan worden opgezegd. De Minister pleit voor het behoud van deze bepaling die uit de nationale wet werd overgenomen en die het resultaat is van lange onderhandelingen met de vakbonden.

Een lid is van oordeel dat het ontwerp van ordonnantie ertoe strekt enerzijds de aanwerving van contractuelen te beperken en anderzijds hun toestand te regulariseren. Deze bepaling laat toe van de principes af te wijken en is in strijd met wat een goed openbaar beheer voorschrijft.

Een ander lid wijst erop dat dit lid van het artikel toelaat van de formaties af te wijken.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 4 stemmen tegen 2, bij 5 onthoudingen.

Artikel 15 wordt aangenomen met 4 stemmen tegen 2, bij 5 onthoudingen.

Artikel 16 (nieuw)

Een lid dient een amendement in (nr. 6) dat ertoe strekt een (*nieuw*) artikel 16 in te voegen dat de Executieve verplicht jaarlijks, bij de indiening van de uitgavenbegroting van het Gewest, een verslag in te dienen.

De Minister steunt dit amendement, daar hij voorstander is van een grotere openbaarheid.

Hij wenst eveneens komaf te maken met de beschuldigingen dat de aanwerving van contractuelen gepolitiiseerd wordt. Hij herinnert eraan dat hij als Minister van Begroting waakt over de naleving van de begrotingseisen.

Een ander lid herinnert eraan dat de Minister als Minister van Begroting niet zijn akkoord moet verlenen voor het aanwerven van contractuelen in de pararegionalen.

Het amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

**

Het gehele ontwerp van ordonnantie wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het verslag wordt goedgekeurd met 7 stemmen, bij 3 onthoudingen.

De Rapporteur,
Serge de PATOUL

De Voorzitter,
Edouard POULLET

IV. Texte adopté par la Commission

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}. — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. — La présente ordonnance s'applique au personnel:

- 1° de l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ORBEM)
- 2° de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)
- 3° de la Société du Logement de la Région Bruxelloise (SLRB)
- 4° du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (CIRB)

CHAPITRE II

La situation statutaire ou contractuelle du personnel

Art. 3. — § 1^{er}. Nonobstant toute autre disposition, les recrutements sont effectués selon les règles prévues dans le statut du personnel.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, dans les institutions et services visés à l'article 2, il peut être procédé à l'engagement de personnes sous le régime du contrat de travail aux fins exclusives:

- 1° de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, qu'il s'agisse soit de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps, soit d'un surcroît extraordinaire de travail;
- 2° de remplacer des agents qui n'assument pas leur fonction ou ne l'assument qu'à temps partiel, en ce compris les agents qui interrompent leur carrière au sens de l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et les autres services des ministères, modifié par l'arrêté royal du 28 février 1991, et ce sans préjudice de la possibilité de remplacer un agent statutaire par un autre agent statutaire;

IV. Door de Commissie aangenomen tekst

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1. — Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Art. 2. — Deze ordonnantie is van toepassing op het personeel van:

- 1° de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)
- 2° het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)
- 3° de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)
- 4° het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG)

HOOFDSTUK II

De statutaire of contractuele positie van het personeel

Art. 3. — § 1. Niettegenstaande elke andere bepaling, geschieden de aanwervingen volgens de in het personeelsstatuut gestelde regels.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, kunnen in de in artikel 2 bedoelde instellingen, personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen uitsluitend om:

- 1° aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voldoen; het betreft ofwel in tijd beperkte acties ofwel een buitengewone toename van het werk;
- 2° de ambtenaren te vervangen die hun betrekking niet of slechts deeltijds bekleden, met inbegrip van de ambtenaren die hun loopbaan onderbreken in de zin van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en andere diensten van de ministeries, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 februari 1991, onverminderd de mogelijkheid om een statutair personeelslid door een ander statutair personeelslid te vervangen;

3° d'accomplir des tâches auxiliaires ou spécifiques, moyennant l'accord préalable de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Après négociation avec les organisations syndicales représentatives, l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale détermine :

1° les conditions et les modalités d'engagement des personnes sous contrat de travail dont question au § 2, et ce dans le respect des dispositions impératives de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Elles devront garantir l'objectivité de la procédure de recrutement;

2° les tâches spécifiques ou auxiliaires visées au § 2, 3°.

Art. 4. — L'effectif du personnel statutaire et contractuel ne peut dépasser celui prévu au cadre organique, sauf pour les stagiaires visés au chapitre II de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes et pour des besoins et des tâches visés à l'article 3, § 2, 1° et 3°.

Un arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale détermine le nombre de personnes qui peuvent être occupées pour répondre aux besoins visés à l'article 3, § 2, 1°, ainsi que la durée de leur occupation.

CHAPITRE III

Dispositions transitoires

Art. 5. — Peuvent invoquer le bénéfice du présent chapitre :

- 1° les membres du personnel qui ont été nommés :
 - a) soit à titre temporaire sur la base de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires;
 - b) soit à titre temporaire sur la base de l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 portant le statut du personnel ouvrier temporaire;
- 2° les membres du personnel qui ont été recrutés sur base de l'article 212 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 et abrogé par la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public.

3° bijkomende of specifieke opdrachten te vervullen, na voorafgaandelijk akkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

§ 3. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve bepaalt na onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties :

1° de voorwaarden en de wijze waarop personen met inachtneming van de dwingende bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten in dienst worden genomen met een arbeidsovereenkomst als bedoeld in § 2. Zij moeten de objectiviteit van de aanwerving waarborgen;

2° de in § 2, 3°, bedoelde specifieke of bijkomende opdrachten.

Art. 4. — De bezetting van het statutaire en contractuele personeel mag, behalve voor de stagiairs bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces en voor de behoeften en taken bedoeld in artikel 3, § 2, 1° en 3°, niet groter zijn dan die voorgeschreven in de formatie.

Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve bepaalt het aantal personen dat kan worden tewerkgesteld om te voorzien in de behoeften bedoeld in artikel 3, § 2, 1°, en de duur van hun tewerkstelling.

HOOFDSTUK III

Overgangsbepalingen

Art. 5. — Op de toepassing van dit hoofdstuk kunnen zich beroepen :

- 1° de personeelsleden die benoemd zijn :
 - a) hetzij tijdelijk op grond van het besluit van de Regent van 30 april 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel;
 - b) hetzij tijdelijk op grond van het besluit van de Regent van 10 april 1948 houdende statuut van het tijdelijk werkliedenpersoneel;
- 2° de personeelsleden die werden aangeworven op grond van artikel 212 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 en opgeheven door de wet van 20 februari 1990 met betrekking tot het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut.

3° les membres du personnel engagés à titre contractuel ou précaire, à l'exception des membres du personnel visés par :

- a) l'article 5 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1976 relatif au recrutement des agents de certains organismes d'intérêt public;
- b) l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

4° les personnes qui ont été mises au travail en application, soit des articles 161 à 171 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, soit de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle dans les administrations et les autres services du ministère, modifié par l'arrêté royal du 28 février 1991.

Art. 6. — Les personnes visées à l'article 5 peuvent invoquer le bénéfice du présent chapitre, pour autant :

1° qu'elles soient en service ou mises au travail aux institutions régionales de Bruxelles-Capitale à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance ou qu'elles aient été en service ou mises au travail pendant une période de 12 mois au moins, cette période se situant dans les 24 mois qui précèdent la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;

2° a) qu'elles aient été lauréates d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement, dont le délai de validité n'est pas expiré à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;

b) ou bien qu'elles aient été lauréates d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement, dont le délai de validité est expiré avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;

c) ou bien qu'elles soient lauréates d'un concours organisé après la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance, par le Secrétariat Permanent de Recrutement. Ce concours sera également accessible aux candidats qui ne peuvent invoquer cette réglementation.

A la date limite d'inscription à ce concours, les intéressés doivent être porteurs d'un diplôme ou d'un certificat d'études éventuellement requis en exécution des articles 16, 6° et 17, § 1^{er}, A, B, E et F, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

3° de contractueel of precair aangeworven personeelsleden met uitzondering van de personeelsleden bedoeld in :

- a) artikel 5 van het koninklijk besluit van 1 maart 1976 betreffende de aanwerving van ambtenaren van bepaalde instellingen van openbaar nut;
- b) het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;

4° de personen die tewerkgesteld zijn geweest met toepassing, hetzij van de artikelen 161 tot 171 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid, hetzij van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van het ministerie, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 februari 1991.

Art. 6. — De in artikel 5 bedoelde personen kunnen zich op de toepassing van dit hoofdstuk beroepen, voor zover zij :

1° in dienst of tewerkgesteld zijn in de Gewestelijke instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de dag dat deze ordonnantie in werking treedt of in dienst of tewerkgesteld zijn geweest gedurende een periode van tenminste 12 maanden tijdens de periode van 24 maanden die de datum van de inwerkingtreding van deze ordonnantie voorafgaan;

2° a) geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend wervingsexamen, waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie;

b) ofwel geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend wervingsexamen, waarvan de geldigheidsduur verstreken is vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie;

c) ofwel slagen voor een vergelijkend examen dat na de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie georganiseerd wordt door het Vast Wervingssecretariaat. Dat examen zal ook toegankelijk zijn voor gegadigden die zich niet kunnen beroepen op deze regeling.

Op datum van het afsluiten van de inschrijvingen voor dat vergelijkend examen moeten de belanghebbenden houder zijn van een diploma of getuigschrift dat eventueel vereist is krachtens de artikelen 16, 6° en 17, § 1, A, B, E en F, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het rijkspersoneel.

3° qu'elles aient invoqué le bénéfice du présent chapitre au plus tard à une date qui sera fixée par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, et qui ne peut être postérieure au 31 décembre 1993.

Art. 7. — Les personnes visées à l'article 5 qui remplissent les conditions fixées à l'article 6 doivent régulièrement s'inscrire à un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement et dont l'annonce est publiée au *Moniteur belge* dans un délai qui prend cours à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance et qui expire, au plus tard, à la date fixée conformément à l'article 6, 3°.

Le Secrétariat Permanent de Recrutement est tenu d'organiser un concours de recrutement pour la nomination aux grades de recrutement à tout niveau, même si des réserves suffisantes sont disponibles pour satisfaire aux autorisations accordées pour le recrutement dans ces grades.

Les lauréats des concours de recrutement, visés à l'article 6, 2°, a) et b), doivent s'inscrire régulièrement à un concours et invoquer le bénéfice de la présente ordonnance lors de leur inscription; ils sont dispensés de participer à ce concours et de payer le droit d'inscription.

Art. 8. — § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 6 sont recrutées dans le grade pour lequel elles ont concouru dans les limites du quota prévu à l'article 6, § 1^{er}, des lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées le 21 mai 1964, immédiatement après les membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

§ 2. Elles sont classées dans le quota selon l'ordre suivant :

- 1° les lauréats des concours de recrutement dont l'appel a été publié avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance et dont la durée de validité n'est pas expirée à cette date;
- 2° les lauréats des concours de recrutement dont la durée de validité est expirée avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance;
- 3° les lauréats des concours de recrutement annoncés durant la période qui prend cours à la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance et qui se termine à la date visée à l'article 6, 3°.

3° op de voorzieningen van dit hoofdstuk aanspraak gemaakt hebben uiterlijk op een datum die bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve wordt vastgesteld en die niet later dan 31 december 1993 mag vallen.

Art. 7. — De in artikel 5 bedoelde personen die aan de in artikel 6 gestelde voorwaarden voldoen, moeten zich regelmatig inschrijven voor een door het Vast Wervingssecretariaat uitgeschreven vergelijkend wervingsexamen waarvoor het bericht in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt binnen een termijn die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie en uiterlijk op de overeenkomstig artikel 6, 3°, vastgestelde datum verstrijkt.

Het Vast Wervingssecretariaat is ertoe gehouden een vergelijkend wervingsexamen te organiseren voor de benoeming in de wervingsgraden van alle niveaus, zelfs indien voldoende reserves beschikbaar zijn om aan de voor deze graden toegestane machtigingen te voldoen.

De geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens bedoeld in artikel 6, 2°, a) en b), moeten zich regelmatig aanmelden voor een vergelijkend examen en zich bij hun inschrijving beroepen op de toepassing van deze ordonnantie; zij worden vrijgesteld van deelneming aan dat vergelijkend wervingsexamen en van betaling van het inschrijvingsgeld.

Art. 8. — § 1. De onder artikel 6 bedoelde personen worden binnen de perken van het bij artikel 6, § 1, van de op 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel van Afrika bepaalde quotum, aangeworven in de graad waarvoor zij het examen hebben afgelegd, onmiddellijk na het beroepspersoneel van de kaders van Afrika.

§ 2. Zij worden, in onderstaande volgorde, opgenomen in het quotum :

- 1° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens waarvan de oproep werd bekendgemaakt vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie en waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is op deze datum;
- 2° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens waarvan de geldigheidsduur verstreken is vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie;
- 3° de geslaagden voor de vergelijkende wervingsexamens die worden aangekondigd in de periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie en die eindigt op de datum bedoeld in artikel 6, 3°.

Art. 9. — Ne peuvent être invoqués à l'encontre des bénéficiaires du présent chapitre les droits de priorité accordés par :

- 1° les lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947 assurant aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accordant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés, réfractaires au travail et autres victimes des guerres 1914-1918 et 1940-1945, un droit de priorité pour l'accession aux emplois publics;
- 2° l'arrêté royal n° 3 du 18 avril 1967 facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages;
- 3° la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement;
- 4° la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées;
- 5° l'arrêté royal du 22 octobre 1982 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics.

Art. 10. — Pour l'application du présent chapitre, le quota auquel l'article 8, § 1^{er} fait référence, est étendu aux emplois du niveau 3 et du niveau 4.

Art. 11. — § 1^{er}. Chaque fois qu'il est procédé à un recrutement en vue de conférer un emploi permanent vacant dans une institution régionale bruxelloise, le quota réservé est fixé à 50 p.c. des emplois à conférer.

§ 2. Lorsque le nombre de ces emplois est un nombre impair, le quota réservé est ramené à l'unité immédiatement inférieure à la moitié de ce nombre, à moins que, lors du recrutement antérieur, un emploi analogue ait été attribué à une personne qui ne bénéficiait pas du présent chapitre.

Art. 12. — § 1^{er}. Les lauréats d'une même réserve sont classés sur base du nombre de points qu'ils ont obtenus.

Art. 9. — Tegen de begunstigden van dit hoofdstuk mogen niet worden ingeroepen de prioriteitsrechten die verleend worden door :

- 1° de gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 tot verzekering van de wederopneming der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning in hun bediening en tot toekenning aan de oorlogsinvaliden en oudstrijders, leden van de weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -wezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 van een prioriteitsrecht voor de toegang tot de openbare betrekkingen;
- 2° het koninklijk besluit nr. 3 van 18 april 1967 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkoolmijnen;
- 3° de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd;
- 4° de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht;
- 5° het koninklijk besluit van 22 oktober 1982 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten.

Art. 10. — Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt het quotum waarnaar artikel 8, § 1, verwijst, uitgebreid tot de betrekkingen van niveau 3 en van niveau 4.

Art. 11. — § 1. Bij elke indienstneming met het oog op het verlenen van een openstaande vaste betrekking in de Brusselse gewestelijke instellingen wordt het voorbehouden quotum vastgesteld op 50 procent van de te verlenen betrekkingen.

§ 2. Wanneer het aantal van deze betrekkingen oneven is, wordt het voorbehouden quotum teruggebracht op de eenheid die onmiddellijk lager ligt dan de helft van dit aantal tenzij, bij de vroegere aanwerving, soortgelijke betrekking werd toegekend aan een persoon die het voordeel van dit hoofdstuk niet genoot.

Art. 12. — § 1. De geslaagden in een zelfde reserve worden gerangschikt op grond van het aantal punten dat zij hebben behaald .

§ 2. Pour l'admission au stage dans les conditions fixées à l'article 6, 1°, les personnes bénéficiant du présent chapitre sont classées, dans le quota réservé, avant les autres lauréats, pour autant que l'emploi à conférer corresponde à l'emploi occupé.

§ 3. Les emplois sont attribués alternativement aux bénéficiaires du présent chapitre et autres lauréats.

§ 4. Les emplois du quota qui resteraient vacants à défaut de lauréats visés aux articles 8, § 1^{er} et 10 sont attribués aux lauréats de l'autre groupe et inversement.

Art. 13. — Les règles fixées par l'article 18, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 concernant les concours et examens organisés en vue du recrutement et de la carrière des agents de l'Etat restent applicables aux réserves de recrutement visées à l'article 8, § 2, 1° et 3°.

Au deuxième alinéa du § 2 de l'article 18 précité, les mots «et sans préjudice des articles 5 et 6 de la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement» ne sont toutefois pas applicables aux emplois qui appartiennent au quota réservé prévu à l'article 8, § 1^{er}.

Art. 14. — Pour être admis au stage, les personnes bénéficiant du présent chapitre sont dispensées de la condition d'admissibilité prévue à l'article 16, 5°, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

Art. 15. — § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 5, 3°, qui remplissent les conditions imposées par l'article 6, 1°, sont, à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, engagées dans les liens d'un contrat de travail aux conditions fixées par l'arrêté royal du 21 juin 1989 portant création d'un régime des contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics pour la Région de Bruxelles-Capitale.

La durée de validité de ce contrat est limitée à la partie restant à courir, à cette date, de la période autorisée pour leur mise au travail.

§ 2. Sans préjudice du § 3, alinéa 2, les bénéficiaires du présent chapitre, lauréats ou non du concours de recrutement visé à l'article 6, 2°, peuvent rester en service jusqu'à l'expiration de la durée de validité de

§ 2. Voor de toelating tot de stage onder de in artikel 6, 1°; bepaalde voorwaarden worden de personen die onder de regeling van dit hoofdstuk vallen, binnen het voorbehouden quotum, gerangschikt vóór de andere geslaagden, voor zover de te verlenen betrekking met de bezette betrekking overeenstemt.

§ 3. De betrekkingen worden afwisselend toegewezen aan de begunstigen van deze regeling en aan de andere geslaagden.

§ 4. De betrekkingen van het quotum die vacant blijven bij gebrek aan geslaagden bedoeld in de artikelen 8, § 1. en 10, worden toegekend aan de geslaagden van de andere groep en omgekeerd.

Art. 13. — De regelen ingesteld bij artikel 18, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de vergelijkende examens en examens georganiseerd voor de werving en de loopbaan van het rijkspersoneel, blijven van toepassing op de wervingsreserves bedoeld in artikel 8, § 2, 1° en 3°.

In het voormelde artikel 18, § 2, tweede lid, zijn de woorden «en onverminderd de artikelen 5 en 6 van de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd» evenwel niet van toepassing op de betrekkingen die behoren tot het voorbehouden quotum bepaald in artikel 8, § 1.

Art. 14. — Om tot de stage te worden toegelaten worden de personen, op wie dit hoofdstuk van toepassing is, vrijgesteld van de toelatingsvereiste gesteld onder 5° van artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

Art. 15. — § 1. De personen bedoeld in artikel 5, 3°, die de door artikel 6, 1°, gestelde voorwaarden vervullen, worden op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk in dienst genomen bij arbeidsovereenkomst onder de voorwaarden vastgelegd bij het koninklijk besluit voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 juni 1989 tot opzetting van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen bij sommige openbare besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De geldigheidsduur van deze overeenkomst is beperkt tot het gedeelte van de toegestane periode van hun tewerkstelling dat op die datum nog overblijft.

§ 2. Onverminderd § 3, tweede lid, mogen de personen op wie dit hoofdstuk van toepassing is, al dan niet geslaagd voor het vergelijkend wervingsexamen, bedoeld in artikel 6, 2°, in dienst blijven tot bij het

leur contrat ou jusqu'à l'expiration de leur statut d'agent temporaire qui leur est actuellement applicable, et en aucun cas au-delà de la date fixée conformément à l'article 6, 3°.

§ 3. Après les délais prévus par le paragraphe 2, des personnes peuvent être engagées sous contrat de travail dans les cas et dans les conditions prévus à l'article 3, § 2.

Pour les contractuels visés au § 1^{er} qui, occupant des emplois définitivement vacants au cadre d'un organisme visé à l'article 2, n'auront pu être remplacés par des agents statutaires avant l'expiration du délai dont question au § 1^{er}, alinéa 2, la durée de validité de leur contrat peut être prorogée pour une nouvelle période qui ne peut en aucun cas être postérieure à la date d'entrée en service des agents statutaires qui seront appelés à les remplacer.

§ 4. L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut désigner parmi les membres du personnel et les personnes qui tombent sous l'application du présent chapitre, ceux qui, en dérogation aux cas limitativement énumérés à l'article 3, § 2, sont maintenus en service sous contrat de travail aux conditions fixées par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les membres du personnel et les personnes qui tombent sous l'application de la présente ordonnance et qui ont, à la date fixée conformément à l'article 6, 3°, cinquante ans, ou qui sont lauréats d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement, sont maintenus d'office en service aux conditions fixées à l'alinéa précédent.

Art. 16. — L'Exécutif dépose sur le bureau du Conseil un rapport détaillé présentant l'application de la présente ordonnance, à l'occasion du dépôt du projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale.

verstrijken van de geldigheidsduur van hun contract of tot bij het verstrijken van hun statuut van tijdelijk ambtenaar dat thans op hen van toepassing is, en in geen enkel geval na de overeenkomstig artikel 6, 3°, vastgestelde datum.

§ 3. Na de door paragraaf 2 voorgeschreven termijnen kan personeel met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen in de gevallen en onder de voorwaarden vermeld in artikel 3, § 2.

Voor de in § 1 bedoelde contractuelen die betrekkingen bekleden die definitief vacant zijn in de formatie van een in artikel 2 bedoelde instelling die niet zouden kunnen worden vervangen door statutaire ambtenaren vóór het verstrijken van de termijn waarvan sprake in § 1, tweede lid, mag de geldigheidsduur van hun contract verlengd worden voor een nieuwe periode die in geen geval de datum van de indiensttreding van de statutaire ambtenaren die hen vervangen mag overschrijden.

§ 4. De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve mag van de personeelsleden en de personen die onder de toepassing van dit hoofdstuk vallen diegenen aanwijzen die in afwijking van de in artikel 3, § 2, limitatief opgesomde gevallen onder arbeidsovereenkomst in dienst worden gehouden, onder de bij een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve vastgelegde voorwaarden.

De personeelsleden en de personen die onder de toepassing van deze ordonnantie vallen en die overeenkomstig artikel 6, 3°, vastgestelde datum vijftig jaar oud zijn of die geslaagd zijn voor een door het Vast Wervingssecretariaat vergelijkend wervingsexamen, worden ambtshalve in dienst gehouden onder de in het voorgaande lid vastgestelde voorwaarden.

Art. 16. — De Executieve legt de Raad een gedetailleerd verslag voor met voorstelling van de toepassing van deze ordonnantie ter gelegenheid van de indiening van het ontwerp van ordonnantie betreffende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

V. Annexes

ANNEXE 1

AMENDEMENTS

au projet d'ordonnance
relatif au personnel de certains organismes
d'intérêt public

N° 1

Article 6

Remplacer le primo de l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

*« qu'elles soient mises en service ou mises au travail
aux institutions régionales de Bruxelles-Capitale au
31 décembre 1991 ».*

N° 2

Article 15

Supprimer le premier alinéa du § 4 de cet article.

N° 3

Article 3

Au § 3, 1^o, de cet article, ajouter la phrase suivante :
*« Elles devront garantir l'objectivité de la procédure de
recrutement ».*

JUSTIFICATION

L'Exécutif marque son accord d'insérer dans l'arrêté fixant les conditions et les modalités de recrutement de contractuels, des dispositions visant à rendre aussi objective que possible la procédure de recrutement.

N° 4

Article 2

Supprimer le dernier alinéa de cet article.

V. Bijlagen

BIJLAGE 1

AMENDEMENTEN

op het ontwerp van ordonnantie
betreffende het personeel van sommige
instellingen van openbaar nut

Nr. 1

Artikel 6

In lid 1, 1^o te vervangen door :

*« dat zij in dienst of tewerkgesteld zijn in de
gewestelijke instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest op 31 december 1991 ».*

Nr. 2

Artikel 15

Het 1ste lid van paragraaf 4 van dit artikel te doen
vervallen.

Nr. 3

Artikel 3

In § 3, 1^o, van dit artikel, de volgende zin toe te
voegen : *« Zij moeten de objectiviteit van de aanwer-
vingsprocedure waarborgen ».*

VERANTWOORDING

De Executieve gaat ermee akkoord dat in haar besluit tot regeling van de voorwaarden en modaliteiten van de aanwerving van contractuelen maatregelen worden opgenomen om de procedure zo objectief mogelijk te laten verlopen.

Nr. 4

Artikel 2

Het laatste lid van dit artikel te doen vervallen.

N° 5

Article 6

Au 3° de cet article, remplacer les mots «31 décembre 1993» par les mots «31 décembre 1992».

JUSTIFICATION

Il est excessif d'autoriser les «régularisations» jusqu'au 31 décembre 1993. Une limite plus raisonnable dans le temps doit être fixée.

N° 6

Article 16 (nouveau)

Insérer un article 16 (nouveau) rédigé comme suit :

«L'Exécutif dépose sur le bureau du Conseil un rapport détaillé présentant l'application de la présente ordonnance, à l'occasion du dépôt du projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale».

Nr. 5

Artikel 6

In 3° van dit artikel, de woorden «31 december 1993» te vervangen door de woorden «31 december 1992».

VERANTWOORDING

Het is overdreven de «regularisaties» tot 31 december 1993 toe te laten. Een redelijker termijn moet worden vastgesteld.

Nr. 6

Artikel 16 (nieuw)

Een artikel 16 (nieuw) in te lassen, luidende :

«De Executieve legt de Raad een gedetailleerd verslag voor met voorstelling van de toepassing van deze ordonnantie ter gelegenheid van de indiening van het ontwerp van ordonnantie betreffende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».

ANNEXE 2 - BIJLAGE 2

IBGE - BIM

	Emplois prévus au cadre Betrokken personenformatie		Définitifs Vastbenoemden		Contractuels (remplacement d'agents temporairement absents) Contractuelen (vervanging tijdelijk afwezige personeelsleden)		Hors cadre Buiten kader		
	N	F	N	F	N	F	N	F	
Niveau 1	9 (1N/F)	14 (1F/N)	8 ⁽¹⁾	14	2	1	2	9 ⁽²⁾ (⁽²⁾)	7
Niveau 2	9	18	9	17 ⁽¹⁾	1	1	1	3 ⁽²⁾ (⁽²⁾)	2
Niveau 3	4	8	4	8	1	1	—	1 ⁽²⁾	1
Niveau 4	3	6	3	6	—	—	2	2 ⁽²⁾ (⁽²⁾)	—
Total Totaal	25	46	24	45	4	3	5	15	10

(¹) Place vacante / Vacante plaats (1N premier conseiller - eerste adviseur / 1F controleur adjoint des travaux - adjunct-controleur der werken).

(²) Etablissements classés / Vergunningsplichtige inrichtingen: niveau 1 → 5 (2N/3F)

Des tâches temporaires et spécifiques / Tijdelijke en specifieke opdrachten: niveau 1 → 2 (2F)
niveau 2 → 2 (2F)

(³) Transfert Agglo (tâches de contrôle) + fonction administrative (niv. 4):

Overheveling Agglo (controletaken) + 1 administratieve functie (niv. 4): niveau 1: 2 (2F)

niveau 2: 1 (1N)

niveau 3: 1 (1F)

niveau 4: 1 (1N)

(⁴) Contractuel (cafetaria) / Contractueel (cafetaria): 1N.

CIRB - CIBG

Situation au 1^{er} mars 1992 - Toestand per 1 maart 1992

	Emplois prévus au cadre administratif		Définitifs		Contractuels sur emplois du cadre		Informaticiens - CIRB (*)		Informaticiens hors CIRB (**)	
	N	F	N	F	N	F	(hors cadre)	(hors cadre)	N.	F
	Betrekkings in de administratieve personeelsformatie		Vastbenoemden		Contractuelen passende in personeelskader		Informatici - CIBG (*) (buiten kader)		Informatici buiten CIBG (**)	
Niveau 1	3	2	3	2	-	-	5	2	1	1
Niveau 2	5	3	1	1	3	2		3	3	
Niveau 3	1	1	1	1	-	-				
Niveau 4	2	1	1	-	1	1				
	11	7	6	4	4	3	5	2	4	1

(*) Autorisation de recrutement d'informaticiens (art. 27 de la loi du 21.08.1987).

Machtiging tot aanwerving van informatici (art. 27 van de wet van 21.08.1987).

(**) Cfr. article 27 de la loi du 21 août 1987 et article 40 de la loi du 16 juin 1989.

Cfr. artikel 27 van de wet van 21 augustus 1987 en artikel 40 van de wet van 16 juni 1989.

SLRB — BGHM

	Emplois prévus au cadre — Betrekkingen personeelsformatie		Définitifs — Vastbenoemden		Contractuels hors cadre (*) — Contractuelen buiten kader (*)	
	N	F	N	F	N	F
Niveau 1	14	9	11	8	3	3
Niveau 2	16	10	7	3	3	3
Niveau 3	4	3	4	3	1	—
Niveau 4	6	4	2	1	4	3
Total Totaal	40	26	24	15	11	9

(*) Y compris la cellule Infor-Logement = 5 agents contractuels subventionnés (Niveau 1 = 2 F - Niveau 2 = 1 F - Niveau 3 = 1 N - Niveau 4 = 1 F) licenciés à partir du 1^{er} juillet 1992 - fin de convention.

Met inbegrip van de cel Woon-Info = 5 gesubsidieerde contractuele beampten (Niveau 1 = 2 F - Niveau 2 = 1 F - Niveau 3 = 1 N - Niveau 4 = 1 F) die ontslagen worden per 1 juli 1992 - einde van de overeenkomst.

N.B. 5 agents détachés de la Région wallonne exercent une mission à la SLRB.

5 gedetacheerde beampten van het Waalse Gewest vervullen een opdracht bij de BGHM.

PERSONNEL EN SERVICE A L'ORBEM (situation en mars 1992)
 (à l'exclusion des stagiaires A.R. 230 et du personnel entretien et cantine)

PERSONNEEL IN DIENST BIJ DE BGDA (toestand in maart 1992)
 (met uitzondering van de stagiairs K.B. 230 en van het onderhouds- en kantinepersoneel)

	Niveau 1			Niveau 2			Niveau 3			Niveau 4			Total		
	F	N	Tot.	F	N	Tot.	F	N	Tot.	F	N	Tot.	F	N	Tot.
1. Cadre prévu Voorzienne kader	28	17	45	92	45	137	38	19	57	9	5	14	167	86	253
2. Agents définitifs Vast benoemden	12	8	20	37	29	66	16	11	27	4	4	8	69	52	121
3. Emplois à déclarer vacants Vacant te verklaren betrekkingen	16	9	25	55	16	71	22	8	30	5	1	6	98	34	132
4. Contractuels sur emploi du cadre Contractuelen met kaderbetrekking	11	1	12	41	19	60	22	16	38	7	1	8	81	37	118
5. Contractuels hors cadre Contractuelen buiten kader	8	7	15	33	16	49	11	1	12	--	--	--	52	24	76
6. Total contractuels Totaal contractuelen	19	8	27	74	35	109	33	17	50	7	1	8	133	61	194
7. Effectif total Totaal effectieven	31	16	47	111	64	175	49	28	77	11	5	16	202	113	315
Contractuels lauréats SPR (compris dans 4. et 5. Contractuelen	3	--	3	10	5	15	9	6	15	7	0	7 (*)	29	11	40

(*) Lauréats pour emploi d'expéditionnaire.

N.B. Le grade d'expéditionnaire n'est pas prévu au cadre de l'ORBEM.

ANNEXE 3

**Office Régional Bruxellois
de l'Emploi. — Projets d'arrêtés
de l'Exécutif déterminant
les grades constituant un même degré de la hiérarchie
et fixant les cadres linguistiques.**

Madame le Président,

Vous voudrez bien trouver ci-joint deux projets d'arrêtés relatifs à l'objet repris sous rubrique et à propos desquels l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique est requis par l'article 61 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

En ce qui concerne le cadre linguistique, la répartition des emplois entre les cadres français et néerlandais s'est inspirée de données relatives au fonctionnement de l'institution et qui permettaient, pour une part de volume des affaires traitées, d'identifier celles-ci comme se répartissant à 75 % comme francophones et à traiter par conséquent par des agents appartenant au rôle linguistique français, et à 25 % comme néerlandophones, à traiter par conséquent par des agents de ce rôle linguistique.

A titre d'exemple, on peut citer un certain nombre de ces affaires comme suit, selon une note adoptée à l'unanimité par le Comité de Gestion de l'ORBEM le 21 janvier 1991 :

	F	N
- Offres d'emploi	85 %	15 %
- Demandeurs d'emploi	92 %	8 %
- Examens psychologiques	64 %	36 %
- Correspondance	76 %	25 %
- Dossier «Stage des jeunes»		
- employeurs	75 %	25 %
- stagiaires	57 %	43 %
- Prévisions de retraite	55 %	45 %
- Formation en entreprise	82 %	18 %

Il est à noter que ces chiffres doivent eux-mêmes être pondérés, certains dossiers exigeant une connaissance de la deuxième langue nationale.

D'autres dossiers, qu'on peut évaluer à 30 % du volume des affaires traitées, ne sont pas identifiables linguistiquement. Il s'agit des dossiers ayant trait à l'organisation générale du service (conception, études, informatisation, rapports avec les autres Régions, l'Etat ou les Communautés européennes). Il n'y a donc pas lieu de les attribuer à priori à des agents d'un rôle linguistique déterminé.

Ces dossiers doivent également être pris en considération lors de l'établissement du cadre linguistique et contribuer à ramener sensiblement la part des emplois du cadre organique de l'institution à occuper par des agents francophones, à un niveau plus modeste que celui annoncé par les chiffres repris ci-dessus.

Ce niveau a été évalué par l'Exécutif à 66 %, ce nombre étant approché de la manière suivante :

BIJLAGE 3

**Brusselse Gewestelijke Dienst
voor Arbeidsbemiddeling. — Ontwerpen van besluiten
van de Executieve tot vaststelling van de graden
die eenzelfde trap van de hiërarchie uitmaken
en tot vaststelling van de taalkaders**

Mevrouw de Voorzitter,

U gelieve als bijlage twee ontwerpen van besluit te vinden betreffende de hierboven vermelde aangelegenheid waaromtrent het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht is vereist bij artikel 61 van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Wat het taalkader betreft, steunt de verdeling van de betrekkingen tussen franse en nederlandstalige kaders op gegevens betreffende de werking van de instelling die het mogelijk maakten voor een gedeelte van de behandelde zaken, deze te beschouwen als 75 % als franstalige en derhalve te behandelen door personeelsleden behorend tot de franse taalrol en als 25 % als nederlandstalige en derhalve te behandelen door personeelsleden behorend tot die taalrol.

Bij wijze van voorbeeld kan men een bepaald aantal van die gevallen aanhalen op grond van een op 21 januari 1991 eenparig door het Beheerscomité van de BGDA goedgekeurde nota :

	F	N
- Werkaanbiedingen	85 %	15 %
- Werkzoekenden	92 %	8 %
- Psychologische proeven	64 %	36 %
- Briefwisseling	76 %	25 %
- Dossier «Stage der Jongeren»		
- werkgevers	75 %	25 %
- stagiairs	57 %	43 %
- Brugrustpensioenen	55 %	45 %
- Opleiding in de onderneming	82 %	18 %

Op te merken valt dat die cijfers zelf moeten gewogen worden omdat sommige dossiers de kennis van de tweede landstaal vergen.

Andere dossiers die men op 30 % van het volume van de behandelde zaken mag ramen kunnen taalkundig niet onderscheiden worden. Het gaat om dossiers die verband houden met de algemene organisatie van de dienst (conceptie, studies, informatica, betrekkingen met de andere Gewesten, de Staat of de Europese Gemeenschappen). Er bestaat dus geen reden om ze a priori toe te wijzen aan personeelsleden van een bepaalde taalrol.

Die dossiers moeten eveneens in aanmerking worden genomen bij het opstellen van het taalkader en bijdragen tot een gevoelige vermindering van het aandeel van de betrekkingen van het organiek kader van de instelling door franstalige personeelsleden te bezetten, tot een lager peil dan dit voorzien bij de hierboven vermelde cijfers.

Dit peil werd door de Executieve geraamd op 66 % en daarbij wordt dit cijfer benaderd op de volgende manier :

	Affaires totales	Francoph.	Néerlandoph.
Affaires identifiables	70 %	52 %	18 %
Affaires non identifiables	30 %	15 %	15 %
TOTAL	100 %	67 %	33 %

Cette approche est elle-même conforme à la jurisprudence de votre institution et du Conseil d'Etat, selon laquelle le critère du volume des affaires traitées doit être pondéré par celui de l'intérêt égal des deux langues nationales et celui des intérêts moraux et matériels des deux communautés (arrêt n° 16342 du Conseil d'Etat, dans l'affaire AGCD).

Vous voudrez bien trouver en annexe les documents suivants :

- Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43bis des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi, qui constituent un même degré de la hiérarchie;
- Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi;
- Note adoptée par le Comité de Gestion de l'ORBEM à l'unanimité le 21 janvier 1991.

Mon Cabinet, ainsi que celui de Monsieur Jos Chabert, Ministre de la Fonction publique, se tiennent à votre plus grande disposition pour tout renseignement complémentaire que vous solliciteriez. Il vous est également loisible de prendre contact à ce propos avec Messieurs Courtheoux et De Bremaecker, fonctionnaires dirigeant et dirigeant adjoint de l'ORBEM.

Je vous demande toutefois de charger mon Cabinet de la coordination de ces contacts éventuels.

Veillez croire, Madame le Président, en l'expression de mes sentiments très distingués.

Alain HUTCHINSON

	Totaal aantal zaken	Franst.	Nederlandst.
Identificeerbare zaken	70 %	52 %	18 %
Niet identificeerbare zaken	30 %	15 %	15 %
TOTAAL	100 %	67 %	33 %

Deze benadering is zelf conform met de rechtspraak van uw instelling en van de Raad van State, volgens welke het criteria van het volume van de behandelde zaken moet worden gewogen tegen dit van het gelijke belang van de twee landstalen en dit van de morele en materiële belangen van de beide gemeenschappen (arrest nr. 16342 van de Raad van State in de zaak AGCD).

Als bijlage gelieve u de volgende stukken te vinden:

- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43bis van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling van het taalkader van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- Eenparig door het Beheerscomité van de BGDA goedgekeurde nota op 21 januari 1991.

Mijn Kabinet alsmede dit van de heer Jos Chabert, Minister van Openbaar Ambt, houden zich volkomen te uwer beschikking voor alle bijkomende inlichtingen. U kan eveneens dienaangaande contact opnemen met de heren Courtheoux en De Bremaecker, leidend en adjunct-leidend ambtenaar van de BGDA.

Ik verzoek u evenwel mijn Kabinet te belasten met de coördinatie van die eventuele contacten.

Hoogachtend,

Alain HUTCHINSON

**ARRETE DE L'EXECUTIF
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
déterminant en vue de l'application de l'article 43bis
des lois sur l'emploi des langues en matière administrative,
coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel
de l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi,
qui constituent un même degré de hiérarchie.

L'EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-
CAPITALE,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, notamment l'article 11;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989, notamment les articles 6, IX, 78, 83 et 96;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, §§ 3 et 4;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 38;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 32, 3^{me} alinéa;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 1988, fixant la date d'entrée en vigueur partielle de l'article 14 de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 1989 fixant le statut et les grades de Directeur général et de Directeur général-adjoint de l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi, notamment l'article 1^{er};

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, 2^{me} alinéa, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique nr. 21.152/I/PF/RP du 20 novembre 1991;

DECIDE :

Article 1^{er}. — Le présent arrêté s'applique à l'Office régional bruxellois de l'Emploi.

Art. 2. — En vue de l'application aux agents de l'organisme d'intérêt public visé à l'article 1^{er}, de l'article 43bis des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

- 1^{er} degré : les grades répartis dans les rangs 16 et 15;
- 2^{me} degré : les grades répartis dans le rang 13;
- 3^{me} degré : les grades répartis dans les rangs 12 et 11;
- 4^{me} degré : les grades répartis dans le rang 10;
- 5^{me} degré : les grades répartis dans les rangs 25 et 24;
- 6^{me} degré : les grades répartis dans les rangs 23 et 22;
- 7^{me} degré : les grades répartis dans les rangs 21 et 20;
- 8^{me} degré : les grades répartis dans le rang 34;

**BESLUIT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE**
tot vaststelling, met het oog
op de toepassing van artikel 43bis

van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken,
gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden
van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling,
die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECU-
TIEVE,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikelen 6, IX, 78, 83 en 96;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 7, §§ 3 en 4;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikelen 4 en 38;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 32, 3de alinea;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 1988 tot vaststelling van de datum van gedeeltelijke inwerkingtreding van het artikel 14 van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 1989 tot vaststelling van het statuut en de graden van Directeur-Generaal en van Adjunct-Directeur-Generaal van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid artikel 1;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voormelde taalwetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht nr. 21.152/I/PF/RP van 20 november 1991;

BESLUIT :

Artikel 1. — Dit besluit is van toepassing op de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

Art. 2. — Met het oog op de toepassing van artikel 43bis van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de in artikel 1 vermelde instelling van openbaar nut, worden de verschillende graden, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

- 1ste trap : de graden ingedeeld in de rangen 16 en 15;
- 2de trap : de graden ingedeeld in de rang 13;
- 3de trap : de graden ingedeeld in de rangen 12 en 11;
- 4de trap : de graden ingedeeld in de rang 10;
- 5de trap : de graden ingedeeld in de rangen 25 en 24;
- 6de trap : de graden ingedeeld in de rangen 23 en 22;
- 7de trap : de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;
- 8ste trap : de graden ingedeeld in de rang 34;

9^{me} degré : les grades répartis dans le rang 32;
 10^{me} degré : les grades répartis dans les rangs 31 et 30;
 11^{me} degré : les grades répartis dans les rangs 44 et 43;
 12^{me} degré : les grades répartis dans les rangs 42, 41 et 40.

Art. 3. — Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 4. — Le présent arrêté produit ses effets le 20 novembre 1991.

Art. 5. — Le membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale compétent pour la politique de l'Emploi, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 mars 1992.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

9de trap : de graden ingedeeld in de rang 32;
 10de trap : de graden ingedeeld in de rangen 31 en 30;
 11de trap : de graden ingedeeld in de rangen 44 en 43;
 12de trap : de graden ingedeeld in de rangen 42, 41 en 40.

Art. 3. — Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van deze loopbaan.

Art. 4. — Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 november 1991.

Art. 5. — Het lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve dat voor het tewerkstellingsbeleid bevoegd is, is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 3 maart 1992.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, belast met Ruimtelijke Ordening, de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

**ARRETE DE L'EXECUTIF
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
fixant les cadres linguistiques
de l'Office régional bruxellois de l'Emploi.**

L'EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, notamment l'article 11;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989, notamment les articles 6, IX, 78, 83 et 96;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, §§ 3 et 4;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 38;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment les articles 32, 3^{me} alinéa, et 36;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 1988, fixant la date d'entrée en vigueur partielle de l'article 14 de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1992 déterminant en vue de l'application de l'article 43bis des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1992, fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, 2^{me} alinéa, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique n° 21.153/I/PF/RP/CB du 20 novembre 1991;

DECIDE :

Article 1^{er}. — Les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, sont fixés conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 2. — Au 1^{er} et au 2^{me} degré de la hiérarchie, les emplois définitifs de l'Office régional bruxellois de l'Emploi sont répartis selon les cadres linguistiques suivants.

**BESLUIT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE
tot vaststelling van het taalkader
van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.**

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikelen 6, IX, 78, 83 et 96;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 7, §§ 3 et 4;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikelen 4 et 38;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op artikelen 32, 3de alinea, en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 1988 tot vaststelling van de datum van gedeeltelijke inwerkingtreding van het artikel 14 van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 3 maart 1992 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43bis van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 3 maart 1992 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voormelde gecoördineerde taalwetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht nr. 21.153/I/PF/RP/MM van 20 november 1991;

BESLUIT :

Artikel 1. — De taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling worden vastgesteld zoals aangegeven in dit besluit.

Art. 2. — Op de 1ste en de 2de trap van de hiërarchie zijn de vaste betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling volgens de volgende taalkaders ingedeeld.

Degré de la hiérarchie	Emplois prévus aux cadres	Cadre français Nombre d'emplois	Cadre néerlandais Nombre d'emplois
Trappen van de hiërarchie	Betrekkingen voorzien in de personeelsformatie	Frans kader Aantal betrekkingen	Nederlands kader Aantal betrekkingen
1	2	1	1
2	6	2	2

Cadre bilingue — Nombre d'emplois
—
Tweetalig kader — Aantal betrekkingen

Réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais — Voorbehouden aan de ambtenaren van de Nederlandse taalrol	Réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français — Voorbehouden aan de ambtenaren van de Franse taalrol
0 1	0 1

Art. 3. — Du troisième au douzième degré de la hiérarchie, les emplois de l'Office régional bruxellois de l'Emploi sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Art. 3. — Van de derde tot de twaalfde trap van de hiërarchie worden de betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling volgens de volgende taalkaders ingedeeld :

Degré de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Emplois prévus aux cadres — Betrekkingen voorzien in de personeelsformatie	Cadre français Nombre d'emplois — Frans kader Aantal betrekkingen	Cadre néerlandais Nombre d'emplois — Nederlands kader Aantal betrekkingen
3	12	8	4
4	25	16	9
5	22	15	7
6	96	64	32
7	19	13	6
8	19	13	6
9	—	—	—
10	38	25	13
11	3	2	1
12	11	7	4

Art. 4. — Le présent arrêté produit ses effets le 20 novembre 1991.

Art. 4. — Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 november 1991.

Art. 5. — Le membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale compétent pour la politique de l'emploi, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. — Het lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve dat voor het tewerkstellingsbeleid bevoegd is, is met de uitvoering van dit besluit belast.

Bruxelles, le 3 mars 1992.

Brussel, 3 maart 1992.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, belast met Ruimtelijke Ordening, de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE.

Ch. PICQUE.

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations Extérieures,

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT.

J. CHABERT.

**ARRETE DE L'EXECUTIF
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
fixant le cadre organique du personnel
de l'Office régional bruxellois de l'Emploi.

L'EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

Vu l'article 107^{quater} de la Constitution;

Vu la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, notamment l'article 11;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions notamment les articles 6, IX, 78, 83, 87, § 4, et 96;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 14;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989, relative aux institutions bruxelloises, en particulier les articles 4 et 38;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 1988 fixant la date d'entrée en vigueur partielle de l'article 14 de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1988 fixant l'organisation et le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 1989 fixant le statut et les grades du Directeur général et du Directeur général-adjoint de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Office régional bruxellois de l'Emploi donné le 26 avril 1991;

DECIDE :

Article 1^{er}. — Le cadre organique de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, est fixé comme suit :

A. Personnel administratif

NIVEAU 1

Directeur général	1
Directeur général adjoint	1
Inspecteur en chef-directeur	6
Conseiller adjoint-chef de service	3
Inspecteur principal-chef de service	1
Conseiller adjoint	8
Inspecteur ou Inspecteur principal (*)	2
Ingénieur industriel principal-chef de service	3
Ingénieur industriel principal	3
Ingénieur industriel	3

**BESLUIT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE**
tot vaststelling van de organieke personeelsformatie
van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE,

Gelet op artikel 107^{quater} van de Grondwet;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor de sociale zekerheid en sociale verzorging;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikelen 6, IX, 78, 83, 87, § 4, en 96;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989, met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikelen 4 en 38;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 1988 tot vaststelling van de datum van gedeeltelijke inwerkingtreding van artikel 14 van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1988 tot vaststelling van de organisatie en de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 1989 tot vaststelling van het statuut en de graden van Directeur-Generaal en Adjunct-directeur-generaal van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het gemotiveerd advies van het basisoverlegcomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling gegeven op 26 april 1991;

BESLUIT :

Artikel 1. — De organieke formatie van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling is vastgesteld als volgt :

A. Administratief personeel

NIVEAU 1

Directeur-generaal	1
Adjunct-directeur-generaal	1
Hoofdinspecteur-directeur	6
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	3
Eerstaanwend inspecteur-hoofd van dienst	1
Adjunct-adviseur	8
Inspecteur of Eerstaanwend inspecteur (*)	2
Eerstaanwend industrieel ingenieur-hoofd van dienst	3
Erstaanwend industrieel ingenieur	3
Industrieel ingenieur	3

Traducteur réviseur ou		Vertaler-revisor of	
Traducteur réviseur principal ou		Eerstaanwendend vertaler-revisor of	
Traducteur-directeur (*)	1	Vertaler-directeur (*)	1
Psychologue	3	Psycholoog	3
Inspecteur comptable	1	Inspecteur-boekhouding	1
Secrétaire d'administration	15	Bestuurssecretaris	15
NIVEAU 2		NIVEAU 2	
Inspecteur adjoint de 2 ^{me} classe ou		Adjunct-inspecteur 2de klasse of	
Inspecteur adjoint de 1 ^{re} classe ou		Adjunct-inspecteur 1ste klasse of	
Inspecteur adjoint principal (*)	2	Eerstaanwendend adjunct-inspecteur (*)	2
Placeur en chef	14	Hoofdbemiddelaar	14
Traducteur ou Traducteur principal ou		Vertaler of Eerste vertaler of	
Traducteur chef (*)	1	Hoofdvertaler (*)	1
Assistant social ou		Maatschappelijk assistent of	
Assistant social de 1 ^{re} classe ou		Maatschappelijk assistent 1ste klasse of	
Assistant social principal (*)	3	Eerstaanwendend maatschappelijk assistent (*)	3
Infirmier gradué ou		Gegradueerd ziekenverpleger of	
Infirmier gradué de 1 ^{re} classe ou		Gegradueerd ziekenverpleger 1ste klasse of	
Infirmier gradué principal (*)	1	Eerstaanwendend gegradueerd ziekenverpleger (*)	1
Assistant chef en travaux psychotechniques	2	Hoofdassistent-psychotechnicus	2
Chef programmeur	2	Hoofdprogrammeur	2
Programmeur de 1 ^{re} classe	2	Programmeur 1ste klasse	2
Programmeur de 2 ^{me} classe	2	Programmeur 2de klasse	2
Dessinateur principal	1	Eerste tekenaar	1
Dessinateur	1	Tekenaar	1
Chef administratif	6	Bestuurschef	6
Assistant en travaux psychotechniques ou		Assistent-psychotechnicus of	
Assistant de 1 ^{re} classe en travaux psychotechniques ou		Assistent-psychotechnicus 1ste klasse of	
Assistant principal en travaux psychotechniques (*)	6	Eerstaanwendend assistent-psychotechnicus (*)	6
Placeur ou Placeur principal (*)	76	Bemiddelaar of Eerste bemiddelaar (*)	76
Réviseur comptable	2	Revisor-boekhouding	2
Sous-chef de bureau	5	Onderbureauchef	5
Secrétaire de direction ou		Directiesecretaris of	
Secrétaire principal(e) de direction (*)	2	Eerstaanwendend directiesecretaris (*)	2
Rédacteur comptable	3	Rekenplichtig opsteller	3
Rédacteur	11	Opsteller	11
NIVEAU 3		NIVEAU 3	
Commis-dactylographe-chef	3	Hoofdklerk-typist(e)	3
Commis-chef	16	Hoofdklerk	16
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^{me} classe	2	Hoofdoperateur mechanograaf 2de klasse	2
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe	2	Operateur mechanograaf 1ste klasse	2
Opérateur-mécanographe de 2 ^{me} classe	2	Operateur mechanograaf 2de klasse	2
Commis-dactylographe ou		Klerk-typist(e) of	
Commis-dactylographe principal (*)	5	Eerstaanwendend klerk-typist(e) (*)	5
Commis ou Commis principal (*)	31	Klerk of eerste klerk (*)	31
NIVEAU 4		NIVEAU 4	
Agent en chef	2	Hoofdbeampte	2
Chef huissier ou		Hoofdkamerbewaarder of	
Chef huissier principal (*)	1	Eerstaanwendend hoofdkamerbewaarder (*)	1
Téléphoniste ou Agent principal (*)	3	Telefonist of Eerstaanwendend beampte (*)	3
Messenger-huissier ou		Bode-kamerbewaarder of	
Messenger huissier principal (*)	2	Eerstaanwendend bode-kamerbewaarder (*)	2
B. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service		B. Meesters-, vak- en dienstponeel	
NIVEAU 4		NIVEAU 4	
Premier ouvrier spécialiste A	1	Eerste vakman A	1
Conducteur d'auto-mécanicien ou		Autobestuurder-mecanicien of	
Premier ouvrier spécialiste-mécanicien de véhicule (*)	2	Eerste vakman-rijtuigmecanicien (*)	2
Ouvrier qualifié B ou		Geschoold werkman B of eerste vakman (*)	2
Premier ouvrier spécialiste (*)	2	Hulparbeider B of	
Manœuvre B ou ouvrier qualifié A (*)	1	Geschoold werkman A (*)	1

(*) Application du principe de la carrière plane.

(*) Toepassing van het principe van de vlakke loopbaan.

Art. 2. — Le titulaire du grade supprimé de chef de placement de 1^{re} classe bloque un emploi de Conseiller-adjoint.

Les deux titulaires du grade supprimé de chef de placement de 3^{me} classe bloquent deux emplois de secrétaire d'administration.

Le titulaire du grade supprimé de conseiller professionnel bloque un emploi de secrétaire d'administration.

Les deux titulaires du grade supprimé de conseiller professionnel principal bloquent deux emplois de secrétaire d'administration.

Le titulaire du grade supprimé d'adjoint technique principal bloque un emploi de chef administratif.

Le titulaire du grade supprimé de commis sténodactylographe-chef bloque un emploi de commis dactylographe-chef.

Les trois titulaires du grade supprimé de commis-sténodactylographe bloquent trois emplois de commis-dactylographe.

Art. 3. — Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 1989.

Art. 4. — Le membre de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, compétent pour la Politique de l'Emploi, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 mars 1992.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT.

Art. 2. — De titularis van de afgeschafte graad van hoofd-arbeidsbemiddeling 1ste klasse blokkeert een betrekking van adjunct-adviseur.

De twee titularissen van de afgeschafte graad van hoofd-arbeidsbemiddeling 3de klasse blokkeren twee betrekkingen van bestuurssecretaris.

De titularis van de afgeschafte graad van beroepsadviseur blokkeert een betrekking van bestuurssecretaris.

De twee titularissen van de afgeschafte graad van eerste beroepsadviseur blokkeren twee betrekkingen van bestuurssecretaris.

De titularis van de afgeschafte graad van eerste technisch adjunct blokkeert een betrekking van bestuurschef.

De titularis van de afgeschafte graad van hoofdclerk-stenotypist blokkeert een betrekking van hoofdclerk-typist.

De drie titularissen van de afgeschafte graad van klerk-stenotypist blokkeren drie betrekkingen van klerk-typist.

Art. 3. — Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1989.

Art. 4. — Het lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, bevoegd voor het Tewerkstellingsbeleid, wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 3 maart 1992.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, belast met Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT.

ANNEXE 4

AVIS DE LA COMMISSION PERMANENTE
DE CONTROLE LINGUISTIQUE
SUR UN PROJET D'ARRETE DE L'EXECUTIF
FIXENT LES CADRES LINGUISTIQUES
DE L'ORBEM

Commission siégeant sections réunies

Séance du 20 novembre 1991

Présent: Madame Van Cauwelaert-De Wyels, président.

Section française: MM. Bertouille et Moorat, membres effectifs; M. Lurquin, membre suppléant.

Section néerlandaise: M. Croisiau, vice-président; MM. Declerck et Van Eeckaute, membres effectifs; M. Van Schuylenbergh, membre suppléant.

Secrétaires: M. Piret, conseiller; M. Piessens, conseiller.

N° 21.153/II/PF/RP
CB

Par lettre du 9 octobre 1989 complétée et confirmée le 15 avril 1991, le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale a demandé l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL) au sujet d'un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM).

Sur la base des articles 43, § 3, 5^e alinéa, 60, § 1^{er} et 61, § 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la CPCL siégeant sections réunies, a examiné ce projet en sa séance du 20 novembre 1991 et a émis l'avis unanime suivant.

**

Le Ministre-Président propose de répartir les 253 emplois, dont 8 emplois de direction, de la manière suivante entre les cadres linguistiques.

Degrés	N	F	N Bil.	F Bil.
1 ^{er}	3	3	1	1
3 ^{me}	5	10		
4 ^{me}	8	14		
5 ^{me}	7	15		
6 ^{me}	32	64		
7 ^{me}	6	13		
8 ^{me}	6	13		
9 ^{me}	—	—		
10 ^{me}	13	25		
11 ^{me}	1	2		
12 ^{me}	4	7		

Les organisations syndicales reconnues à l'ORBEM ont été consultées au sujet de cette proposition.

**

1. Le cadre organique de l'ORBEM

Le cadre organique n'a pas encore été fixé, de sorte que les cadres linguistiques proposés sont basés sur un projet de cadre.

BIJLAGE 4

ADVIJS VAN DE VASTE COMMISSIE
VOOR TAALTOEZICHT BETREFFENDE
EEN ONTWERP VAN BESLUIT VAN
DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE
TOT VASTSTELLING VAN DE TAALKADERS VAN DE BGDA

Vergadering van de verenigde afdelingen

Zitting van 20 november 1991

Aanwezig: Mevrouw Van Cauwelaert-De Wyels, voorzitter.

Fransse afdeling: de heren Bertouille en Moorat, vaste leden; de heer Lurquin, plaatsvervangend lid.

Nederlandse afdeling: de heer Croiseau, ondervoorzitter; de heren Declerck en Van Eeckaute, vaste leden; de heer Van Schuylenbergh, plaatsvervangend lid.

Secretarissen: de heer Piessens, adviseur; de heer Piret, adviseur.

Nr. 21.153/II/PF/RP
MM

Bij brief van 9 oktober 1989, bevestigd en aangevuld op 15 april 1991, heeft de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) geraadpleegd over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse gewestelijke dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA).

Op grond van de artikelen 43, § 3, 5^{de} lid, 60, § 1 en 61, § 5, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, hebben de verenigde afdelingen van de VCT dit ontwerp onderzocht in zitting van 20 november 1991 en hebben eenparig het volgende advies uitgebracht.

**

De Minister-Voorzitter stelt voor de 253 betrekkingen, waarvan 8 directiebetrekkingen, als volgt over de taalkaders te verdelen:

Trappen	N	F	N Twt.	F Twt.
1 ^o	3	3	1	1
3 ^o	5	10		
4 ^o	8	14		
5 ^o	7	15		
6 ^o	32	64		
7 ^o	6	13		
8 ^o	6	13		
9 ^o	—	—		
10 ^o	13	25		
11 ^o	1	2		
12 ^o	4	7		

Over dit voorstel heeft hij de bij de BGDA erkende syndicale organisaties geraadpleegd.

**

1. De personeelsformatie van de BGDA

De personeelsformatie werd nog niet vastgelegd zodat de voorgestelde taalkaders steunen op een ontwerp van formatie.

Les grades de conseiller adjoint - chef de service, d'inspecteur principal - chef de service et de conseiller adjoint appartenant au 3^e degré, il convient de répartir à ce degré 12 emplois au lieu de 15; le 4^e degré comptera alors 25 emplois au lieu de 22.

2. Répartition des emplois de direction

Il y a 8 emplois à répartir: eu égard à l'avis n° 21.152/I/PP/RP émis par la CPCL le 20 novembre 1991 au sujet des degrés de la hiérarchie de l'ORBEM, 2 emplois appartiennent au 1^{er} degré et 6 au 2^e.

Ces 8 emplois, dont deux unités doivent être réservées au cadre bilingue (20%), doivent être répartis en nombre égal entre les cadres N et F.

Deux possibilités:

	N	F	N Bil.	F Bil.
1 ^{er} - 1 ^{er} degré	1	1	—	—
2 ^e degré	2	2	1	1
2 ^e - 1 ^{er} degré	—	—	1	1
2 ^e degré	3	3	—	—

Il appartient à l'Exécutif d'en décider.

3. Degrés 3 à 12

En vertu de l'arrêté royal du 16 novembre 1988, l'ORBEM a pour mission, dans la Région bruxelloise, d'organiser le marché de l'emploi et d'en déterminer la politique de gestion.

Le Ministre-Président déclare que 70% du volume de travail peut être scindé en affaires N et affaires F; 30% des dossiers n'est pas identifiable du point de vue linguistique. Il communique les données chiffrées suivantes:

1. En général

1.1. Employeurs - langue choisie pour les déclarations ONSS: N - 13%; F - 87%.

1.2. Demandeurs d'emplois inscrits en novembre 1990: N - 7,8%; F - 92,2%.

2. Volume de travail

2.1. Marché du travail

- demandeurs d'emplois	N 7,8 %	F 92,2 %
- offres d'emplois (mai 1990)	N 15 %	F 85 %

2.2. Dossiers spéciaux

- examens psychologiques (1989)	N 36 %	F 64 %
- service social (1989)	N 13 %	F 87 %
- stage des jeunes employeurs	N 25 %	F 75 %
- stagiaires (contrats)	N 43 %	F 57 %
- prépension de retraite	N 45 %	F 55 %
- formation professionnelle (12.89 à 11.90)	N 14 %	F 86 %
- formation (1990)	N 18 %	F 82 %
- brochures d'information dans les deux langues	N 18 %	F 82 %
- correspondance (09.89 à 09.90) courrier sortant	N 24 %	F 76 %

Aangezien de graden van adjunct-adviseur-hoofd van dienst, e.a. inspecteur-hoofd van dienst en adjunct-adviseur tot de 3^e trap behoren dienen op die trap 12 betrekkingen te worden verdeeld in plaats van 15; de 4^e trap telt dan 25 betrekkingen in plaats van 22.

2. Verdeling van de directiebetrekkingen

Er zijn 8 betrekkingen te verdelen; gelet op het advies nr. 21.152/I/PP/RP dat de VCT uitbracht op 20 november 1991 over de trappen van de hiërarchie van de BGDA, behoren 2 betrekkingen tot de 1^{ste} trap en 6 tot de 2^e.

Die 8 betrekkingen, waarvan er 2 moeten worden voorbehouden aan het tweetalig kader (20%), dienen in gelijke mate te worden toegewezen aan de N- en de F-kaders.

Twee mogelijkheden:

	N	F	N Twt.	F Twt.
1 ^e - 1 ^e trap	1	1	—	—
2 ^e trap	2	2	1	1
2 ^e - 1 ^e trap	—	—	1	1
2 ^e trap	3	3	—	—

Het behoort de Executieve daarover te beslissen.

3. Trappen 3 tot 12

De aan de BDGA bij koninklijk besluit van 16 november 1988 toegewezen taken bestaan erin om, voor het Brusselse Gewest, de tewerkstellingsmarkt te organiseren en er het beheersbeleid voor te bepalen.

De Minister-Voorzitter verklaart dat 70% van het werkvolume kan worden opgesplitst in N- en F-zaken; 30% van de dossiers zijn qua taal niet te identificeren. Hij geeft de volgende cijfergegevens:

1. Algemeen

1.1. Werkgevers op grond van de door hen gekozen taal voor de RSZ-aangiften: N - 13%; F - 87%.

1.2. Ingeschreven werkzoekenden tijdens november 1990: N - 7,8%; F - 92,2%.

2. Werkvolume

2.1. Arbeidsmarkt

- werkzoekenden	N 7,8 %	F 92,2 %
- werkaanbiedingen (mei 1990)	N 15 %	F 85 %

2.2. Speciale dossiers

- psychologische proeven (1989)	N 36 %	P 64 %
- sociale dienst (1989)	N 13 %	P 87 %
- stage der jongeren: werkggevers	N 25 %	P 75 %
- stagiairs (contracten)	N 43 %	P 57 %
- brugrustpensioen	N 45 %	P 55 %
- beroepsopleiding (12.89 tot 11.90)	N 14 %	P 86 %
- opleiding (1990)	N 18 %	P 82 %
- informatiebrochures worden in twee talen opgesteld	N 18 %	P 82 %
- briefwisseling (09.89 tot 09.90) uitgaande post	N 24 %	P 76 %

Le Ministre-Président souligne que tenant compte d'une organisation efficace, il ne serait pas réaliste de calculer les proportions par activité.

La situation géographique de Bruxelles dans le contexte économique qui nécessite des échanges avec les territoires environnants (et surtout de langue néerlandaise), ainsi que le respect des directives européennes de libre circulation des travailleurs multiplient, par ailleurs, les contacts en N et en F.

Pour tous ces motifs, il propose une répartition de 33 % N - 67 % F pour les degrés 3 à 12.

Etant donné que la proposition se conforme à la répartition 1/3 N - 2/3 F appliquée jusqu'à présent dans tous les services de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de fixation des cadres linguistiques et que les éléments de pondération, proposés par le Ministre-Président peuvent être approuvés, la CPCL se rallie à la répartition proposée de 1/3 N - 2/3 F et elle émet l'avis que les cadres linguistiques des degrés 3 à 12 de l'ORBEM soient répartis comme suit :

Degrés	N	F
3	4	8
4	9	16
5	7	15
6	32	64
7	6	13
8	6	13
9	—	—
10	13	25
11	1	2
12	4	7

L'article 5 du projet fixe l'entrée en vigueur de l'arrêté au 1^{er} mars 1989.

La CPCL s'est toujours prononcée contre le principe d'accorder une rétroactivité à un arrêté fixant les cadres linguistiques. Eu égard à sa jurisprudence constante, notamment à son avis n° 3070 du 18 février 1971, elle émet un avis négatif au sujet de l'article 5 du projet.

**

Quant au préambule de l'arrêté soumis, la CPCL formule les remarques suivantes.

1. Au deuxième alinéa, il convient de supprimer les références aux articles 43bis, 54 et 61, § 4;
2. Au sixième alinéa, il convient d'insérer la mention « article 32, 3^e alinéa »;
3. Avant le dernier alinéa sera inséré le considérant suivant : « Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, 2^e alinéa, des lois linguistiques coordonnées précitées »;
4. Dans le dernier alinéa seront insérés le numéro et la date du présent avis.

**

En fin de compte, la CPCL émet l'avis que, au cas où la fixation du cadre organique du personnel serait différente du projet de cadre organique, le projet de cadres linguistiques devrait à nouveau être soumis à l'avis de la CPCL.

**

De Minister-Voorzitter onderstreept dat terwille van een efficiënte werking het niet realistisch zou zijn de verhoudingen per activiteit te berekenen.

Ook de geografische situatie van Brussel in de economische context die uitwisselingen met de omliggende gebieden (voornamelijk Nederlands) vereist en de naleving van de Europese richtlijnen voor het vrij verkeer van de werknemers, nopen tot veelvuldige contacten in het N en in het F.

Om al die redenen stelt hij een 33 % N - 67 % F verdeling voor op de trappen 3 tot 12.

Aangezien het voorstel zich richt naar de 1/3 N - 2/3 F verdeling die in de diensten van het Brussels Hoofdsteljk Gewest wordt toegepast bij het vaststellen van taalkaders en aangezien de wegings-elementen, die de Minister-Voorzitter hanteert, kunnen worden bijgetreden, is de VCT het eens met de voorgestelde 1/3 N - 2/3 F verdeling en adviseert zij dat de taalkaders van de BGDA van de 3^e tot de 12^e trap van de hiërarchie als volgt worden vastgesteld.

Trappen	N	F
3	4	8
4	9	16
5	7	15
6	32	64
7	6	13
8	6	13
9	—	—
10	13	25
11	1	2
12	4	7

Artikel 5 van het ontwerp bepaalt dat het besluit uitwerking heeft met ingang van 1 maart 1989.

De VCT heeft zich altijd uitgesproken tegen het principe van het toekennen van terugwerkende kracht aan een besluit tot vaststelling van de taalkaders. Gelet op haar vaste rechtspraak, inzonderheid op het advies nr. 3070 van 18 februari 1971, adviseert zij negatief over artikel 5 van het ontwerp.

**

Wat de aanhef van het voorgelegde ontwerp van besluit betreft, maakt de VCT de volgende opmerkingen.

1. In het tweede lid dient de verwijzing naar de artikelen 43bis, 54 en 61, § 4, te worden weggelaten;
2. In het zesde lid moet de vermelding « artikel 32, 3^e lid » worden ingelast;
3. Vóór het laatste lid dient de volgende overweging te worden ingevoegd : « Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voormelde gecoördineerde taalwetten »;
4. In het laatste lid dienen het nummer en de datum van dit advies te worden vermeld.

**

Tenslotte adviseert de VCT dat, zo de definitieve personeelsformatie mocht verschillen van het ontwerp van personeelsformatie, dan dient het ontwerp van taalkaders opnieuw aan het advies van de VCT te worden voorgelegd.

**

Le présent avis est envoyé au Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale qui, conformément à l'article 61, § 3, 2^e alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, est invité à communiquer à la CPCL la suite qu'il lui réservera.

Fait à Bruxelles, le 20 novembre 1991.

Les Secrétaires,

Le Président,

J. PIRET
PIESSENS

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS

Dit advies wordt gestuurd aan de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve die overeenkomstig artikel 61, § 3, 2^e lid, van de gecoördineerde taalwetten, wordt verzocht de VCT mede te delen welk gevolg eraan gegeven wordt.

Gegeven te Brussel, op 20 november 1991.

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J. PIRET
PIESSENS

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Commission siégeant sections réunies

Séance du 20 novembre 1991

Présents: Madame Van Cauwelaert-De Wyels, président.*Section française:* M. Jacobs, vice-président; MM. Bertouille et Moorat, membres effectifs; M. Lurquin, membre suppléant.*Section néerlandaise:* M. Croisiau, vice-président; MM. Declerck, Van Eeckeute et Boes, membres effectifs; M. Van Schuylenbergh, membre suppléant.*Secrétaires:* M. Piret, conseiller; M. Piessens, conseiller.N° 21.152/II/PF/RP
CB

Par lettre du 9 octobre 1989, confirmée et complétée le 15 avril 1991, le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale a demandé l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL) au sujet d'un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les grades des membres du personnel de l'Office régional bruxellois pour l'Emploi (ORBEM) qui constituent un même degré de la hiérarchie.

Sur la base des articles 60, § 1^{er} et 61, §§ 2 et 5, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la CPCL siégeant sections réunies, a examiné ce projet en sa séance du 20 novembre 1991 et a émis à l'unanimité l'avis suivant.

**

Le Ministre-Président propose les degrés de la hiérarchie suivants:

- 1^{er} degré: les grades répartis dans les rangs 16, 15 et 13;
- 2^e degré: nihil;
- 3^e degré: les grades répartis dans les rangs 12 et 11;
- 4^e degré: les grades répartis dans le rang 10;
- 5^e degré: les grades répartis dans les rangs 25 et 24;
- 6^e degré: les grades répartis dans les rangs 23 et 22;
- 7^e degré: les grades répartis dans les rangs 21 et 20;
- 8^e degré: les grades répartis dans le rang 34;
- 9^e degré: les grades répartis dans le rang 32;
- 10^e degré: les grades répartis dans les rangs 31 et 30;
- 11^e degré: les grades répartis dans les rangs 44 et 43;
- 12^e degré: les grades répartis dans les rangs 42, 41 et 40.

Ce projet a été soumis à l'avis des organisations syndicales reconnues à l'ORBEM.

**

L'ORBEM est un organisme d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954, placée sous le contrôle de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et dont l'activité s'étend à toute la Région.

Les arrêtés de fixation du cadre organique et de classement hiérarchique des grades en sections, niveaux et rangs en sont encore au stade de projets. Les grades de directeur général et de directeur général adjoint ont été créés, respectivement, aux rangs 16 et 15 par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 mars 1989 fixant le statut et les grades de directeur général et de directeur général adjoint de l'ORBEM.

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Vergadering van de verenigde afdelingen

Zitting van 20 november 1991

Aanwezig: Mevrouw Van Cauwelaert-De Wyels, voorzitter.*Franse afdeling:* de heer Jacobs, ondervoorzitter; de heren Bertouille en Moorat, vaste leden; de heer Lurquin, plaatsvervangend lid.*Nederlandse afdeling:* de heer Croisiau, ondervoorzitter; de heren Declerck, Van Eeckeute en Boes, vaste leden; de heer Van Schuylenbergh, plaatsvervangend lid.*Secretarissen:* de heer Piessens, adviseur; de heer Piret, adviseur.Nr. 21.152/II/PF/RP
MM

Bij brief van 9 oktober 1989, bevestigd en aangevuld op 15 april 1991, heeft de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) om advies gevraagd betreffende een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot vaststelling van de graden van de Brusselse gewestelijke dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA), die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.

Op grond van de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 2 en 5, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, hebben de verenigde afdelingen van de VCT dit ontwerp onderzocht in zitting van 20 november 1991 en hebben eenparig het volgende advies uitgebracht.

**

De Minister-Voorzitter stelt de volgende trappen van de hiërarchie voor:

- 1ste trap: de graden ingedeeld in de rangen 16, 15 en 13;
- 2^e trap: nihil;
- 3^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 12 en 11;
- 4^e trap: de graden ingedeeld in rang 10;
- 5^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 25 en 24;
- 6^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 23 en 22;
- 7^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;
- 8^e trap: de graden ingedeeld in de rang 34;
- 9^e trap: de graden ingedeeld in de rang 32;
- 10^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 31 en 30;
- 11^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 44 en 43;
- 12^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 42, 41 en 40.

Over dit voorstel werden de bij de BGDA erkende syndicale organisaties geraadpleegd.

**

De BGDA is een instelling van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, die onder het toezicht staat van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en waarvan de werking het hele Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bestrijkt.

De besluiten tot vaststelling van de personeelsformatie en tot hiërarchische rangschikking van de graden in afdelingen, niveaus en rangen, zijn nog in het stadium van ontwerp. De graden van directeur-generaal en adjunct directeur-generaal zijn opgericht respectievelijk in de rang 16 en 15 door artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 maart 1989 tot vaststelling van het statuut en de graden van directeur-generaal en adjunct directeur-generaal van de BGDA.

Dans le projet, tous les grades, à l'exception de ceux du rang 13, sont répartis dans les degrés sur la base de leurs rangs et ce, conformément à l'arrêté royal n° 1 du 30 novembre 1966. Conformément à la répartition prévue par ledit arrêté royal n° 1, les grades appartenant aux rangs 16 et 15 doivent être classés au 1^{er} degré et ceux du rang 13, au 2^e. La CPCL propose dès lors ce qui suit :

- 1^{er} degré: les grades répartis dans les rangs 16 et 15;
2^e degré: les grades répartis dans le rang 13.

Elle émet un avis favorable quant au classement des grades aux degrés 3 à 12, sur la base des rangs.

Le principe de situer les grades de la carrière plane au grade le moins élevé de ladite carrière est prévu à l'article 3. La CPCL approuve l'article 3 du projet, qui est conforme à l'article 2 de l'arrêté royal n° 1 du 30 novembre 1966.

L'article 4 fixe l'entrée en vigueur au 1^{er} mars 1989.

La CPCL s'est toujours prononcée contre le principe d'accorder une rétroactivité à un arrêté royal fixant des cadres linguistiques (cfr. notamment l'avis n° 3070 du 18 février 1971). En outre, elle estime que la rétroactivité ne peut être accordée à un arrêté modifiant les cadres linguistiques qu'en cas de programmation sociale et uniquement à condition qu'il n'ait été procédé à des nominations au nouveau cadre organique avant que la modification n'ait été entérinée par arrêté royal.

La CPCL a toujours adopté le même point de vue lorsqu'il s'agissait d'un arrêté fixant les degrés de la hiérarchie. Par ce motif elle émet un avis négatif au sujet de l'article 4 du projet.

Quant au préambule de l'arrêté, la CPCL fait les remarques suivantes:

1. Au deuxième alinéa, il convient de supprimer la référence aux articles 42bis, 54 et 61, § 4;
2. Au sixième alinéa, il convient d'insérer la mention « article 32, 3^e alinéa »;
3. Avant le dernier alinéa seront insérés les considérants suivants: « Vu l'arrêté royal du 13 mars 1989 fixant le statut et les grades de directeur général et de directeur général adjoint de l'Office régional bruxellois de l'emploi, notamment l'article 1^{er} »; « Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, 2^e alinéa, des lois linguistiques coordonnées précitées »;
4. Dans le dernier alinéa seront insérés le numéro et la date du présent avis.

Finalement, la CPCL émet l'avis qu'au cas où le cadre organique et l'arrêté définitif du classement hiérarchique des grades en sections, niveaux et rangs diffèrent des projets actuels, il conviendrait de soumettre à nouveau le projet de degrés à l'avis de la CPCL.

**

Le présent avis est envoyé au Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale: Conformément à l'article 61, § 3, 2^e alinéa, des lois linguistiques coordonnées, celui-ci est invité à communiquer à la CPCL la suite qui lui sera réservée.

Fait à Bruxelles, le 20 novembre 1991.

Les Secrétaires,

Le Président,

J. PIRET
PIESSENS

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS

Al de graden, behalve die van rang 13, worden in het ontwerp op grond van de rangen waartoe ze behoren ingedeeld in trappen conform het koninklijk besluit nr. 1 van 30 november 1966. Overeenkomstig de indeling waarin dit koninklijk besluit nr. 1 voorziet, dienen de graden die behoren tot de rangen 16 en 15 opgenomen te worden in de eerste trap en de graden die behoren tot de rang 13 in de 2^e trap. De VCT stelt dan ook voor:

- 1ste trap: de graden ingedeeld in de rangen 16 en 15;
2^e trap: de graden ingedeeld in de rang 13.

Zij adviseert gunstig over de indeling van de graden, op grond van de rangen, in de trappen 3 tot 12.

Het principe de graden van de vlakke loopbaan te situeren onder de laagste graad van die loopbaan wordt vermeld in artikel 3. De VCT stemt in met artikel 3 van het ontwerp, dat conform artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 1 van 30 november 1966 is gesteld.

Artikel 4 bepaalt de uitwerking met ingang van 1 maart 1989.

De VCT heeft zich altijd uitgesproken tegen het principe van het toekennen van terugwerkende kracht aan een koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders (cfr. voornamelijk advies nr. 3070 van 18 februari 1971). Bovendien oordeelt zij dat de terugwerkende kracht aan een besluit dat de taalkaders wijzigt slechts kan worden toegekend in geval van sociale programmatie en alleen op voorwaarde dat er op de nieuwe personeelsformatie geen benoemingen werden gedaan vooraleer de wijziging bekrachtigd werd door een koninklijk besluit.

De VCT nam steeds hetzelfde standpunt in wanneer het gaat om een besluit tot vaststelling van de trappen van de hiërarchie. Om die reden brengt zij een ongunstig advies uit over artikel 4 van het ontwerp.

Wat de aanhef van het besluit betreft, maakt de VCT de volgende opmerkingen:

1. In het tweede lid dient de verwijzing naar de artikelen 43bis, 54 en 61, § 4, te worden weggelaten;
2. In het zesde lid moet de vermelding « artikel 32, 3de lid » worden ingelast;
3. Vóór het laatste lid dienen de twee volgende overwegingen te worden ingevoegd:
« Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 1989 tot vaststelling van het statuut en de graden van directeur-generaal en adjunct directeur-generaal van de BGDA, inzonderheid op artikel 1 »;
« Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de voormelde gecoördineerde taalwetten »;
4. In het laatste lid dienen het nummer en de datum van dit advies te worden vermeld.

Tenslotte adviseert de VCT dat, zo de definitieve personeelsformatie en het definitief besluit tot hiërarchische rangschikking van de graden in afdelingen, niveau's en rangen, verschillen van de huidige ontwerpen, dan dient het ontwerp van trappen opnieuw aan het advies van de VCT te worden voorgelegd.

**

Dit advies wordt gestuurd aan de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve die overeenkomstig artikel 61, § 3, 2^e lid, van de gecoördineerde taalwetten, wordt verzocht de VCT mede te delen welk gevolg eraan gegeven wordt.

Gegeven te Brussel, 20 november 1991.

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J. PIRET
PIESSENS

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS

ANNEXE 5 — BIJLAGE 5

Tableau avec la ventilation des contractuels selon les règlements cités à l'article 5 du projet d'ordonnance relative au personnel de certains organismes d'intérêt public (situation 03/92)

Tabel met de ventilatie van de contractuelen volgens de reglementeringen in artikel 5 van het ontwerp van ordonnantie betreffende het personeel van sommige instellingen van openbaar nut (situatie 03/93)

	ORBEM — BGDA	SLRB — BGHM	CIRB — CIBG	IBGE — BIM	TOTAL — TOTAAL
Temporaires Tijdelijken Art. 5, 1°	16				16
Cadre 212 Kader 212 Art. 5, 2°	31				31
Contractuels Contractuelen Art. 5, 3°	147	9	14	19*	189
CMT + Contractuels (interruption de carrière) TWW + Contractuelen (loopbaanonderbreking)		2			2
TOTAL TOTAAL	194	11	14	19	238

* Y compris 5 agents Agglo mis à disposition.
Inbegrepen 5 ter beschikking gestelde ambtenaren Agglo.

ANNEXE 6

**Note concernant l'interprétation
des articles 8, § 2 et 12, §§ 1^{er} et 2
du projet d'ordonnance relative au personnel
de certains organismes d'intérêt public.
Réponse du secrétariat permanent de recrutement**

A la demande du Ministre, le Secrétariat permanent de recrutement a donné les renseignements suivants concernant le classement des contractuels qui sont lauréats d'un concours ou qui le seront dans les conditions fixées par l'ordonnance.

1. D'emblée il est rappelé que les lauréats d'un concours doivent se réinscrire à un concours du Secrétariat permanent de recrutement dont l'appel dans le *Moniteur* paraîtra entre la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance et le 31 décembre 1993. Ces personnes seront dispensées de la participation au concours.

2. Le classement des lauréats est établi comme suit:

1° les lauréats d'un concours dont l'appel a été publié avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance et dont la durée de validité n'est pas expirée à cette date.

Dans cette catégorie les lauréats sont classés selon l'ordre chronologique des concours, le concours le moins récent en premier lieu.

La place qu'occupe chaque lauréat est déterminée par les points obtenus au concours;

2° les lauréats d'un concours dont la durée de validité est expirée. Pour cette catégorie valent les mêmes règles de classement interne que pour la première;

3° les lauréats d'un concours dont l'appel paraît dans le *Moniteur* au cours de la période susmentionnée.

Le classement s'effectue de la même façon, c'est-à-dire d'une part selon la règle de la date du concours et d'autre part selon la règle du nombre de points obtenus.

3. Chaque lauréat reste dans la réserve du concours auquel il a participé.

Une réserve de date ultérieure n'est prise en considération que si celle d'une date antérieure est épuisée,

Il n'y a qu'une exception, notamment celle de l'article 12, § 2, de l'ordonnance: le contractuel occupant déjà un emploi au moment que celui-ci est déclaré vacant, est classé dans le quota réservé de 50% avant les autres lauréats.

BIJLAGE 6

**Nota betreffende de interpretatie
van de artikelen 8, § 2 en 12, §§ 1 en 2
van het ontwerp van ordonnantie betreffende het
personeel van sommige instellingen van openbaar nut.
Antwoord van het vast wervingssecretariaat**

Op vraag van de Minister heeft het Vast Wervingssecretariaat de volgende inlichtingen verstrekt in verband met de rangschikking van de contractuelen die reeds geslaagd zijn of nog zullen slagen in een examen binnen de voorwaarden gesteld door de ordonnantie.

1. Eerst wordt er aan herinnerd dat wie reeds geslaagd is in een vergelijkend wervingsexamen, zich opnieuw moet inschrijven voor een door het Vast Wervingssecretariaat uitgeschreven examen waarvoor het bericht in het *Staatsblad* zal verschijnen tussen de datum van inwerkingtreding van de ordonnantie en 31 december 1993. Hij of zij wordt echter vrijgesteld van deelneming aan het examen.

2. De rangschikking van de geslaagden wordt als volgt opgesteld:

1° de geslaagden voor een examen waarvan de oproep werd bekendgemaakt voor de inwerkingtreding van de ordonnantie en waarvan de geldigheidsduur niet is verstreken op deze datum.

Binnen deze categorie worden de geslaagden gerangschikt in de volgorde van de data van deze examens, het verst in de tijd verwijderde examen eerst.

De plaats die een laureaat inneemt wordt bepaald door het aantal behaalde punten;

2° de geslaagden voor een examen waarvan de geldigheidsduur is verstreken.

Binnen deze categorie gelden dezelfde regels tot rangschikking als onder 1°;

3° de geslaagden voor een examen waarvoor de oproep binnen bovenvernoemde termijn verschijnt in het *Staatsblad*.

Ook hier gebeurt de rangschikking intern volgens de regel van enerzijds de datum van het examen en anderzijds de behaalde punten.

3. De geslaagde blijft steeds in de reserve van het examen waarvoor hij of zij geslaagd is.

Een reserve van latere datum komt slechts in aanmerking wanneer deze van een vroegere datum is uitgeput.

Er is hierop slechts één uitzondering, met name deze van artikel 12, § 2, van de ordonnantie: de contractueel die reeds een betrekking bezet op het ogenblik dat deze laatste openstaand wordt verklaard, wordt binnen het voorbehouden quotum van 50% gerangschikt vóór de andere geslaagden.

ANNEXE 7

Cadres linguistiques du CIRB, de l'IBGE et de la SLRB

*Arrêté royal fixant les cadres linguistiques
du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise*

BAUDOUIN, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43bis, § 3;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires coordonnée le 20 juillet 1979;

Vu la loi du 27 août 1987 modifiant la loi organisant les agglomérations et fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise, notamment l'article 27;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981 relatif à l'Exécutif de la Région bruxelloise, modifié par l'arrêté royal du 8 juin 1984;

Vu l'arrêté royal du 27 mai 1988 fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 7 février 1989 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté royal du 28 avril 1989 portant fixation du cadre organique du Centre informatique pour la Région bruxelloise;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues;

Vu l'avis de la Commission permanente sur le Contrôle linguistique, donné le 18 mai 1989;

Vu l'accord du Ministre de la Région bruxelloise, donné le 25 juillet 1988;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Exécutif de la Région bruxelloise,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1^{er}

Au 1^{er} degré de la hiérarchie, les emplois définitifs du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise sont répartis selon des cadres linguistiques suivants:

BIJLAGE 7

Taalkader van het CIBG, het BIM en de BGDA

Koninklijk besluit tot vaststelling van het taalkader van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43bis, § 3;

Gelet op de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen gecoördineerd op 20 juli 1979;

Gelet op de wet van 27 augustus 1987 tot wijziging van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest, inzonderheid op artikel 27;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 betreffende de Executieve van het Brusselse Gewest, gewijzigd bij koninklijk besluit van 8 juni 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 1988 tot vastlegging van de samenstelling van de Executieve van het Brusselse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1989 houdende ministeriële bevoegdheden van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 april 1989 houdende vaststelling van het organiek kader van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede alinea, van de bovenvermelde wetten op het gebruik van de talen;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 18 mei 1989;

Gelet op het akkoord van de Minister van het Brusselse Gewest, gegeven op 25 juli 1988.

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest en het advies van Onze Ministers die hierover beraadslaagden in de Executieve van het Brusselse Gewest,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1

Op de 1ste trap van de hiërarchie, zijn de vaste betrekkingen van het Centrum voor Informatica volgens de volgende taalkaders ingedeeld:

Degré de la hiérarchie	Emplois prévus au cadre organique	Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Cadre français Nombre d'emplois
Trappen van de hiérarchie	Betrekkingen voorzien in de personeelsformatie	Nederlands kader Aantal betrekkingen	Frans kader Aantal betrekkingen
1 et/en 2	2	1	1

Article 2

Du deuxième au douzième degré de la hiérarchie les emplois définitifs du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise sont répartis selon les cadres linguistiques suivants:

Artikel 2

Van de tweede tot de twaalfde trap van de hiërarchie worden de vaste betrekkingen van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest ingedeeld volgens de volgende taalkaders:

Degré de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Emplois prévus au cadre organique — Betrekkingen voorzien in de personeelsformatie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois — Nederlands kader Aantal betrekkingen	Cadre français Nombre d'emplois — Frans kader Aantal betrekkingen
3	—	—	—
4	1	—	1
5 et/en 6	2	1	1
7	2	—	2
8	—	—	—
9	—	—	—
10	2	1	1
11	—	—	—
12	2	1	1

Article 3

Le présent arrêté produit ses effets le 18 mai 1989.

Artikel 3

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 mei 1989.

Article 4

Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1989.

Par le Roi:

Le Ministre de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Jean-Louis THYS

Artikel 4

Onze Minister van het Brusselse Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1989.

Van Koningswege:

De Minister van het Brusselse Gewest,

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Jean-Louis THYS

IBGE

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1989 concernant le classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1989 fixant le cadre de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique en date de 27 avril 1989, dossier n° 21.018/A/I/PNF;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif de la Région bruxelloise, compétant pour le budget, donné le 8 mai 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise qui en ont délibéré au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1^{er}. - Le présent arrêté est applicable à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Art. 2. - En vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnée le 18 juillet 1966, pour les fonctionnaires de l'organisme d'intérêt public mentionné à l'article 1^{er}, les différents grades qui constituent un même degré de la hiérarchie, sont fixés comme suit:

- 1^{er} degré: les grades classés aux rangs 16 et 15;
- 2^e degré: les grades classés aux rangs 14 et 13;
- 3^e degré: les grades classés au rang 11;
- 4^e degré: les grades classés au rang 10;
- 5^e degré: les grades classés au rang 24;
- 6^e degré: les grades classés au rang 22;
- 7^e degré: les grades classés aux rangs 21 et 20;
- 8^e degré: les grades classés au rang 34;
- 9^e degré: néant;
- 10^e degré: les grades classés au rang 30;
- 11^e degré: les grades classés au rang 44;
- 12^e degré: les grades classés aux rangs 42 et 41.

Art. 3. - Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane l'un de ces grades, sont classés au grade le moins élevé de cette carrière. Les titulaires des emplois qui occupent, dans le cadre, une série de grades qui ne font pas partie d'une carrière plane, sont classés au degré où est classé le grade le plus bas de cette série.

Art. 4. - Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal concernant le classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Art. 5. - Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

BIM

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1989 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer titularis kunnen zijn;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1989 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 27 april 1989, dossier nr. 21.018/A/I/PNF;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve van het Brusselse Gewest, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 mei 1989;

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretarissen voor het Brusselse Gewest die hierover beraadslagen bij de Executieve van het Brusselse Gewest;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. - Dit besluit is van toepassing op het Brusselse Instituut voor Milieubeheer.

Art. 2. - Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de in artikel 1 vermelde instelling van openbaar nut, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt:

- 1^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 16 en 15;
- 2^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;
- 3^e trap: de graden ingedeeld in de rang 11;
- 4^e trap: de graden ingedeeld in de rang 10;
- 5^e trap: de graden ingedeeld in de rang 24;
- 6^e trap: de graden ingedeeld in de rang 22;
- 7^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;
- 8^e trap: de graden ingedeeld in de rang 34;
- 9^e trap: nihil;
- 10^e trap: de graden ingedeeld in de rang 30;
- 11^e trap: de graden ingedeeld in de rang 44;
- 12^e trap: de graden ingedeeld in de rangen 42 en 41.

Art. 3. - Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan. De titularissen van de betrekkingen die op de personeelsformatie een reeks van graden omvatten die geen deel uitmaken van een vlakke loopbaan, worden ingedeeld in de trap waarin de laagste graad van die reeks is gerangschikt.

Art. 4. - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het koninklijk besluit betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer titularis kunnen zijn, in werking treedt.

Art. 5. - Onze Minister van het Brusselse Gewest en onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J.-L. THYS

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. VALKENIERS

F. 89 - 1261

5 JUILLET 1989. — Arrêté royal
fixant les cadres linguistiques de l'Institut bruxellois
pour la gestion de l'environnement

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 29, 87 et 107^{quater} de la Constitution.

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1965 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, notamment l'article 43, § 3;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment les articles 32, 36, § 2, et 41.

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les grades qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1961 concernant l'Exécutif de la Région bruxelloise, modifié par l'arrêté royal du 8 juin 1984;

Vu l'arrêté royal du 27 mai 1988 fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 1988 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1989 fixant le cadre de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique du 27 avril 1989, dossier n° 21.018/A/I/PNF;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois coordonnées précitées;

Gegeven te Brussel, 5 juli 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van het Brussels Gewest,

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

J.-L. THYS

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

J. VALKENIERS

N. 89 - 1261

5 JULI 1989. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van de taalkaders
van het Brussels Instituut voor Milieubeheer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 29, 87 en 107^{quater} van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1965 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op de wet tot oprichting voor voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op de artikelen 32, 36, § 2, en 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1961 betreffende de Executieve van het Brussels Gewest, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 mei 1988 tot vastlegging van de samenstelling van de Executieve van het Brussels Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 1988 houdende ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brussels Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1989 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Gelet op het advies van 27 april 1989, dossier nr. 21.018/A/I/PNF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Vu la délibération au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1^{er}. - Les cadres linguistiques de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement sont fixés conformément à ce qui est indiqué à l'annexe afférente à la présente.

Art. 2. - Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal concernant le classement hiérarchique des grades que peuvent porter les membres du personnel de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Art. 3. - Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J.-L. THYS

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. VALKENIERS

Gelet op de beraadslaging in de schoot van de Executieve van het Brusselse Gewest;

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. - De taalkaders van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer worden vastgesteld zoals aangegeven in de hierbij horende bijlage.

Art. 2. - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het koninklijk besluit betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de personeelsleden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer titularis kunnen zijn, in werking treedt.

Art. 3. - Onze Minister van het Brusselse Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juli 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van het Brusselse Gewest,

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J.-L. THYS

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J. VALKENIERS

Annexe à l'arrêté royal de cadres linguistiques de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Bijlage bij het koninklijk besluit van taalkaders van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois — Nederlands kader Aantal betrekkingen	Cadre français Nombre d'emplois — Frans kader Aantal betrekkingen	Cadre bilingue Nombre d'emplois — Tweetalig kader Aantal betrekkingen	
			N/F	F/N
1				
rangs 18-19 rangen 18-19	1	1		
2				
rangs 14-13 rangen 14-13	2	2	1	1
3				
rang 11	2	3		
4				
rang 10	3	1		
5				
rang 24	1	2		
6				
rang 22	3	3		
7				
rangs 21-20 rangen 21-20	5	11		
8				
rang 34	1	3		
10				
rang 30	3	3		
11				
rang 44	—	1		
12				
rangs 42-41 rangen 42-41	3	5		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 juillet 1989.

BAUDOIN

Par le Roi:

Le Ministre de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J.-L. THYS

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. VALKENIERS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 juli 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van het Brusselse Gewest,

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J.-L. THYS

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J. VALKENIERS

SLRB

F. 88 - 2182

7 DECEMBRE 1988

Arrêté royal fixant les cadres linguistiques
de la Société du Logement de la Région bruxelloise

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, notamment les articles 43bis et 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1988 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Société du Logement de la Région bruxelloise qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 9 août 1988 fixant le cadre organique du personnel de la Société du Logement de la Région bruxelloise, modifié par l'arrêté royal du 7 décembre 1988;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis n° 17193/I/PNF du 8 septembre 1988 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 27 octobre 1988;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région bruxelloise et de Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1^{er}. - Les cadres linguistiques de la Société du Logement de la Région bruxelloise sont fixés comme indiqué au tableau ci-annexé.

Art. 2. - Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. - Notre Ministre de la Région bruxelloise et Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. VALKENIERS

BGDA

N. 88 - 2182

7 DECEMBER 1988

Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders
van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, inzonderheid op artikel 43bis en op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1988 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 augustus 1985 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 december 1988;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies nr. 17193/I/PNF van 8 september 1988 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van het Brusselse Gewest van 27 oktober 1988;

Op de voordracht van Onze Minister van het Brusselse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. - De taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij worden vastgesteld zoals aangegeven op de hierbij behorende tabel.

Art. 2. - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. - Onze Minister van het Brusselse Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van het Brusselse Gewest,

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J. VALKENIERS

Annexe à l'arrêté royal du 7 décembre 1988

Bijlage bij het koninklijk besluit van 7 december 1988

Cadres linguistiques de la Société du Logement de la Région bruxelloise

Taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

Degrés de la hiérarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Cadre français Nombre d'emplois	Proportions concernant l'importance réelle que représentent respectivement pour chaque service de la région de langue française et la région de langue néerlandaise
Trappen van de hiërarchie	Nederlands kader Aantal betrekkingen	Frans kader Aantal betrekkingen	Verhoudingen ten aanzien van het wezenlijk belang dat de Nederlandse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen
1	2	3	4
1			
Rangs-Rangen			
16-15	1	1	30N/30F
2			
Rang 13	1	1	30N/30F
3			
Rang 11	1	2	1/3/N2/3F
4			
Rang 10	2	5	1/3N/2/3F
5			
Rang 24	1	2	1/3N/2/3F
6			
Rang 22	2	3	1/3N/2/3F
7			
Rangs-Rangen 21-20	3	5	1/3N/2/3F
8			
Rang 24	—	1	1/3N/2/3F
9			
Rang 32	—	—	—
10			
Rang 30	1	2	1/3N/2/3F
11			
Rang 44	—	1	1/3N/2/3F
12			
Rangs-Rangen 42-40	2	3	1/3N/2/3F

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 décembre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. VALKENIERS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 december 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van het Brusselse Gewest,

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J. VALKENIERS

ANNEXE 8

Evaluation des équilibres linguistiques au sein
de l'ORBEM, l'IBGE, la SLRB et le CIRB

I. ORBEM

1. Base légale et réglementaire

Arrêté de l'ERBC du 3 mars 1992 fixant les cadres linguistiques de l'ORBEM (M.B. du 28/04/92) tenant compte de l'avis de la CPCL.

2. Occupation du Cadre

L'ORBEM fonctionne depuis le 1^{er} mars 1989 sans recrutement d'agents statutaires. Les seuls agents définitifs sont ceux qui ont été transférés de l'ONEM, et dont 121 sont encore en service.

Les autres emplois du cadre sont occupés par des agents contractuels. Il faut noter que les effectifs de l'ONEM étaient basés sur la parité linguistique.

Niveau 1	F	N
Définitifs	12	8
Contractuels	11	1
Total	23	9
Niveau 2		
Définitifs	37	29
Contractuels	41	19
Total	78	48
Niveau 3		
Définitifs	16	11
Contractuels	22	16
Total	38	27
Niveau 4		
Définitifs	4	4
Contractuels	7	1
Total	11	5

3. Contractuels hors cadre

Un certain nombre d'activités complémentaires sont assurées par du personnel hors cadre.

	F	N
Niveau 1	8	7
Niveau 2	33	16
Niveau 3	11	1
Niveau 4	—	—
Total	52	24

BIJLAGE 8

Onderzoek naar het taalevenwicht bij
de BGDA, het BIM, de BGHM en het CIBG

I. BGDA

1. Wettelijke en reglementaire basis

Besluit van de BHE van 3 maart 1992 houdende vaststelling van de taalkaders van de BGDA (B.S. 28/04/92) rekening houdend met het advies van de VCT.

2. Bezetting van het kader

De BGDA werkt sedert 1 maart 1989 zonder statutair personeel aan te werven. De enige definitieve personeelsleden zijn degene die van de RVA werden overgeheveld en waarvan er nog 121 in dienst zijn.

De andere betrekkingen op het kader zijn door contractuelen ingenomen. Op te merken valt dat de personeelsbezetting bij de RVA gebaseerd was op taalevenwicht.

Niveau 1	F	N
Vaste personeelsleden	12	8
Contractuelen	11	1
Totaal	23	9
Niveau 2		
Vaste personeelsleden	37	29
Contractuelen	41	19
Totaal	78	48
Niveau 3		
Vaste personeelsleden	16	11
Contractuelen	22	16
Totaal	38	27
Niveau 4		
Vaste personeelsleden	4	4
Contractuelen	7	1
Totaal	11	5

3. Contractuelen buiten kader

Een aantal bijkomende activiteiten wordt door personeel buiten kader verzekerd.

	F	N
Niveau 1	8	7
Niveau 2	33	16
Niveau 3	11	1
Niveau 4	—	—
Totaal	52	24

II. IBGE**1. Base légale et réglementaire**

Arrêté royal du 5 juillet 1989 fixant les cadres linguistiques de l'IBGE.

L'avis de la CPCL a été respecté.

2. Occupation du Cadre

Il y a actuellement deux places vacantes au cadre, une place de premier conseiller néerlandophone (suite au décès de M. Deblander) et une place de contrôleur des travaux adjoint francophone (une procédure d'engagement par examen SPR a été engagée).

3. Situation au niveau des contractuels

- a) Pour ce qui concerne les remplacements d'agents temporairement absents, l'équilibre requis a également été respecté (4 remplacements: 1 N et 3 F);
- b) Les personnes qui ont été engagées hors cadre appartiennent pour 2/3 au rôle linguistique francophone (10, parmi lesquels on compte 7 niveau 1, 2 niveau 2 et 1 niveau 3) et 1/3 au rôle linguistique néerlandophone (1, 1 niveau 2 et 2 niveau 4).

III. SLRB**1. Base légale et réglementaire**

L'arrêté royal du 7 décembre 1988 fixe les cadres linguistiques de la Société du Logement de la Région bruxelloise.

2. Occupation du Cadre

		F	N
Degrés I et II:	prévus:	2	2
	occupés:	2	1
Degrés III à XII:	prévus:	24	12
	occupés:	13	9
	Total:	15	10

3. Situation au niveau des contractuels

Répartition du personnel contractuel, y compris le personnel contractuel de remplacement (deux agents):

	F	N
Niveau 1	4	—
Niveau 2	3	—
Niveau 3	—	1
Niveau 4	2	1
	—	—
Total	9	2

IV. CIRB**1. Base légale et réglementaire**

Arrêté royal du 4 juillet 1989 fixant les cadres linguistiques du CIRB

II. BIM**1. Wettelijke en reglementaire basis**

Koninklijk besluit van 5 juli 1989 houdende vaststelling van de taalkaders van het BIM.

Het advies van de VCT werd inachtgenomen.

2. Bezetting van het kader

Voor het ogenblik zijn er op het kader twee betrekkingen vacant, een betrekking van eerste adviseur nederlandstalig (ingevolge het overlijden van de heer Deblander) en een betrekking van adjunct-controleur van werken franstalig (een procedure tot aanwerving langs een examen bij het VWS werd ingezet).

3. Toestand bij de contractuelen

- a) Wat de vervanging betreft van tijdelijk afwezige personeelsleden, werd het vereiste evenwicht eveneens nageleefd (4 vervangingen: 1 N + 3 F);
- b) De personen die buiten kader werden aangeworven behoren voor 2/3 tot de franse taalrol (10 waarvan 7 niveau 1, 2 niveau 2 en 1 niveau 3) en 1/3 tot de vlaamse taalrol (5 waarvan slechts 2 niveau 1, 1 niveau 2 en 2 niveau 4).

III. BGHM**1. Wettelijke en reglementaire basis**

Het koninklijk besluit van 7 december 1988 houdende vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

2. Bezetting van het kader

		F	N
Trappen I en II:	voorzien:	2	2
	bezet:	2	1
Trappen III tot XII:	voorzien:	24	12
	bezet:	13	9
	Totaal:	15	10

3. Toestand bij de contractuelen

Verdeling van het contractueel personeel, daarin begrepen het contractueel vervangingspersoneel (twee personeelsleden):

	F	N
Niveau 1	4	—
Niveau 2	3	—
Niveau 3	—	1
Niveau 4	2	1
	—	—
Totaal	9	2

IV. CIBG**1. Wettelijke en reglementaire basis**

Koninklijk besluit van 4 juli 1989 houdende vaststelling van de taalkaders van het CIBG.

2. Occupation du Cadre

	F	N
Degré I	1	1
Autres degrés	6	2
Total	7	3

Il manque un sous-chef N (niveau 2).

3. Situation au niveau des contractuels

Il est rappelé que la loi créant le CIRB autorise le recrutement d'informaticiens sous contrat de travail.

Le total des informaticiens ainsi recruté s'élève à 18 unités (situation au 02/04/92), dont 13 se trouvent au Ministère et à l'Agglomération).

	F	N
Niveau 1	4	1
Niveau 2	3	5
Total	7	6

En plus, le CIRB lui-même occupe 5 informaticiens tous au niveau 1: 3 F et 2 N. Statutaires et informaticiens contractuels confondus, l'équilibre linguistique prévu est respecté (10 F + 5 N).

V. Conclusions

1. Il ressort de ce qui précède que *les obligations impératives des lois linguistiques ont été respectées.*

Tous les organismes ont suivi l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique. Le point 1 des tableaux démontre suffisamment qu'il y a parité linguistique pour les emplois de direction (premier et deuxième degré de la hiérarchie) et qu'on tente vers la répartition 2/3 F-1/3 N pour les autres emplois.

2. En ce qui concerne *l'occupation du cadre*, il y a lieu de constater:

- qu'à l'ORBEM, il y a un déficit de 8 N au niveau 1 et un excédent de 3 N au niveau 2 et de 8 N au niveau 3.
La situation sera régularisée progressivement par les recrutements d'agents statutaires, sur base du cadre qui vient de paraître au *Moniteur* du 28 avril 1992;
- qu'à l'IBGE, l'occupation des emplois respecte rigoureusement les cadres linguistiques fixés par voie réglementaire;
- qu'à la SLRB, il importe de relever le taux d'occupation des emplois prévus au cadre;
- qu'au CIRB, l'occupation des emplois reflète parfaitement le cadre linguistique.

3. Quant aux agents contractuels, les engagements sur des emplois prévus au cadre respectent les équilibres linguistiques ou contribuent à les respecter. La procédure d'intégration de ces agents, visée par le projet d'ordonnance, permettra de rendre plus transparente une situation qui, vu la période de transition que la Région a vécue et vit toujours, ne se caractérise en rien par des anomalies frappantes en matière linguistique.

2. Bezetting van het kader

	F	N
Trap I	1	1
Andere trappen	6	2
Totaal	7	3

Er ontbreekt een onderbureauchef N (niveau 2).

3. Toestand bij de contractuelen

Er wordt aan herinnerd dat de wet houdende oprichting van het CIBG de aanwerving informatici onder het stelsel van arbeidsovereenkomst mogelijk maakt.

Het aantal aldus aangeworven informatici bedraagt 18 eenheden (toestand op 02/04/92), waarvan 13 bij het Ministerie en bij de Agglomeratie tewerkgesteld zijn.

	F	N
Niveau 1	4	1
Niveau 2	3	5
Totaal	7	6

Bovendien stelt het CIBG zelf 5 informatici tewerk, allen in niveau 1: 3 F + 2 N. Statutaire personeelsleden en contractuele informatici samen gerekend, wordt het voorziene taalevenwicht nagestreefd (10 F + 5 N).

V. Besluiten

1. Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat *de gebiedende voorschriften van de taalwetten zijn nageleefd.*

Al de instellingen hebben het advies van de Vaste Commissie van Taaltoezicht gevolgd. Uit punt 1 van de tabellen blijkt voldoende dat er taalevenwicht bestaat voor de leidinggevende betrekkingen (eerste en tweede trap van de hiërarchie) en dat er gestreefd wordt naar een verdeling 2/3 F-1/3 N voor de andere betrekkingen.

2. Wat de bezetting van het kader betreft moet worden vastgesteld:

- dat er bij de BGDA een tekort is van 8 N in niveau 1 en een overschot van 3 N in niveau 2 en van 8 N in niveau 3.
De toestand zal geleidelijk worden geregulariseerd door de aanwerving van statutair personeel op basis van het kader dat zopas in het *B.S.* van 28 april 1992 is verschenen;
- dat bij het BIM de langs reglementaire weg vastgestelde kaders strikt worden nageleefd wat de bezetting van de betrekkingen betreft;
- dat bij de BGHM de graad van bezetting van de op het kader voorziene betrekkingen moet worden opgevoerd;
- dat bij het CIBG de bezetting van de betrekkingen een perfecte weerspiegeling is van het taalkader.

3. Wat de contractuelen betreft wordt het taalevenwicht bij aanwervingen of in het kader voorziene betrekkingen nageleefd of wordt bijgedragen tot naleving ervan. De procedure tot integratie van die personeelsleden bedoeld bij het ontwerp van ordonnantie, zal het mogelijk maken een toestand ten gevolge van de overgangperiode die bij het Gewest heeft bestaan en nog steeds bestaat doorzichtiger te maken en die op taalgebied geen opvallende anomalieën vertoont.

